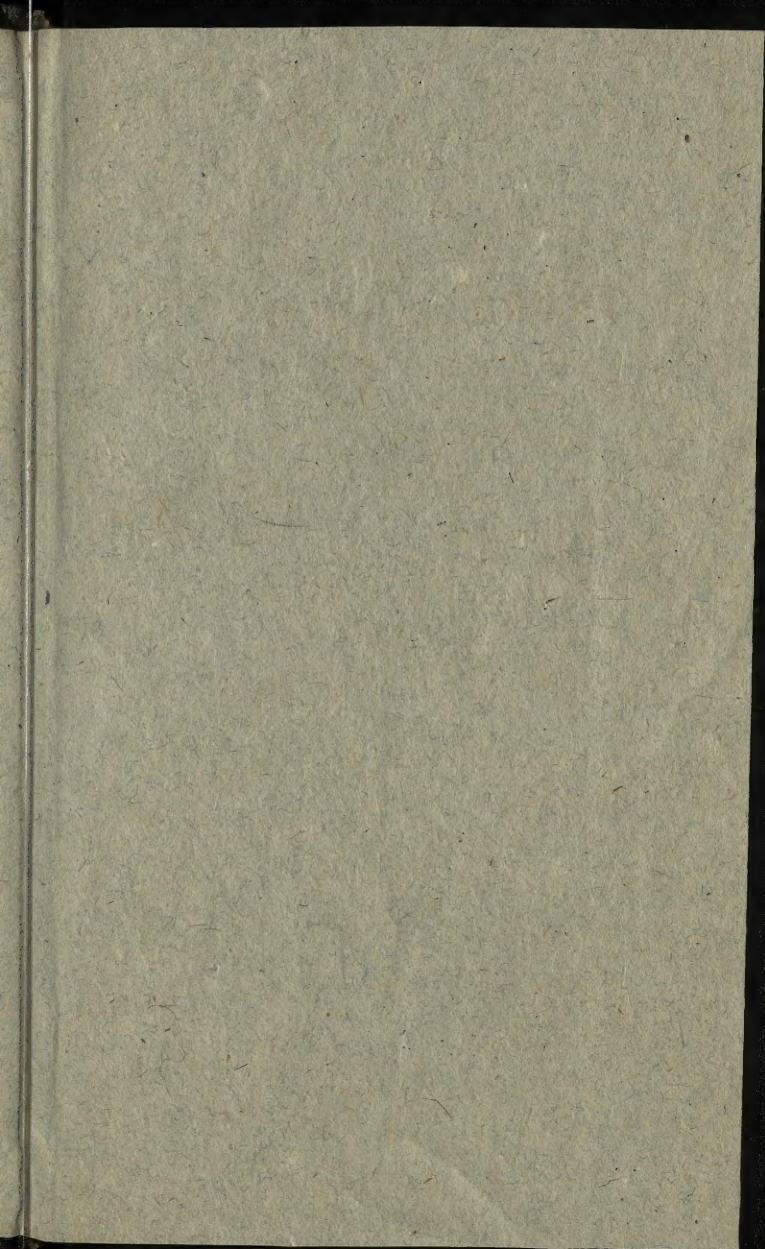


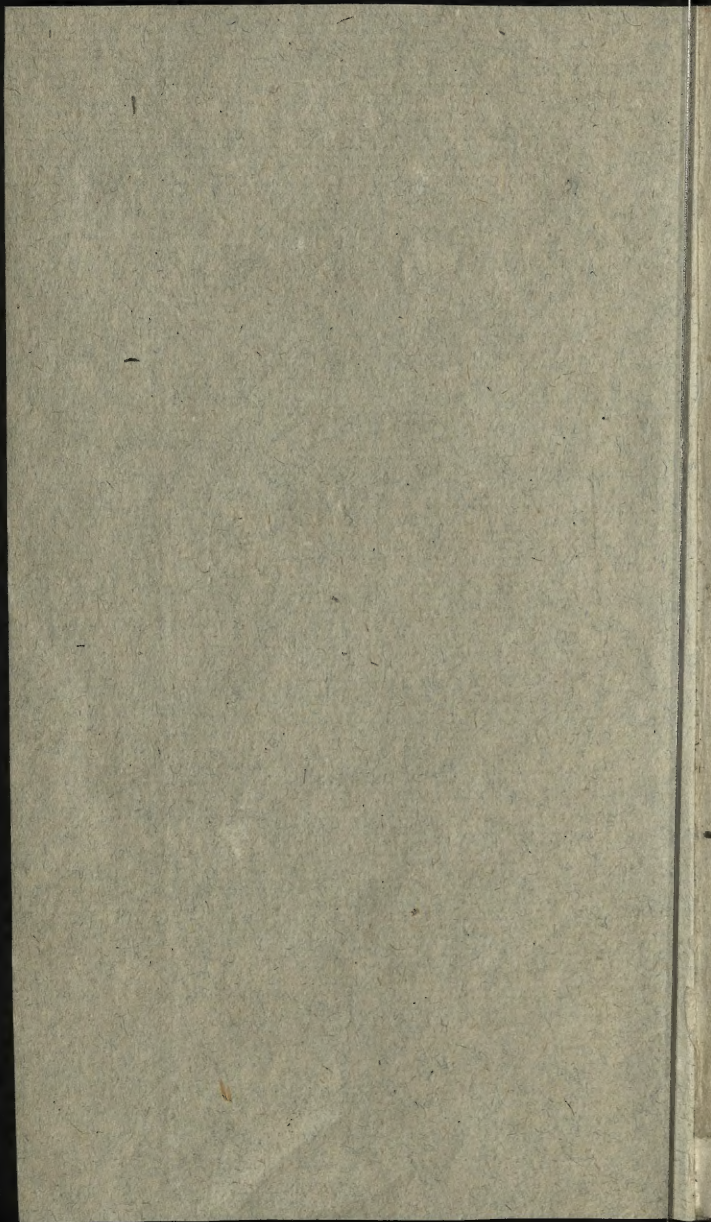


KT-80

871

20 243.





8
239
**БАСНИ
ПРАВОУЧИТЕЛЬНЫЯ**

съ

ИЗЪЯСНЕНІЯМИ

**ГОСПОДИНА БАРОНА
ГОЛБЕРГА.**

Перевелъ

ДЕНИСЪ ФОНЪ-ВИЗИНЪ.

*- второе издание съ привапленіемъ
42. васы.*

МОСКВА,

ВЪ Типографіи Компаніи Типографической,

1787.

Handwritten text, possibly a signature or name, located at the bottom left of the page.

БАСНЬ 1.

ПУТЕШЕСТВІЕ ГОЛУБЯ ВЪ ЧУЖІЕ
КРАИ.

Голубь, будучи въ крайней опасности отъ ястреба и другихъ хищныхъ птицъ, предпріалъ наконецъ оставить свое отечество и искать такого мѣста, гдѣбъ отпашокъ жизни могъ препроводить спокойно и избавиться отъ опасности, которой былъ онъ подверженъ въ своемъ отечествѣ. Пошомъ простился съ своими пріятелями и началъ путешествовать. По долговременномъ лешаніи прибылъ въ весьма отдаленной городъ, гдѣ разсудилъ отпашаться: однако не прошло еще получаса, какъ увидѣлъ ястреба на башнѣ; такъ ты и здѣсь еще? сказалъ онъ въ крайней досадѣ; естлибъ я это зналъ, тобъ конечно все равно мѣ было и въ моемъ отечествѣ отпашаться.

Баснь сія учитъ, что въ свѣтѣ будучи, нигдѣ нещасія избѣжать не можно; оскорбленія могутъ быть, хотя и подъ разнымъ видомъ, равно чувствительны.

БАСНЬ 2.

КРЕСТЬЯНИНЪ И СОБАКА.

Богашой крестьянинъ увидѣлъ въ лѣсу собаку, кошорая ошерегала его отъ

разбойниковъ, сказывая ему, что они уже близко, и чтобъ онъ, какъ возможно, спасался бѣгомъ. Мужикъ просилъ ся оспашься съ нимъ для защищенія: на то отвѣщивала она ему, что собственная жизнь ей еще мила, и не возможно ей прошивиться столь многимъ вооруженнымъ людямъ. Наконецъ мужикъ убѣдилъ ся прозьбой, общая свободной доступъ въ свою поварню, на что она согласилась, и онъ положился на ея сильное защищеніе. Скоро потомъ появились разбойники. Собака встрѣшила ихъ съ такою яростію, что двоихъ умертвила, а третій принужденъ былъ спастись бѣгомъ. Послѣ сей побѣды напоминала она ему о его обѣщаніи, которое подтверждалъ онъ сильнымъ обнадеживаніемъ. Но какъ скоро мужикъ пришелъ домой, и сказалъ о семъ своей женѣ, то ругала она его до тѣхъ поръ, пока принужденъ былъ ошмѣнить свое слово. Собака, увѣрена будучи заключеннымъ договоромъ, пошла прямо въ поварню, откуда прогнали ея дубиною, такъ что ошъ ударовъ на силу могла опамятоваться.

Баснь доказываетъ, что великія благодѣнія часто весьма худо награждаются.

БАСНЬ 3.

КОТЪ СДѢЛАЛСЯ ПУСТЫННИКОМЪ.

Кошѣ примѣшивъ, что не можешь болѣе находить себѣ добычи, и что мыши, визнавъ все его искусство, обыкновенно имѣли великую осторожность, предпріялъ бытъ пустынникомъ, чѣмъ шѣмъ способнѣе обманывать подъ видомъ лицемерія. Онѣ пришелъ къ красильщику, и велѣлъ себя вычернить, будто желаетъ уже оставить свѣтъ, и надѣтъ черное пустынническое плаще. Мыши, сіе услышавъ, весьма обрадовались, думая, что избавились совсемъ страху и опасности, и увѣреавъ будучи, что пустынники не ѣдятъ мяса. Такимъ образомъ не только не убѣгали онѣ своего непріятеля, но еще и старались завести съ нимъ знакомство. Кошѣ продолжалъ такой пошупокъ нѣсколько времени, чѣмъ шѣмъ болѣе пользовался ихъ чистосердечіемъ. Наконецъ, когда собралось уже великое множество мышей, то ошложилъ онѣ пришеорство, шакъ что ошъ когшей его избавилась только одна мышъ, кошорая сказала ему, какъ жестокому своему непріятелю: злодѣйство швое было и въ мірѣ живучи весьма велико, но съ шѣхъ порѣ, какъ спалъ шы пустынникомъ, шо совсемъ пришелъ уже въ свирѣпость.

Басиѣ сія учитѣ, сколько много должно
опасаться лицемѣрія.

БАСНЬ 4.

ЛИСИЦА ПОКАЗЫВАЕТЪ ОПЫТЪ СВОЕГО ЛУКАВСТВА.

Лисица провѣдавѣ, что крестьянинѣ
поѣдетѣ въ городѣ съ товаромѣ, кото-
рымѣ и она пользоваться желала, начала
искать способѣ произвестѣ въ дѣйство
свое предпріятіе. Она довольно видѣла,
сколько много въ томѣ затрудненій; хотя
и дѣлала себѣ вооруженіе о преодоленіи
оныхѣ, однако опасалась не мало, чтобѣ
не потеряетѣ при томѣ и жизнь свою. На-
конецѣ она отважилась, рассуждая, что
будучи въ такомѣ промыслѣ, не должно
быть столь много робкой: и такѣ легла
она на дорогѣ, пришворяясь мертвою.
Мужикѣ, увидѣвъ ся такѣ лежащую, не
могѣ утерпѣть, чтобѣ не пожелать ко-
жи мертвоѣ лисицы: однако онѣ вѣдалѣ,
сколько велико лукавство сего звѣря; та-
кимѣ образомѣ ударилѣ онѣ ся шрижды
плешью весьма жестоко, чтобѣ узнать,
подлинно ли она мертва. Лисица вышер-
пѣла удары съ геройскою швердostí,
такѣ что мужикѣ не сумнѣваясь болѣе,
кинулѣ ся на свой возѣ, и продолжалѣ
пушѣ свой. Между тѣмѣ лисица выбрала
себѣ лучшее кушанье изо всего товару,

и

и наѣвшись шоль много, сколько кошѣла, выскочила изъ шелѣги; а мужикъ прѣѣхавъ на рынокъ, не шолько не нашолъ аисицы, да и увидѣлъ еще, что большая часть лучшихъ его товаровъ были обѣдены.

Баснѣ сія показываетъ, что бывають въ свѣтѣ люди, кои охотно подвергаютъ опасности жизнь, шолькобъ исполнишь свое желаніе.

БАСНЬ 5.

ОБЪ ОСЛѢ, КОТОРОЙ ПРИНЯЛЪ НА СЕБЯ ДОКТОРСКУЮ ДОЛЖНОСТЬ.

Волкъ занемогъ горячкою и шребовалъ докшора. Оселѣ, услышавъ шо, представилъ ему услугу, и былъ скоро принятъ въ сію должность: однако слѣдствіе показало, что болѣзнь, не смотря на ослковы лѣкаршва, усилилась еще болѣе и волкъ чувствовалъ уже въ себѣ крайнюю слабосъ. Чего ради не пропустилъ онѣ осла весши въ судѣ, обвиняя его убившвомѣ. Оба они пришли ко льву, такъ какъ къ главному судѣ. Въ судѣ нашлось, что оселѣ принялъ на себя шакое дѣло, кошорого не разумѣлъ нимало. И сіе шо было причиною шпрогова рѣшенія для волка, кошорос состояло въ томѣ, что не дано ему никакого удовольшвія,

и всѣмъ всю вину приписывать самому себѣ для того, что выбралъ онъ осла докторомъ, зная уже, сколь велико было его искусство въ медицинѣ.

Баснь сія учитъ, что не должно полагать дѣла на такого, который ихъ не разумѣетъ. Въ противномъ же случаѣ должно будетъ жаловаться самому на себя.

БАСНЬ 6.

О ТЕРНОВНИКѢ.

Терновникъ жаловался Юпитеру, для чего далъ онъ ему столь дурной видъ, на что Юпитеръ такъ ему ошвѣщивалъ: ты для терновника созданъ довольно хорошо.

Баснь сія доказываетъ, что всякая тварь въ своемъ родѣ совершенна. Человѣкъ не можетъ жаловаться, для чего онъ не такъ созданъ какъ Ангелъ: ибо онъ для того и созданъ, чтобъ быть человѣкомъ. Лошадь не можетъ негодовать на то, для чего не имѣетъ крылья, и не летаетъ такъ какъ птица; потому что она создана быть лошадью, и свинья въ своемъ родѣ довольно хороша.

БАСНЬ 7.

КОЗЕЛЪ ФИЛОСОФЪ.

Козелъ, которому наскучилъ свѣтъ печальными приключеніями, принялъ намѣреніе философствовать. Онъ, не зная соб-

собственно, что надлежитъ до Философа, спрашивалъ о томъ кошку, которая сдѣлала ему потчасъ описаніе общенароднаго мѣнія о Философѣ. Она говорила: Философъ долженъ имѣть длинную бороду. Въ ней имѣть у меня недоспашку, ошвѣчалъ козелъ, я ее имѣю, да еще шаковую, какую имѣютъ рѣдкіе зѣбри. Философъ долженъ имѣть рога во лбу, продолжала кошка, которыми бы встрѣчалъ онъ всякаго, кто несогласенъ съ философскими его мѣненіями. Ты видишь, ошвѣщивовалъ козелъ, сколь они у меня велики. Философъ, говорила еще кошка, долженъ непремѣнно самая бездѣльная свои мѣнія защищать съ жестокою яростію. Это я и знаю, сказалъ козелъ, ты знаешь, сколь многа рога мои востры на самую бездѣлицу. Наконецъ, говорила кошка, надлежитъ быть весьма спѣсиву. Что надлежитъ до спѣси, ошвѣчалъ козелъ, то въ ней недоспашку у меня также имѣть. И такъ ты имѣешь всѣ тѣ свойства, которыя надлежатъ до совершеннаго Философа, говорила кошка, теперь не достаетъ тебѣ одной только спанчи. О! сказалъ козелъ, этому пособить можно; ибо знаю я въ лѣсу такое мѣсто, гдѣ лежишь медвѣжья кожа, въ которую онъ и обернулся. Всѣ зѣ-

ри, увидѣвши козловъ нарядъ и постоян-
ной видъ, и услышавъ, что онъ болѣе
не козелъ, а Философъ, оказывали ему
великое почтеніе. Какъ скоро пронесся о
шомъ далѣ слухъ, то вознамѣрился бо-
гашой господинъ, кошорой жилъ близко
лѣсу, взявъ его въ учители къ своему
сыну. Козлу понравилось сіе предложе-
ніе, и онъ на то согласился. Домашніе
люди не могли, увидя его, удержаться
отъ смѣху, однако говорилъ имъ госпо-
динъ: не смѣйтесь; Діогенъ имѣлъ видъ
не лучше его, а имъ всѣ были весьма
довольны. Потомъ повели козла въ залу,
на стѣнѣ кошорой поставлено было боль-
шое зеркало. Какъ скоро козелъ увидѣлъ
себя въ зеркалѣ, то подумалъ, что сто-
итъ его соперникъ, кошорой хочеть имѣть
ипушъ равно: ему мѣсто. Онъ разсердил-
ся жестоко, и посмотривъ на него суро-
во, увидѣлъ, что и въ зеркалѣ ему то
же ошѣчаетъ. Сіе привело козла въ пу-
щее сердце. Онъ вспоминалъ совѣтъ кош-
кинъ, то есть, что Философъ долженъ
встрѣчать соперника рогами: и для того
разбѣжавшись сильно ударилъ въ зерка-
ло и разбилъ его. Чрезъ сіе весь домъ
приведенъ былъ въ смятеніе, и козла по-
вели въ судъ. Но какъ скоро слышали
все сіе приключеніе, то сдѣлался вели-
кой

кой смѣхъ. Въ наказаніе ошрѣзали козлу бороду, такъ что не имѣлъ онъ уже никакого философскаго знака.

Баснь сія доказываетъ справедливость пословицы: *Barbam video, sed Philosophum non video*. Вижу бороду, но не вижу Философа.

БАСНЬ 8.

ПРАВОУЧЕНІЕ ЖАВОРОНКА.

Жаворонокъ, которей имѣлъ гнѣздо въ арженомъ полѣ, приказывалъ дѣшамъ, въ отсутствіе свое, примѣчашъ все то, что будутъ видѣть и слышать; потомъ оставилъ онъ ихъ, и полетѣлъ искашь для нихъ корму. Между тѣмъ услышали они, что хозяинъ поля того вслѣлъ сыну своему звать своихъ друзей, чтобы помогли назавтра ему сжать рожь. Сіе рассказали молодые жаворонки своей матери съ великимъ страхомъ. Но она совсемъ того не испужалась, и просила ихъ шакже не бояться: когда хозяинъ послалъ только къ однимъ своимъ друзьямъ, говорила она, то будще увѣрены, что желаніе его завтра не исполнися. Слѣдующаго ушра оставила она ихъ оняшь тушъ же, повторяя имъ прѣжнее свое приказаніе. Хозяинъ пришелъ на поле, и дожидался тушъ своихъ друзей, но напрасно; онъ примѣшивъ то, сказалъ сво-

46

ему

ему сыну: я вижу, что друзей моихъ
 ожидаюся я напрасно; поди къ моимъ
 родственникамъ, и проси назавтра ихъ
 ко мнѣ, сдѣлашь помощь въ моей рабо-
 тѣ. Молодые жаворонки рассказывали сіе
 съ большимъ еще страхомъ своей матери,
 которая утѣшая ихъ, говорила, что онѣ
 дѣлають столько же глупо какъ и прежде,
 полагаясь на своихъ родственниковъ; и
 такъ не надлежитъ опасаться, чтобъ и
 завтра рожъ была сжапа. На третей
 день полетѣла она отъ нихъ опять. Хо-
 зяинъ пришолъ на поле, и подождавъ
 своихъ родственниковъ, у которыхъ и на
 умъ не было къ нему итти, сказалъ
 своему сыну: слушай, сынъ мой! ты ви-
 дишь теперь, что во время нужды вѣтъ ни
 друзей, ни родственниковъ, и такъ завтра
 примемся сами за работу. Сіе рассказали
 молодые жаворонки опять своей матери;
 на что она имъ отвѣчала: теперь пришло
 уже время искать другаго мѣста; ибо рожъ
 конечно завтра будетъ сжапа: она увела
 отсюда дѣтей своихъ, а на другой день
 жала была рожъ хозяйскими руками.

Баснь сія учитъ, сколь мало должно пола-
 гаться на друзей и родственниковъ.

БАСНЬ 9.

ХАМЕЛЕОНЪ И КОШКА.

Кошка встрѣтилась нѣкогда въ лѣсу съ хамелеономъ, кошорой былъ въ великой печали и казался не довольнымъ. Она спрашивала его о причинѣ; на что хамелеонъ такъ ей отвѣщивовалъ: мнѣ по крайней мѣрѣ на себя пѣняшь причины мѣшъ: я дѣлаю шо по возможности, что способствовашь можешъ къ содержанію моему; но натура была мнѣ неблаго-скаонна, и лишила меня своей милоспи, такъ что я со всею моею прилѣжностью и шрудами не могу быть способнымъ ни къ какой должности. Я о всѣхъ тѣхъ наукахъ, кошорымъ учили меня родите-ли, стараніе имѣлъ; но неспособность прѣшивилась моимъ желаніямъ. Послѣд-няя моя должность была учительская, къ кошорой родители мои, а особливо мать; меня назначили, для того, что ощенъ ся и дѣдъ были всѣ педаншы; но не былъ я двухъ мѣсяцовъ въ сей дол-жности, какъ медѣдъ, кошорой имѣлъ въ школѣ главную дирекцію, отпустилъ меня за мою неспособность. Меня болѣе всего при семъ огорчило шо, что козла опредѣлили на мое мѣсто, кошорымъ уже всѣ сшановящся довольны. Кошка, выслу-шавъ сіе, говорила хамелеону: другъ мой!

не обвиняй нашуру; ибо можешь быть она столько же милостива ко всемъ, какъ къ тебѣ. Это великое несчастіе, что родили, не зная склонности своихъ дѣтей, посвящая ихъ такой должности, къ которой не имѣютъ нисколько способностей, и чрезъ то обижаютъ нашуру. И такъ я спорю, что ты, если возмешь на себя должность по своей склонности, будешь въ столь великой славы, сколь теперь въ презрѣніи. Я знаю для тебя совѣтъ, по которому поступая, можешь ты достигнуть счастья. Ты въ состояніи имѣть разные виды, такъ что всякой часъ бываешь самъ себѣ неподобенъ: и для того имѣешь ты главные свойства придворнаго человека, перемѣняешься какъ другой Прошей по всемъ обстоятельствамъ двора. Думай только теперь, какъ бы добился хотя малой при дворѣ должности, а я знаю конечно, что въ скорости достигнешь великой степени счастья. Хамелсонъ благодарилъ кошку за ея совѣтъ, и пошелъ ко двору львову, которой состоялъ изъ разныхъ родовъ шварей. Онъ подбился въ милость къ любимцамъ львовымъ, которые чрезъ силу свою произвели его въ Гофмейстеры молодого слона, фаворита Королевскаго. Словомъ, хамелсонъ сдѣлался въ скоромъ
вре-

времени знатнымъ Министромъ. Сіе произвожденіе прославилось во всемъ лѣсу, и дошелъ слухъ до кошки. Она пришла въ неописанную радость; ибо думала найши въ семъ новомъ Министрѣ великаго милостивца, которой можешъ ей на старости бышь ушѣшеніемъ. И шакъ пошла прямо во дворецъ ко льву, и велѣла о себѣ сказашъ хамелеону, что желаетъ его видѣшь. Хамелеонъ, которой надушъ былъ гордостію, велѣлъ ей сказашъ, что она ему совсемъ незнакома. Кошка наморщившись заплакала съ горести: теперъ по всѣмъ обстоятельствомъ вижу я, говорила она, что онъ совершенно придворная шварь: потомъ спустя нѣсколько времени встрѣтилась опяшь съ нимъ въ лѣсу кошка. Онъ былъ въ такомъ же бѣдномъ состояніи какъ и сперва; ибо пришелъ между шѣмъ въ немилость, и шакъ лишился всѣхъ чиновъ своихъ и имѣнія, и не велѣно ему было болѣе являться ко двору. Любезной другъ! говорилъ онъ тогда кошкѣ, какой совѣтъ дашъ ты мнѣ теперъ въ моемъ бѣдномъ состояніи? Но кошка отвѣчала ему оборотясь спиною: я тебя не знаю; и шакъ они разошлись.

Баснь сія содержитъ разные нравоученія: во первыхъ показываетъ она, что неспра-

ведливо иногда обвиняютъ натуру, и что многие, кои кажутся быть совсемъ негодны, могутъ быть великими людьми, еслили будутъ имѣть должность по своей склонности. Потомъ описываеши состояніе придворное, и что великолѣпіе, которое при томъ соединено, подобно вѣтру. Наконецъ изображаетъ гордость шѣхъ, которые изъ бѣднаго состоянія достигаютъ великихъ достоинствъ.

ВАСНЬ 10.

ВОЕННОЙ СУДЪ НАДЪ ЗАЯЦОМЪ.

Послѣ великаго сраженія, которое было нѣкогда въ лѣсу, учредили военной судъ на шѣхъ, кои имѣли при томъ случаѣ худой поступокъ: тогда обвиняли заяца за то, что еще до начатія сраженія взялъ решираду. Быкъ, которой въ томъ уѣздѣ, гдѣ заяцъ имѣлъ жилище, былъ воеводою, получилъ приказаніе рѣшить сіе дѣло. Лисица доказывала зайцовъ побѣгъ явными уликами, и заяцъ совсемъ ошѣ того не оширался, а старался только доказать, что побѣгъ его не виновенъ. Мое намѣреніе было, говорилъ онъ, оказать мои услуги боавс одного разу, и всякой, кто имѣетъ справедливой разсудокъ, извинитъ меня. Еслилибъ я былъ убитъ на сраженіи, тобъ въ другой разъ не въ состояніи уже былъ
ока-

оказывашъ услуги. Судья принявъ оправданіе за справедливо, освободилъ заяца. Никакое рѣшеніе не производило еще такого смѣху въ звѣряхъ и птицахъ, какъ сіе. Нечему дивиться, говорила тогда лисица, когда быкъ былъ судью.

Васнъ показываетъ, что слова лисицыны весьма справедливы.

БАСНЬ II.

ЛИСИЦА ТРЕБУЕТЪ ОСЛА ВЪ СУДѢ.

Лисица пресобала въ судѣ осла, обвиняя его въ учиненной съ нимъ обидѣ. Всѣ шому чрезмѣрно дивились, какъ разумная лисица дѣлалась въ обманъ глупому ослу. Судьею была кошка, кошорая говорила, что и съ то непоняшно: но какъ лисица начала доказывать справедливость своего прошенія, а оселъ напрошивъ того стоялъ повѣся уши, задумавшись; то не зналъ судья, что сдѣлать должно. Ибо съ одной спорены были довольныя доказательства, кошорыхъ опровергнувъ было не возможно; а съ другой слова глупость была явнымъ знакомъ, что лисицына прозѣба несправедлива. Наконецъ судья нашелъ средство. Послѣ того, какъ судѣ приходилъ къ рѣшенію, велѣлъ онъ призвавъ и осла и лисицу, попомъ объявилъ имъ, что дѣло ошложено для дальнѣйшаго изысканія на десять лѣтъ, и что

что они по прошествіи оныхъ должны явиться къ суду ; ибо судья увѣренъ былъ , что ни одинъ изъ нихъ десяти лѣтъ не проживетъ. Сказываютъ , что левъ столь много доволенъ былъ симъ рѣшеніемъ , что далъ кошку великое за то награжденіе.

Баснь сія показываетъ , что во всѣхъ такихъ дѣлахъ есть лучшее средство поступать такимъ образомъ.

БАСНЬ 12.

ВОЙНА У БАРСА СЪ ТИГРОМЪ.

Нѣкогда торжествованъ былъ въ лѣсу праздникъ въ честь лѣсному богу Пану. Въ сей день собрано было шамъ великое множество звѣрей всѣхъ родовъ. Знатнѣйшіе изъ нихъ были барсъ и шигръ. Оба сіи звѣри находились тогда въ глубокой печали ; ибо барсъ лишился жены своей , а шигръ сына. Посреди радостнаго торжества померкло солнце. Какъ скоро то было примѣчено , и звѣри пришли въ страхъ , то шигръ просилъ ихъ всѣхъ успокоиться ; ибо , говорилъ онъ , что солнце померкло отъ одной только печали , которую имѣетъ онъ о смерти его сына. Барсъ напрошивъ того думалъ , что затмѣніе произошло по причинѣ смерти жены его. Сіе не могъ перпѣть шигръ , и для того спросилъ онъ бар-

барса, что онъ о шомъ думаетъ? Барсѣ, кошорой не уступалъ ему въ гордости, не хотѣлъ иначе думать, и ошвѣчалъ шигру сурово; словомъ, дѣло дошло до драки. Все собраніе звѣрей разбѣжалось, а спорящіе войну другъ другу объявили, кошорая скоро пошомъ и началась. Множество звѣрей разныхъ родовъ получили повелѣніе явиться на полѣ. Пшицы напрошивъ шого не хотѣли мѣшаться въ сіе дѣло; ибо хошя орла обѣ паршіи о помощи просили; однако онъ ни одной пшицѣ ни за кого вступаться не позволялъ. Изъ пресмыкающихся же выдра и шюлень не хотѣли быть на сраженіи, объявляя, что они надлежатъ къ флошу. Пошомъ какъ долгое время башалія продолжалась съ великимъ жаромъ; то по многомъ кровопролитіи заключенъ былъ мирной договоръ такимъ образомъ: барсѣ и шигрѣ должны осшаться всякой при своемъ мнѣніи, какъ и прежде.

Васнѣ сія учить, что великія брани часто происходятъ отъ самыхъ малостей, и оканчиваются шѣмъ, что было прежде кровопролитія.

БАСНЬ 13.

О КОЗАѢ, КОТОРОЙ ВЕЛѢЛЪ ВЫБРИТЬ СЕБѢ БОРОДУ.

Козелъ былъ нѣсколько времени въ городѣ, гдѣ видѣлъ онъ, что всѣ жишес-
ли

ли брили бороды, кромѣ одного стараго мѣщанина, которой ходилъ опросшивши великую бороду, и не хотѣлъ слѣдовать прочимъ; ибо онъ думалъ, что борода есть великое украшеніе мушнѣ, хотя всѣ своеюравію его смѣялись. Козелъ увидѣвъ то, предпріалъ слѣдовать модѣ, и велѣлъ выбрить себѣ бороду; но какъ въ скоромъ времени оставилъ онъ городъ, и пришелъ въ лѣсъ бришой, смѣялись ему всѣ звѣри весьма много, а особливо козлы не хотѣли его называть уже своимъ товарищемъ. Въ такомъ состояніи разсказалъ онъ козѣ о томъ, что принудило его къ такой перемѣнѣ, на что она такъ ему отвѣчала: ты, и тотъ мѣщанинъ, о которомъ ты сказываешь, сущіе дураки; онъ для того, что одинъ только небришой изъ гражданъ, а ты, что одинъ бришой козелъ.

Баснь учитъ, что тотъ, которой первѣе вѣхъ принимаетъ моды, и тотъ, которой держится старины оба равные дураки.

БАСНЬ 14.

МНѢНІЕ КОЗЛА СЕГО О СВАДЬБѢ СТАРАГО МѣЩАНИНА.

Всѣ звѣри не дали козлу житья чадѣсу отъ ругательствъ, и такъ принужденъ онъ былъ возвращишься въ городъ.

Между

Между тѣмъ шомъ мѣщанинъ, которой одинъ только въ городѣ бороды не брилъ, женился на молодой дѣвкѣ. Козелъ встрѣтился съ нимъ на улицѣ, и назваъ его брашомъ. Мѣщанинъ смѣялся козловымъ словамъ, и спрашивалъ, почему онъ ему брашъ? Какъ! говорилъ козелъ, вишь мы другъ друга всегда называсмъ брашьями. Развѣ я козелъ? ошавчалъ мѣщанинъ: Конечно, сказаъ козелъ, ты шеперь съ бородою, а можешъ быть скоро будешь и съ рогами.

Баснь учить не употребляетъ того, чему всѣ смѣются.

БАСНЬ 15.

КОТОРАЯ ТВАРЬ ПРЕДЪ ВСѢМИ ИМѢЕТЪ ПРЕИМУЩЕСТВО?

Нѣкогда зашелъ въ лѣсу споръ о шомъ, которая шварь имѣетъ предъ всѣми преимущество? Левъ думалъ, что ему надлежитъ сія слава; ибо приводилъ звѣрей и людей онъ въ ужасъ: слонъ хвалился также столь многочисленными побѣдами, которыя получены его помощію. Всякой звѣрь и всякая пшица говорили съ похвалою о дѣлахъ своихъ, и шакъ чрезъ сіе шѣ, которыя опредѣлены въ семъ дѣлѣ судьями, не знали, кому приписать предъ всѣми преимущество. Тогда прилетѣла муха и шребовала аудіен-

дівцѣмъ. Прочіе звѣри и птици уелы-
шавъ сіе, весьма много смѣялись, и межѣ
вѣляли они къ себѣ допустить ея, то
она начала рѣчь свою: Когда Короли,
Принцы и Прелашы подходятъ съ поче-
ніемъ къ Папскому трону, чѣмъ цѣло-
вашь его ногу, тогда безъ всякой опа-
сности сажусь ему я на носъ. Звѣри не
могли опровергнушь справедливости словъ
ея, и дали ей преимущество.

Василь признаетъ рѣшеніе сіе справедливымъ:

Гомеръ говоритъ о нѣкоемъ Греческомъ
Герое, котораго боги одарили смѣлостію
и храбростію мухи.

БАСНЬ 16.

ВОЙНА ЗВѢРЕЙ ПРОТИВЪ ЛЮДЕЙ.

Въ лѣсу провесся слухъ, что нѣ-
сколько сотъ львовъ и шигровъ умерщ-
влены были на пѣзорищахъ, только для
препровожденія времени людей; тогда со-
брались нѣсколько звѣрей къ богу Пану, и
требовали у него защищенія противъ же-
стокости, которую употребляютъ люди
къ прочей швари. Панъ говорилъ имъ на
то: что сіе несчастіе должно приписы-
вать они ошѣ частя своему нерадѣнію,
когда не хотяшъ употреблять силы,
данной имъ ошѣ натуры, а ошѣ частя
несогласію. И іпакъ совѣтовалъ онѣ имъ
решавшъ всѣ ссоры, и соединяшъ про-
шивъ

живѣ общихъ непріятелей, которыхъ соединенными силами легко побѣдить могутъ: ибо человѣческая надѣя звѣрми власть основана только на ихъ несогласіи и боязливости. Одинъ изъ знаменитѣйшихъ львовъ назначилъ день, въ который всѣ звѣри должны собраться въ одно мѣсто, чтобы совѣшавшись о дѣлахъ, касающихся до общей пользы. Въ собраніи далъ знать левъ чрезъ пространную рѣчь причину, для чего они призваны, то есть, чтобы опредѣлить способъ, которымъ бы могли защищаться противъ человѣческой власти. Онъ говорилъ, что можете сіе исполниться легко, когда они собственную только силу употребятъ противъ общихъ непріятелей. Онъ представлялъ имъ ужасныя убивства, которыми люди противъ звѣрей употребляютъ только для препровожденія времени. Потомъ, какъ окончалъ левъ свою рѣчь, начала говорить лошадь: не думайте, чтобы люди имѣли такой персидской поступокъ противъ однихъ только львовъ и медвѣдей. Нѣтъ, они то же дѣлаютъ и съ тою тварью, которая оказывала имъ услуги, и коихъ хорошей поступокъ награждаютъ неблагодарностію. Я служила, продолжала лошадь, господину моему какъ въ военное, такъ и мирное время;

мя; не жалѣла для него ни здравія, ни
 жизни, чтобъ избавляшь его отъ опа-
 сносней: но со всѣмъ тѣмъ, какъ я со-
 сшарѣлась, то продалъ онъ меня на
 мѣльницу, гдѣ хозяинъ мучилъ старость
 мою многотрудною работою, а наконецъ
 принялъ намѣреніе застрѣлить меня. И
 такъ принуждена я была бѣжать сюда
 въ лѣсъ, чтобъ избавишься безвременной
 смерти. Потомъ прибѣжала шухъ соба-
 ка, которая имѣла на шеѣ своей цѣпь.
 Она споль много осипла, что насилу
 произнесъ могла слѣдующія слова: я
 цѣлая восемь лѣтъ была прикована у
 воротъ, чтобъ защищать отъ воровъ
 дворъ, и чрезъ лаяніе мое обѣявляшь
 приходъ людей незнакомыхъ. Съ какою
 ревностію исправляла я сію службу, то
 видно по моей груди; ибо я наконецъ
 отъ того точно пелучила хрипоту: од-
 нако я сносила сіе терпѣливо до тѣхъ
 поръ, какъ услышала, что хозяйка до-
 му, говорила о мнѣ, что я уже спала
 имъ бесполезна, а хозяинъ согласенъ
 былъ убить меня назавшрѣ, какъ скоро
 я сіе услышала, то трудилась всю ночь
 сорваться съ цѣпи. Сіе мнѣ удалось, и
 такъ прибѣжала я сюда отъ неблагодар-
 наго господина. Послѣ того козелъ съ
 долгою философскою бородою прино-
 сля

силѣ на людей свои жалобы: я, говорилъ онѣ, съ женою моею служилъ у богашаго крещьянина, жена моя довольствовалась домѣмъ молокомѣ, которое служило не только для кушанья, но и для лѣкарства: но какѣ предѣ нѣсколькими днями молока она лишилась, то неблагодарной крещьянинѣ велѣлъ ее убить, а я спасся бѣгомѣ. Старая корова, которая подлѣ козла стояла, говорила тогда: я съ моей стороны очень много причины имѣю жаловаться на человѣческую неблагодарность. Меня лишили они прехдѣшей, которыхѣхъ хотя нѣсколько лѣтъ и кормили, однако было то на пущую бѣду; ибо для того только и кормила, чѣмъ послѣ ихъ убить. Сии жалобы выслушавъ были ошѣ всѣхъ звѣрей съ великимъ огорченіемъ, и объявленіе войны противъ людей утверждено было всѣми звѣрями и птицами: однѣ только легавыя собаки и моисы на то были не согласны. Кошки не подавали своего голоса, но и не опровергали того. Изъ птицъ одинѣ буселѣ не хотѣлъ вступить въ договоръ сей; ибо говорилъ онѣ, что не имѣетъ причины на людей жаловаться. На сіе сказалъ ему левъ: мы никого не принуждаемъ; ибо и безъ другихъ звѣрей и птицъ имѣемъ довольно силу. Тогда они при-

Б гоше-

гошовалялись на войну всѣми силами. Зѣбри и пшцы сходилися со всѣхъ сторонѣ, и слухъ о томъ дошелъ уже до Ютишера. Сіе привело его въ разсужденіи чело-вѣческаго рода въ великой страхъ, и онѣ немедленно собралъ боговъ и богинь для совѣшу. Какъ скоро онѣ ихъ о томъ увѣдомила, то пришли они въ сожалѣніе о погибели челоуѣческой. Момъ одинѣ только тому смѣялся. Я очень дявлюсь, говорилъ онѣ, что боги и богини столь малодушны. Мы видимъ ежедневно, сколь мало продолжаются такіе договоры, которые опредѣляютъ различныя націи. Оставше напрасной страхъ; ибо договоръ рвшился конечно еще до начашія войны. Слѣдствіе показало дѣйствительно, что Момовы слова справедливы; ибо какъ скоро собралось войско, то пошли великія ссоры за преимущество; и хопя большая часть голосовъ льву оноо отдавали, однако не довольны были шѣмъ шигры, леопарды, медвѣди и слоны, а особливо сіа послѣдніе хвалились многими побѣдами, которыя одержаны были ихъ помощію. Такимъ образомъ сіе было первою причиною ихъ несогласія: однако успокоясь нѣсколько, сдѣлали они нападеніе на первую деревню. Тутъ получили они великую добычу: но въ раздѣлѣ оной спа-

ли опять ужасныя ссоры. Птицы примѣня , что произойдетъ конечно внутренняя война , дезертировали ночью съ большою частію добычи , въ чемъ пресмыкающіеся не могли имъ препятствоватьъ. Половина войска поступили равно шакъ , какъ и птицы , а прочія между собою начали драться , что не инымъ чѣмъ , какъ великимъ урономъ окончалось. Такимъ образомъ окончана была война еще до начатія , и тѣмъ человеческой родъ избавился отъ несчастія , которое ему грозило.

Баснь сія доказываетъ , что вѣткіе договоры между различными народами не долго продолжаются. Сверхъ того учитъ она , что звѣри конечно имѣютъ причину жаловаться на человеческую къ нимъ жестокость. Весьма было бы то опасно , еслибъ они намъ опомнились за то предпріали ; ибо тысяча невооруженныхъ людей не можетъ конечно противиться одному льву.

БАСНЬ 17.

УТѢШЕНІЕ ВЪ НЕЩАСТІИ.

Нѣкошорой человекъ по случаю лишился носу. Друзья его пришли къ нему утѣщать , чтобъ сносилъ онъ терпѣливо приключившееся несчастіе. Всякой старался сыскивать разныя причины къ его

Б 2 утѣ-

ушѣшенію: но одинъ изъ нихъ выдумалъ средство, которое, по мнѣнію его, будетъ имѣть большее дѣйствіе. Нѣтъ еще такого несчастія, говорилъ онъ, которое бы не могло произвести полезнаго слѣдствія. Не шути столько много; ибо по крайней мѣрѣ избавился ты теперь тѣхъ расходовъ, которые долженъ бы ты имѣть на пляшки и табакъ.

Кажется, что больной не много ушѣшенъ былъ симъ увѣщаніемъ.

БАСНЬ 18.

КРЕСТЬЯНИНЪ, ДРАКОНЪ И ЛИСИЦА.

Крестьянинъ, идучи по дорогѣ, услышалъ жалостной толсъ, такъ какъ бы кто находился въ самой крайности. Онъ нѣсколько отъ того ошорепѣлъ, и оборотился, гдѣ слышанъ былъ крикъ. Тамъ находилась пещера, которая завалена была камнями. Пришедъ къ мѣсту сему, услышалъ онъ весьма ясно слѣдующія слова: сжался на заключеннаго безвинно въ сей пещерѣ, въ которой долженъ буду умереть, еслии не сдѣлаешь мнѣ избавленія. Сіи слова повторены были нѣсколько разъ, и крестьянинъ приведенъ былъ тѣмъ въ жалость такъ, что предпріялъ намѣреніе выпустить заключеннаго. Сіе сдѣлавъ онъ скоро, отваливъ камень отъ пещеры; но вмѣсто человѣ-

ка

ка увидѣвъ онѣ дракона, которой хотѣлъ поглотить его въ ту же минушу, чтобъ утолить свой голодъ. Мужикъ спалъ на колѣни, и представлялъ ему жалкими словами, сколь несправедливо онѣ съ нимъ поступастъ, и шакою ли благодарностию долженъ онѣ своему избавителю? На что отвѣтствовалъ ему драконъ: Какъ! ты требуешь благодарности, той добродѣтели, которую люди совсемъ не наблюдаютъ? Вы обвиняете насъ тѣмъ весьма несправедливо, говорилъ тогда крестьянинъ. Въ самое то время пришла шудя лошадь, которую просилъ онѣ бытъ въ семъ дѣлѣ посредницею. Драконъ на то согласился. И какъ съ обѣихъ сторонъ все дѣло было лошади рассказано, то посредница сія доказала собственнымъ примѣромъ человѣческую неблагодарность. Она объявила обоимъ имъ все свое приключеніе, какія услуги оказывала своему господину, и какъ онѣ принялъ намѣреніе въ старости ся уморить голодомъ. Драконъ благодарилъ лошади за доброе рѣшеніе, и раззинулъ пастъ свою, чтобъ его поглотить. Крестьянинъ началъ просить еще о своей жизни, сказывая, что лошадь поступила при семъ случаѣ съ пристрастіемъ, и увидѣвши недалеко собаку, просилъ позволенія у дракона бытъ

ей другимъ посредникомъ. На что драконъ согласился. Собака рѣшеніемъ своимъ подтвердила слова лошади. И крестьянинъ конечно поглощенъ бы былъ дракономъ въ ту минуту, естлибъ не пришла туда лисица. Она весьма удивилась, увидя крестьянина и дракона между собою разговаривающихъ, и спрашивала о причинѣ. Потомъ разсказалъ крестьянинъ лисицѣ, что съ нимъ случилось, и просилъ ее съ позволеніемъ дракона быть еще посредницею, сказывая, что болѣе уже жизни просить не будешь, естли мнѣніе лисицы будешь согласно съ рѣшеніемъ прежнихъ судей. Послѣ того, какъ лисица принята была посредницею, отвѣла она крестьянина къ шлорамъ, и спрашивала, что обѣщаешь онъ ей, когда избавишь его отъ смерти? Крестьянинъ обнадеживалъ ее о свободномъ входѣ въ поварню, и что дастъ ей полную власть надъ всеми домашними птицами. Какъ крестьянинъ подтвердилъ обѣщаніе свое клятвою, то сказала тогда лисица, что не сомнѣвается совсемъ о справедливости дѣла, но надлежитъ, прежде рѣшенія, осмотрѣть ей пещеру; потомъ продолжала она рѣчь свою такъ: мнѣ совсемъ невѣроятны ваши рѣчи, и я не думаю, говорила она дракону, чѣмъ въ

ша-

такую малую пещеру могъ ты войти. Я докажу тебѣ, сказалъ драконъ, что путь мнѣ мѣсто было довольно велико. Потомъ пошелъ онъ въ пещеру для увѣренія посредницы: но какъ скоро туда онъ вошелъ, то лисица дала тотчасъ крестьянину знакъ, чтобъ завалилъ опять пещеру камнемъ. Онъ то и учинилъ, и драконъ принужденъ былъ въ другой разъ просить крестьянина, чтобъ его выпустилъ: но то было уже напрасно. Послѣ сего крестьянинъ оставилъ лисицу, подтверждая свое обѣщаніе: однако, какъ скоро пришелъ домой и разсудилъ, что обѣщалъ лисицѣ во вредъ себѣ, то принялъ благодарствіе своего шакъ, что насилью бѣдная лисица могла спасти жизнь свою. Вотъ хорошее награжденіе, сказала она тогда, за мое благодареніе. Ничто не можетъ болѣе доказатьъ человѣческую неблагодарность, какъ сіе заключеніе.

Баснь сія учитъ, что благодаренія обыкновенно или совсемъ забвенны, или худо награждены бывають.

БАСНЬ 19. О ВОЛКѢ.

Волкъ сдѣлалъ нѣкошорое преступленіе уже два раза, однако по прозбѣ друзей своихъ получилъ прощеніе. Потомъ осмѣ-

аился онъ сдѣлать тоже и въ прещей;
но наконецъ осужденъ былъ за то къ
смерти. Тогда сказалъ волкъ: когда-бъ
не ~~справили~~ въ первые два раза мои ви-
ны безъ извѣщенія, чтобъ въ прещей сдѣ-
лать оное, конечно не осмѣлился.

Баснь сія доказываетъ необходимость на-
казанія, и что прощеніе часто бываетъ
причиною къ злымъ преступленіямъ.

БАСНЬ 20

СЛОНЪ И БОБРЬ.

Слонъ и бобръ говорили между собою
о тѣсненіи свѣта въ разсужденіи звѣрей и
людей. Между прочимъ спрашивалъ бобръ
слона, чего бы онъ болѣе имѣлъ желалъ,
богатства, или премудрости? Конечно-бъ
лучше премудрости, отвѣчалъ слонъ,
если-бъ я не зналъ, какъ ученые люди
шагающа по-міру безъ пропитанія.

БАСНЬ 21.

ОСЕЛЪ СУДЬЕЮ.

Лисица встрѣтилась нѣкогда въ лѣ-
су съ осломъ, кошорой былъ въ великой
печали и чрезмѣрно шонѣ. Мнѣ кажеш-
ся, говорила она ему, что ты весьма
много работаешь; но со всѣмъ тѣмъ не
имѣешь пропитанія. То правда, отвѣ-
чалъ оселъ, я служу крестьянину, кошо-
рой мучитъ меня работою и моритъ го-
лодомъ. Но для чего-бъ, говорила лисица,
не

не примешься ты за другой промыселъ? Не возможно, ошвѣчалъ оселъ, натура лишила меня всѣхъ своихъ дарованій. По крайней мѣрѣ, сказала она, ты наблюдаешь честность. Въ томъ ты не обманываешься, говорилъ оселъ; но добродѣтель сія въ свѣтѣ ничего не помогаетъ. Развѣ ты не слыжалъ, сказала лисица, что честность есть главное свойство судьи. И то правда, ошвѣчалъ оселъ, но когда она соединена съ разумомъ. Разумъ ничего шутъ не дѣйствуетъ, говорила она; вѣдь не лъзя сказать, чтобъ порѣшеніе было несправедливо, которое опредѣлено отъ честнаго судьи. Главное дѣло состоятъ въ томъ, чтобъ ты не сморѣлъ ни на кого, и только сидѣлъ бы на стулѣ зажмурившись, когда слушаешь челобитныя: тогда всякой называетъ тебя судьей безпристрастнымъ. Это легко можно сдѣлать, сказалъ оселъ. Хорошо! говорила лисица, ты можешь сдѣлать теперь же начало своего счастья: повѣрь мнѣ, что скоро будешь столько жиренъ, сколько теперь шощъ. Лисица отвела его потомъ въ пустое судебное мѣсто, и просила его не болѣе имѣть попеченія, какъ только сидѣть на стулѣ зажмуривши глаза, и потомъ пошла она домой отъ него въ превеликомъ смѣ-

хѣ. На дорогѣ попался ей крестьянинѣ, котораго былѣ шомѣ оселѣ. Онѣ спрашивалѣ ее, не видала ли она осла, кошорой не давно ошѣ него ушелѣ? Я шеперь только его видѣла, сказала лисица, и вошѣ онѣ пошелѣ вѣ сей домѣ: крестьянинѣ вѣшедѣ шуда увидѣлѣ, что оселѣ сидишѣ на судейскомѣ стулѣ зажмуривши глаза. Онѣ закричалѣ шакѣ громко, что судья какѣ ни былѣ безпристрастенѣ, однако отворилѣ глаза свои. Кошорой чоршѣ занесѣ шебя сюда, говорилѣ ему крестьянинѣ? Пошипце, сказалѣ оселѣ, вѣдай, что я судья. Миѣ кажется, ошѣчалѣ крестьянинѣ, что шы адѣсь зажмурившись дремлешь. Не дивись шому, говорилѣ оселѣ, правосудіе должно бышѣ всегда слѣпо. Миѣ о шомѣ, сказала лисица. Я вижу, говорилѣ крестьянинѣ, что она умиѣе шебя, и шы достоинѣ шакѣй шупки. После шого станциалѣ онѣ судью со стула, и проводилѣ домой дубиною.

Баснѣ сія учишѣ, что хотя честность ешѣ знатнѣйшее свойство судьи; однако одною ею не можно сдѣлать ничего, а надлежитѣ, чтобѣ съ оной соединенѣ былѣ разумѣ.

БАСНѢ 22.

ОБЕЗЬЯНА.

Обезьяна, кошорой досталось вѣ наслѣдство великое имѣніе, начала вести жизнь

жизнь свою весьма великолѣпно. Она вслѣла сдѣлать себѣ богашую карешу, и нарядясь, какъ возможно лучше, сшала на високомъ мѣшѣ. Другой звѣрь, которой прошелъ мимо ее, и увидѣвъ обезьяну въ такой позишурѣ, сказалъ: все сіе служишь только къ тому, чшобъ гнусность ея была шѣшъ болѣе ошѣ всѣхъ примѣчаема.

Баснь сія доказываетъ, что въ свѣтѣ находится обезьянъ такихъ весьма много, которыхъ глупость не прежде примѣчается, какъ разумному свѣту оказавъ себя захотяшъ.

БАСНЬ 23.

ВЫДРА ЛѢКАРЕМЪ.

Волкъ нѣкогда занемогъ лихорадкою. Выдра принялась лечишь его, обнадешивая, что чрезъ нѣсколько дней конечно оставишь его лихорадка. Волкъ, услышавъ сіе, охотно началъ исполнять по всѣмъ рецептамъ новаго лѣкаря; однако не смотря на то, спустя одинъ день, онъ умеръ. Сіе было причиною великой ссоры между выдрою и сродственниками умершаго волка, которые уличали выдру, что дѣйствительно волкъ умеръ ошѣ ея лѣкарствѣ. Выдра напрошивъ того думала, что обѣщаніе свое она совсемъ исполнила. Я въ своемъ словѣ, сказала она,

конечно устояла. Вы видите, что лихо-
радка его нимало теперь не трясетъ.

Баснѣ сія показывается, что такимъ обра-
зомъ обыкновенно вылечиваютъ тяжелья
болѣзни, и выдра ошвѣшомъ своимъ се-
бя оправдала.

БАСНЬ 24.

О ДВУХЪ ОБЕЗЬЯНАХЪ.

Двѣ обезьяны стояли на берегу рѣки,
и играли между собою. Сія забава дошла
до того, что одна другую столкнула въ
воду. Та, которая осталась на берегу,
старалась какъ возможно избавить
ушопающую. Наконецъ то ей удалось,
и она вышавъ ея на берегъ, сказала:
смотри, какой трудъ имѣла я избавить
тебя отъ смерти. Ябъ тебя за то благо-
дарила, ошвѣстствовала та, когдабъ не
ты потрудилась столкнуть меня въ воду.

Баснѣ сія учитъ, что тотъ не долженъ
требовать благодарности, кто избавилъ
ближняго отъ такого несчастія, въ ко-
торое самъ же его ввергнулъ.

БАСНЬ 25.

ОБЕЗЬЯНА НАВОУЧИТЕЛЕМЪ.

Обезьяна приняла намѣреніе шоко-
вать навоучительную Философію и изо-
бличать всѣ пороки, которыми подвер-
жены были авфры. И какъ она начала
производить предпріятіе свое въ дѣйство,

то подошла къ ней лисица, кошорая находилась въ числѣ слушателей. Пожалуй, переспань, сказала она ей, говоришь правоученіе, и будь увѣрена, что это совсемъ не швое дѣло. Какъ! ошвѣстествовала обезьяна, развѣ можешь ты сказать, что ученіе мое несправедливо. Оно можетъ быть довольно хорошо, говорила лисица; но то худо, что учишелемъ обезьяна.

Баснь сія учитъ, что нѣтъ смѣшнѣе того, какъ видишь, что пьяница презвостича научаетъ.

БАСНЬ 26.

КОРАБЛЬ ВЪ МѢСЯЦѢ.

Обезьяна рассказывала о себѣ, что можешь видѣть въ мѣсяцѣ корабль. Сіе привело всѣхъ звѣрей и птицъ въ такое смяшеніе, что они собравшись въ одно мѣсто, нетерпѣливо ждали восхожденія мѣсяца: однакожъ никто изъ нихъ, ниже самой рысь, у кошораго глаза всѣхъ быстрѣе, не могли видѣть нимаалѣйшаго знака корабля. И такъ заключаая, что корабль состоялъ только въ одномъ воображеніи обезьяны, или что хотѣла она, по своему обыкновенію, изъ того сдѣлать одну шушку. Наконецъ находился шупъ слонъ, кошорой за большой свой разумъ былъ у звѣрей въ великомъ почте-

ніи. Сей по собственному своему воображенію, или думая заслужить себѣ шѣмъ славу, говорилъ, что примѣчашъ онъ въ мѣсяцѣ нѣчто чрезвычайное. Пошомъ сказалъ, что видишъ корабль въ мѣсяцѣ уже очень ясно, и просилъ прочихъ звѣрей смотрѣвъ гораздо прилѣжаніе на мѣсяцѣ. Чшожъ пошомъ? Одинъ за другимъ увидѣли шо, чего нѣшъ въ нашурѣ, и начали проклинаять прежнюю слѣпоту свою. Крошъ, которой былъ совсемъ уже слѣпъ, доказывалъ наконецъ, что не только корабль со всѣми мачшами, но и якорь свободно видѣшь можешъ.

Баснь доказываетъ, что естли почитаютъ кого много разумнымъ, то можешъ шомъ свободно привлечь другихъ вступаться за свои мнѣнія.

БАСНЬ 27.

ОБЕЗЬЯНА И ОСЕЛЪ.

Левъ отдавалъ приказъ обезьянѣ и ослу, чшобъ они вмѣстѣ исправили нѣкоторую работу. Всякой старался лѣву услужить шѣмъ по своей возможности; но работа ослова была гораздо хуже обезьяниной, которая услышавъ сіе, ожидала себѣ великаго награжденія: однако левъ наградилъ обѣихъ ихъ равно. Обезьяна жаловалась всѣмъ на несправедливостъ лѣвову, которой ей сказалъ: ты сдѣ-

сдѣлала все то, что должно было ожидать отъ разумной обезьяны; а онъ сдѣлалъ болѣе, нежели чего надѣяшься было можно отъ глупаго осла.

Баснь учитъ, что кого болѣе натура одарила своими дарованіями, отъ того больше и требовать должно.

БАСНЬ 28.

КОШКА ФИЛОСОФСТВУЕТЪ.

Какъ кошка опасно занемогла зубами, то опредѣлено было съ общаго согласія, чтобъ журавль, которой былъ въ лѣсу лѣкаремъ, вырвалъ у нея зубы. Кошка почувствовала тогда превеликую боль, и такое уныніе, что вознамѣрилась оставить свѣтъ, и ни въ чемъ больше мышей не обижать. Сіе услышавъ обезьяна, которая прежде была долгое время танцмейстеромъ, но за подагрю ошстравлена отъ той должности, пришла посѣтить кошку; и какъ кошка разсказала обезьянѣ о причинѣ перемѣны своего состоянія, то и обезьяна отвѣтствовала ей такъ: не одна ты оставила свѣтскія суеты, я и сама сдѣлала тоже; ибо съ тѣхъ поръ, какъ я больна стала подагрю, никто не видалъ уже, чтобъ я болѣе танцевала.

Баснь доказываетъ, что большая часть людей не прежде оставляютъ свѣтъ, какъ уже свѣтъ ихъ оставляетъ.

БАСНЬ

БАСНЬ 29.

ЛИСИЦА И ХАМЕЛЕОНЪ.

Лисица встрѣщилась нѣкогда въ лѣсу съ хамелеономъ, кошорой знавъ ся проворство въ снисканіи добычи, началъ стараться завести съ нею дружбу, на что ошвѣчала лисица: я согласна на швое предложеніе, только не болѣе, какъ на сушки; ибо шы перемѣняешься всякой день шакъ, что завтра будешь совсемъ не шаковъ, какъ былъ сего дня. Изъ сего я заключаю, что сердце швое шолько же перемѣнчиво, какъ и швоя кожа.

Вашъ учитъ, что не можно имѣть швердаго дружества съ непостояннымъ человекомъ.

БАСНЬ 30.

ЛЕВЪ, ЗМѢЯ И КРОТЪ.

Какъ левъ почувствовалъ слабость въ своемъ здоровьѣ, то велѣлъ призвать змѣю, кошорая почиталась искусною въ медицинѣ. Змѣя упошребляла все свое стараніе по возможности, но то было безъ успѣху; ибо здоровье львово не имѣло отъ ся лѣкарствъ нималого облегченія. Змѣя должна была претерпѣть за то отъ прочихъ звѣрей великое поношеніе; но никто не говорилъ съ такимъ презрѣніемъ о ся лѣкарствахъ, какъ кротъ, кошорой хотя совсемъ не зналъ этой

науки, однако отваживался говорить, что когдабъ левъ посовѣщевалъ о своей болѣзни съ нимъ, щобъ давно уже выздоровѣлъ. Сіе левъ слышалъ, и змѣю шопчасъ отпустивъ, опредѣлилъ кроша на ся мѣсто. Никто не можетъ сказать, какія лѣкарства употреблялъ сей послѣдній докторъ; но извѣстно только, что левъ скоро выздоровѣлъ, а крошъ въ шапку пришелъ чрезъ шовъ, что змѣя на глаза его показаться не смѣла, и довольна была только шѣмъ, что тайно о шомъ говорила съ своими друзьями. Левово исцѣленіе, объявляла змѣя, должно приписывать только одному времени, а не доктору; ибо крошъ былъ принятъ въ самое то время, когда сдѣлался переломъ болѣзни, и натура начала дѣйствовать сама собою. Сіе поняли нѣкоторые разумные звѣри такъ, что естли кто такимъ образомъ получалъ болѣзни своей облегченіе, то называли они сіе крошовымъ лѣкарствомъ: а большая часть звѣрей приписывали всю славу крошу, кошорому за то данъ шишулъ придворнаго лѣкаря.

Баснь сія доказываетъ, что послѣдней докторъ лечитъ обыкновенно удачнѣе перваго.

БАСНЬ

БАСНЬ 31. ВОЛКЪ И МЕДВѢДЬ.

Волкъ и медвѣдь занемогли нѣкогда одинакою болѣзнію. Волкъ выздоравливалъ сперва, и посѣшилъ медвѣдя, котораго болѣзнь еще не миновалась. Медвѣдь весьма удивлялся, что волкъ такъ скоро могъ отъ болѣзни своей освободиться; на что ему волкъ отвѣщалъ: мнѣ кажется происходишь это отъ того, что я боролся самъ съ своею болѣзнію, а тебѣ помогали кшора.

Баснь эта показываетъ, что часто натура действуетъ лучше сама собою, нежели бкарства.

БАСНЬ 32. ПРИЧИНА НЕНАВИСТИ МЕЖДУ ВОЛ- КОМЪ И СОБАКОЮ.

Лошадь увидѣвъ, что волкъ и собака между собою дерущся, спрашивала верблюда о причинѣ. Она думала, что они имѣютъ бѣлые причины жить въ дружбѣ, нежели въ несогласіи, будучи сходны другъ на друга. На что верблюдъ отвѣчалъ: сіе то великое сходство и главная причина ихъ несогласія.

Баснь учить, что тѣ, которые должны жить въ дружбѣ, по большей части бываютъ между собою непріатели.

БАСНЬ

БАСНЬ 33.

ОЛЕНЬ И КОШКА.

Олень имѣаъ щастіе бытъ въ лѣсу
отъ всѣхъ звѣрей любимымъ. Никто не
могъ понять справедливой причины та-
кой къ нему благосклонности, а особли-
во извѣстно было то, что онъ къ прі-
обрѣщенію оной никогда не старался, а
въ поступкахъ его еще было гораздо
больше такого, въ чемъ бы можно найши
недовольствіе: однако они или не хотѣ-
ли примѣчать ~~его пороки~~ пороки, или
онѣя извиняли. Наконецъ олень принялъ
намѣреніе произвести такое великое дѣло,
котороебъ еще больше его прославляло.
Но какъ скоро оное совершилось, то всѣ
звѣри одинъ передъ другимъ старались,
какъ возможно, уменьшать его славу, и
до того довели, что самыя его добро-
дѣтели признаны были отъ всѣхъ порока-
ми. Олень, услышавъ сіе, пришелъ въ
великое смущеніе, и не могъ понять,
отъ чего сіе происходитъ. Онъ объявилъ
сомнѣніе свое кошкѣ, которая по старо-
сти своей довольно въ свѣтъ могла осмо-
трѣться. Она, выслушавъ его рѣчь, оп-
вѣчала ему такъ: я вижу, что ты не
знаешь какія слѣдствія производитъ за-
виссть. Вѣдай, что никто болѣе не
имѣетъ опасности потерять благосклон-
ность

ность звѣрей и людей, какъ шощъ, кто старается прославишь себя добрыми дѣлами.

Баснь учитъ, что нравоученіе кошки весьма справедливо, и что оное доказано множествомъ примѣровъ, которые видимъ изъ разныхъ приключеній. Пусть къ добродѣтели хоща и весьма многія имѣетъ затрудненія, однако оныхъ спрашивать не должно; ибо иначе не можно быть добродѣтельнымъ, какъ презирашь всѣ вредныя слѣдствія зависши.

~~ДОШЛА ДЪ ЗНАТНОЙ ПЕРОВОДЪ~~

Разныя лошади какъ большія, такъ и малыя ведены были для продажи на площадь. Между оными находились двѣ, которыя были одного хозяина. Одна была бодра и имѣла спашной видъ, а другая казалась шоща и больна. Онѣ проданы были за разныя цѣны, первая за пять сощъ, а другая за десять гульденовъ. Лучшая опредѣлена была на королевскую конюшню, а другая для работы на мѣльницу. Сія послѣдняя жаловалась на такъ несходную цѣну, и сказывала о себѣ, что она происходишь по прямой линіи ошъ Пегаса, и такимъ образомъ ни одному звѣрю въ знаиости не уступастъ; а та, которая оцѣнена была дорогою цѣною, родилась ошъ крестьянской

янской лошади. На что отвѣщивалъ ей купецъ: мы никогда не смопримъ на знашность вашу, и намъ дѣло не до правды иного, а до тебя самой.

Васнъ учить, что не должно предпочитать знатность добрымъ качествамъ; ибо она есть одна только химера.

БАСНЬ 35.

ГОРДОСТЬ КРОТА:

Я описалъ уже ту ссору, которая произошла между шигромъ и барсомъ, и что она наконецъ превращена была въ публичную войну; также упомянуто было и о томъ, что причиною сему было помраченіе солнца. Какъ скоро дошли вѣсти сіи до кроша, то сказалъ онъ: о сколь великое безуміе было тогда сихъ бѣдныхъ звѣрей! Еслибъ я былъ при той ихъ ссорѣ, тобъ конечно не допустилъ до кровопролитія. Солнце померкло совсемъ не для нихъ, а причиною сему нечаянная смерть моего старшаго сына: я уже примѣчалъ нѣсколько разъ таковыя знаки тогда, какъ бывали въ фавелѣ моей печальныя приключенія, и за нѣсколько дней предъ смертію моей жены видѣлъ я на небѣ ужасную комету.

Васнъ доказываетъ, что и самая малая тварь имѣетъ о себѣ прегордые мысли.

БАСНЬ

БАСНЬ 36.

**РАЗГОВОРЪ МЕЖДУ ВОЛКОМЪ И
ЛОШАДЬЮ.**

Волкъ , ошправивъ по обыкновенію своему ушреннія молишвы , пошелъ искать добычи на крестьянской дворѣ , гдѣ сдѣлалъ великой вредъ овцамъ и ягняшамъ ; послѣ чего ошправился ошшуда на промыселъ въ другое уже мѣсто. На дорогѣ попалась ему лошадь , которая спрашивала волка о его обстоятельствѣхъ. На что онъ шакъ ей ошвѣпствовалъ : благодарю небу за мое пропитаніе , которое сего дня доспавалъ я съ великимъ успѣхомъ. Признаюсь , что по ушру молился я съ крайнимъ усердіемъ , и сіе шо было причиною всего моего шастія. Я бы не думала , говорила лошадь , чтошбъ волкова молишва имѣла шакое дѣйствіе. Ревность къ молишвѣ можешъ бышь довольно велика ; но я думаю , что къ исканію добычи приложилъ шы еще болѣе усердія.

Васъ сія надлежитъ до шѣхъ , которые съ молишвою идуть на злодѣянія.

БАСНЬ 37.

ВЫДРА И ЛИСИЦА.

Какъ вѣагда выдра увидѣла жестокой пошупокъ лисицы прошивъ куръ и гусей , шо не могла шерпѣшь , чтошбъ въ томъ

шомъ ся не обличить. На что отвѣчала лисица: пожалуй, скажи, что тебя при-
нуждастъ, сожалѣніе, или зависть го-
воришь мнѣ такое нравоученіе? Конечно
сожалѣніе, сказала выдра, на меня ни
одинъ звѣрь въ шомъ жаловаться не мо-
жетъ. Это твое счастье, отвѣчала ли-
сица, что рыбы говоришь не могутъ; а
еслибы онъ языкъ имѣли, тобы конеч-
но могли доказать, что пошупокъ выд-
ры ничемъ не лучше лисицы.

Баснь учитъ, что когда кто осуждаетъ
въ чемъ другихъ, шомъ самъ не дол-
женъ въ шомъ быть виновенъ.

БАСНЬ 38.

НЕОСНОВАТЕЛЬНАЯ ОБЕЗЬЯНИНА ЖАЛОБА.

Бобръ сочинилъ нѣкогда комедію, въ
которой описалъ онъ весьма изрядно по-
роки звѣрей и птицъ. Въ хвалили его
сочиненіе; ибо почитали оное не только
за невинное, но еще и за полезное.
Одна обезьяна-шѣмъ была недовольна, и
думала, что въ комедіи той обидѣлъ ся
авторъ. Такимъ образомъ жаловалась
она на сочинителя, и спрашивала медвѣ-
дя, какое сдѣлашь за то бобру отмще-
ніе? На что онъ ей отвѣстствовалъ: не
думай, чтобы авторъ хотѣлъ тебя шѣмъ
оби-

обидишь, и разсуди то, что не возможно сдѣлать комедіи, когда въ дѣйствующиѣ лицахъ не будетъ обезьяна: изрядно, говорила она, я опмѣшу за то бобру конечно, и сочиню комедію сама: Перрешанъ пожалуй, перервалъ медвѣдь ея рѣчь. Вѣдай себѣ, что легче сочинишь комедію на обезьяну, нежели обезьянъ сочинишь на другого кого.

БЛСНЬ 39.

МЕДВѢДЬ И ЛИСИЦА.

Лисица нѣкогда была обижена отъ медвѣдя: чего ради старалась она, какъ возможно то ему опмѣстить; а чтобъ не подать подозрѣнія медвѣдю о своемъ намѣреніи, то пришворилась, будто она совсемъ уже забыла его себѣ обиду, потомъ обходясь съ нимъ мало помалу съ большею повѣренностію, уведомила его о томъ мѣстѣ, гдѣ можешь онъ сыскать себѣ добычу. Она повела его на крестьянской дворъ, въ кошоромъ не было наульщиковъ. Медвѣдь благодарилъ ей за такую добрую совѣсть, и принялъ намѣреніе въ слѣдующую ночь туда идти: но лисица съ своей стороны не преминула уведомить о томъ крестьянина, кошорой, сазвавъ своихъ соеѣдей, сшалъ гостя дожидаться, вооружась дубьемъ. Сіе предпріятіе исполнено было удачно, и медвѣдь

вѣдь такъ больно было отъ всѣхъ бѣдъ, что насилу могъ отшуда невольно дѣлаться. Въ такомъ состояніи встрѣтилась съ нимъ лисица, которая спрашивала его смѣявшись, какова была добыча? Медвѣдь примѣтивъ послѣ того тотчасъ лисицынъ обманъ: однако, чтобы не подать болѣе причины радоваться своему непріятелю, сказалъ онъ ей такъ: добыча была весьма удачна, и такъ меня тамъ раскормили, что я весь отъ того распухъ.

Васнѣ учить, что тотъ, кто отъ своего непріятеля обманутъ, не только не долженъ давать виду, что онъ тѣмъ не доволенъ, но еще и притворяться, будто обида совсемъ нечувствительна; въ противномъ случаѣ непріятель будетъ имѣть двойную причину радоваться.

БАСНЬ 40.

РАЗУМНОЕ ПРОШЕНІЕ ЖУРАВЛЯ.

Прежде путешествія Юпитерова посѣтивъ уже Аполлонъ лѣсъ, чтобы дозволять звѣрей и птицъ въ ихъ прошеніяхъ. Онъ пришелъ прямо въ столицу Панову, куда должны были явиться депутаты отъ звѣрей и птицъ. Тутъ находились полномочными лвы, медвѣди, орлы и проч. изъ которыхъ каждой представлялъ обстоятельство своего рода.

Нѣкоторые просили прощавъ своихъ неприятелей силы; а другіе желали получить щастіе въ исканіи добычи. Одиный только журавль говорилъ тогда, что не знаешь, чего ему просишь, и оставляешь на разсужденіе боговъ пожаловать ему то, что по ихъ мнѣнію будешь служить ему щастіемъ. Аполлонъ шакъ доволенъ былъ сими словами, что велѣлъ журавлю безболзненно жить между людьми и звѣрями, а прочимъ звѣрямъ отказалъ за неосновательныя ихъ прозѣбы.

Баснь сія научаетъ людей, какии образомъ предлагать свои прошенія.

БАСНЬ 41.

ПРАВОУЧИТЕЛЬНЫЯ РѢЧИ ЖУРАВЛЯ И ЯСТРЕБА.

Павлинь общалъ награжденіе тому, который сочинишь лучшую рѣчь о извѣстной правоучительной матеріи. Разныя пшеницы принялись проповѣдывать; но никто не говорилъ столь важно, какъ ястребъ и журавль. Обѣ сіи рѣчи заслужили равную похвалу, шакъ что большая часть слушателей не знали, кому изъ нихъ дать преимущество. Наконецъ опредѣлено дать награжденіе журавлю. Ястребъ, услышавъ то, жаловался на несправедливость, и говорилъ, что всякой

басн

безпристрастной судья приишетъ по крайней мѣрѣ равенство его сочиненію съ журавлевымъ: но ему ошѣствствовано было, что хошя обѣ рѣчи стояшъ равнаго награжденія, однако одна сочинена ошѣ невиннаго журавля, а другая ошѣ хищнаго вѣстреба.

Баснь учить, что проповѣдь того большее имѣетъ дѣйствіе, котораго жизнь сходствуетъ съ его ученіемъ.

БАСНЬ 42.

ДОСТОЙНОЕ НАГРАЖДЕНІЕ.

Нѣкошорой художникъ пріѣхалъ въ знатной городъ, и объявилъ Королю, что можетъ онъ кидать горохъ въ иглиное ушко съ такою исправноштію, что никогда не дѣлаетъ ошибки. Король удивлялся его искусству, видя самъ онаго опышъ: но примѣшивъ, что наука сія многотрудна, и требуетъ долговременнаго упражненія, пришомъ же бесполезна, приказалъ дать ему въ награжденіе шолько четверть гороху.

Баснь доказываетъ, что всѣ тѣ, которые употребляютъ время на обученіе бесполезныхъ наукъ, достойны презрѣнія.

БАСНЬ 43.

АССИДЕМОНЫ ЖАЛОБЫ НА ЗВѢРЕЙ.

Выключая звѣрей, находились еще въ лѣсу саширы, кошорыхъ звѣри почитали

за своїхъ непріятелей, и называли ихъ лѣшими. Предводителъ ихъ Ассидемонъ, былъ столь страшенъ звѣрямъ, какъ дьяволъ людямъ. Они приписывали ему не только свое несчастіе, но и собственныя злодѣянія, которыя, какъ сказывали, дѣлали они его навожденіемъ. Такимъ образомъ, когда происходили у нихъ убивства, грабительства и прочія злодѣянія, тогда обыкновенно говорили, что шутъ конечно поигралъ Ассидемонъ. Нѣкоторые разумнѣйшіе звѣри шому не вѣрили, и почитали оное за одну только оговорку; но они за то признавались были ошъ прочихъ невѣрными. Ассидемонъ долгое время слушалъ извиненія ихъ съ огорченіемъ. Наконецъ примѣтя, что оныя ошчасу умножаются, принялъ намѣреніе жаловаться богу Пану за свою обиду. Сіе рассказалъ онъ бобру, которой несогласенъ былъ съ проstonароднымъ мнѣніемъ. Онъ совѣщовалъ ему оставить свое предпріятіе, говоря, что онъ не имѣетъ причины огорчаться, когда звѣри и пшицы имѣютъ о немъ такъ высокое мнѣніе, но еще долженъ для собственной славы ушверждать оное. Богъ Панъ, продолжалъ бобръ свою рѣчь, гораздо болѣе имѣетъ причины жаловаться; ибо щѣмъ уничтожаешься власшь его. Асси-

дс.

демонъ послѣ того слѣдовалъ боброву совѣту, и увидѣлъ, что не будешь ему вредно суетвѣріе звѣрей и пшицѣ.

Баснь обвиняетъ тѣхъ людей, кои приписываютъ дьяволу великую силу, которой будто никакъ противиться не можно.

БАСНЬ 44.

РАЗУМНОЕ БОБРОВО РѢШЕНИЕ.

Рысь обвиняема была въ учиненномъ ею злодѣяннѣ: но она хотѣла оправдаться, предлагая, что причиною тому злой рокъ, которой давно уже опредѣлилъ сдѣлать ей такое пресупленіе. Бобръ, будучи судьей, рѣшилъ дѣло сіе такъ: обезьяна должна была выколошь ей оба глаза. Причемъ говорилъ бобръ, что причиною сему ничто иное, какъ злой рокъ, которой опредѣлилъ непремѣнно ей ослабнуть.

Баснь учитъ, что должно обвиняемому позволять проклинать дьявола за его навожденіе, однако не смотря на то, не упускать вины злодѣямъ.

БАСНЬ 45.

ОБЪ ОРАТЪ И МОЛОДЫХЪ ЛИСИЦАХЪ.

Орелъ искалъ добычи для молодыхъ своихъ дѣшей, залетѣлъ въ лисицыно гнѣздо, гдѣ похищалъ онъ нѣсколько молодыхъ лисятъ, и принесъ пошомъ къ

своимъ дѣшамъ. Молодые орляша хотѣли было сожрать ихъ въ шуже минушу, однако орелъ ихъ уговорилъ. Подождите нѣсколько, сказалъ онъ тогда имъ, по крайней мѣрѣ до шѣхъ поръ, пока молодые лисицы будутъ хотя не много побольше; а теперъ они такъ малы, что почти совсемъ не могушъ ушолить нашего голоду. Потомъ орелъ оставилъ свое гнѣздо, для исканія новой добычи; но какъ скоро возвратился, то увидѣлъ, что молодые лисицы, которыхъ между шѣмъ считали сильнѣе, умершвили уже большую часть его дѣшей.

Васнъ учитъ, что самая осторожность бываетъ иногда причиною несчастія.

БАСНЬ 46.

О ПЧЕЛАХЪ.

Въ нѣкоторой улей зашла нечаянно посторонняя пчела, гдѣ приняша она была пріятно. Между шѣмъ, какъ она у нихъ жила, не преминула освѣдомиться о ихъ обстоятельствевахъ, которыхъ казались ей достойны сожалѣнія. Она не могла примѣшшь шамъ нималяйшаго знаку честолобія, веселости и великолѣпія; а видѣла только бѣдныя ихъ жилища, которыхъ были безъ всякаго украшенія. Словомъ, все, что ей ни представлялось, уль.

увѣряло ѳ ихъ незнаніи и бѣдности. Чего ради не могла она съ жалѳсти ошѣ слезѣ удержашься, и дала знать имѣ свое сожалѣніе такимѣ образомѣ: Я нашла, говорила она имѣ, жилище ваше не иначе, какѣ пустою деревнею, вѣ разсужденіи прочихъ ульсѣвѣ, вѣ кошорыхъ царствуетѣ изобиліе и благосостояніе, плоды великаго ихъ свойства, то есть честолюбія. Потомѣ спрашивала она ихъ: кошорыжѣ онѣ боговѣ и богинѣ почитаютѣ? На что ошѣ вѣспѣвовали шѣ, что живутѣ подѣ зашѣщеніемѣ богинѣ правосудія, смиренія и спокойствія. Они-то и причиною всей вашей бѣдности, говорила имѣ пчела. Ошѣтавшие ихъ съ покѣемѣ, и примите на мѣсто ихъ нашихъ богинѣ, подѣ зашѣщеніемѣ кошорыхъ живемѣ мы вѣ благополучіи. Онѣ называющя честолюбіе, роскошь и богатство. Возможно ль тому бытѣ? ошѣвѣчали онѣ ей, мы вѣдаемѣ, что сін богини привлекаютѣ ошѣтавлять добродѣтель и препровождаютѣ жизнь свою вѣ порокахъ. Неправда, говорила пчела, то самое, что вы называете порокомѣ, приводитѣ насѣ на вышней степень благополучія. Пошѣмѣ описывала она имѣ благосостояніе другихъ ульсѣвѣ. Симѣ ихъ она уговорила, и онѣ согласились ошѣтавить богинѣ, кошорыхъ почи-

шали прежде. Послѣ чего было у нихъ общее собраніе, въ которомъ опредѣлено принять новыхъ защищителей, которыхъ почишають сосѣднія пчелы. Потомъ увидѣли онѣ желаемые плоды; ибо улей ихъ спалъ въ скоромъ времени самъ себѣ неподобенъ, и съ пороками начало возрастать богатство и мнимое благополучіе. Торги, купечество и манифактуры ихъ пришли уже въ цвѣтущее состояніе, такъ что онѣ считали день шотъ блаженнымъ, въ которой пришла къ нимъ посторонняя пчела, и отворила пушь къ благополучію. Но чтожъ потомъ? Спустия нѣсколько времени, начали уже примѣчать онѣ плоды мнимаго благосостоянія; ибо богатству послѣдовали шотчасъ зависть, грабительство, убивство и неизвѣстныя до того имъ болѣзни, которыя произошли отъ изобилія и прочихъ неисчетныхъ для нихъ несчастій. До сего жили онѣ въ бѣдности спокойно: но тогда терпѣли при всемъ своемъ богатствѣ недостатокъ; ибо желаніямъ своимъ не могли опредѣлять предѣловъ. Словомъ, весь улей пришелъ въ крайней безпорядокъ, такъ что ничего инаго въ немъ найши было не можно, какъ шолько вѣншнее великолѣпіе, а внутреннее ошягощало ихъ несчастіе. Сіе было причиною, что онѣ оставили

за-

защипленіе новыхъ богинь, и прибѣгли
опяшь къ прежнимъ, чрезъ что и улей
пришелъ въ прежней порядокъ.

Баснь изображаетъ плоды добродѣтелей и
пороковъ.

БАСНЬ 47.

НАКАЗАНИЕ ГІЕРОФИТУ.

Гіерофиты были нѣкошорой родъ змі-
евъ, кошорые не имѣли жала, слѣдова-
тельно не могли никому сдѣлать вреда.
Одинъ изъ нихъ обвиненъ былъ въ злодѣя-
ніи. Онъ хошя и признавалъ свое пре-
ступленіе, но по крайней мѣрѣ старался
принести извиненіе, и говорилъ, что
имѣетъ чистую совѣсть, а всему, въ
чемъ его обвиняють, причиною было его
тѣло, то есть внѣшній сосудъ, въ ко-
торомъ хранился внутреннее, немѣю-
щее совсемъ участія въ злодѣяніи. Судья
спрашивалъ его, гдѣ, по его мнѣнію, ду-
ша его имѣетъ пребываніе? Въ сердцѣ,
отвѣтствовалъ гіерофитъ. Послѣ чего
учинено было рѣшеніе, и съ гіерофита
живото содрали кожу. При чемъ палачъ
получилъ повелѣніе, какъ возможно, ста-
раться не повредить сердца, гдѣ храни-
лася невинная его совѣсть.

Баснь сіа доказываетъ, что гіерофитъ по-
лучилъ достойное наказаніе.

БАСНЬ 48.

О РЫСИ.

Рысь, которая въ лѣсу ошправляла должность надсмотрщика, лишилась нечаяннымъ случаемъ одного глаза. Всѣ звѣри, которые были подѣ ся надзира-ніемъ, радовались ей нещасхію, и думали, что послѣ того не будешь она по-ступашь съ ними строга. Сіе услышавъ рысь, сказала имъ такъ: пересыаньте, бѣдныя швари! радоваться собственному вашему нещасхію: вѣдайте, что никто такъ исправно не можешь разсматривать, какъ кривые.

Баль доказываетъ, что иногда радуются люди о такихъ приключеніяхъ, которые послѣ бывають имъ вредны.

БАСНЬ 49.

ПРЕВРАЩЕНІЕ ЮСТИЦІИ.

Юстиція была прежде есго въ великомъ презрѣніи. Ей не шолько для другихъ, но ниже для себя, не возможно было доставашь средствъ къ продолженію жизни. Нищета ся сшоль была велика, что почти не имѣла она плашья, чѣмъ бы покрывашь нагошу свою. Наконецъ начала она выдумывать разные способы, какимъ бы образомъ пришши ей, по примѣру другихъ наукъ, въ лучшее состоя-
ніе.

ніе. Она открыла міѣніе свое правоучительной Философіи, съ общаго съ нею согласія, взяла она на кредитъ у купцовъ разное плащье, галуны и прочія украшенія, въ которыя пошчасъ нарядилась. Люди, увидѣвъ ее въ такомъ великолѣпіи, превратили презрѣніе къ ней въ почитеніе. Плащье ея было предлинное, и шаковую имѣло силу, что, когда шлейфомъ своимъ касалось земли, тогда рождались ошъ нея сшряпчіе, прошоколишты, подбѣчіе и прочіе приказные люди. Такимъ образомъ юстиція получила совсемъ иной видъ, и изъ крайней бѣдности пришла въ благополучіе. Полезно ли превращеніе сіе человѣческому роду, о томъ вѣдають шѣ, кошорые имѣють судебныя дѣла.

ВАСНЬ 50.

НЕУДАЧНОЕ ЛИСИЦЫНО ПРЕДПРІЯТІЕ.

Лисица, примѣшивъ великое множество ушокъ близъ лѣсу, легла на дорожку, по кошорой имѣ вшши было должно. На томъ мѣстѣ, гдѣ она лежала, стоялъ терновой кустъ, въ кошорой нечаянно шакъ запушала свой хвостъ, что не могла сама того примѣшшишь. Какъ скоро ушки начали проходить мимо ея, то въ кошорыхъ она досшала, а за другими, кошорые ошъ нея побѣжали, хошѣлось

ей погнашья. Тогда . то почувствовала она свое несчастіе ; однако со всѣмъ шѣмъ, старалась , какъ возможно , оштуда выдраться. Сіе предпріятіе производила она въ дѣйство очень не удачно ; ибо принуждена была не инако оштуда свободишьяся , какъ оспавя шамъ свой хвостъ. Волкъ, увидя ее безъ хвоста, сшалъ смѣляшья. Ты прибавила , говорилъ онъ ей, на одномъ концѣ шо, что потеряла съ другаго.

Баснь доказываетъ , что часто бываетъ шушь убытокъ , гдѣ должно было надѣяшьяся прибыли.

БАСНЬ 51.

АПОЛЛОНЪ ПОСѢЩАЕТЪ ЛѢСЪ.

Аполлонъ прибылъ нѣкогда въ лѣсѣ , чтобъ видѣшья обшояшельства звѣрей , а особливо желалъ онъ знашья , въ какомъ состояніи были у нихъ науки. Тогда показали ему двѣ части лѣса , въ кошорыхъ жили философствующіе звѣри. Сіе мѣсто было болѣе всѣхъ плодородно , того ради дано имъ оно было за ихъ ученость. Аполлоново прибытіе въ первую часть ихъ жилища почтили знашнійше изъ нихъ поздравленіемъ , и подали ему разныя матеріи , о кошорыхъ бушушь у нихъ диспушы , и кошорыя со-
сто-

стояли въ слѣдующемъ: какъ давно живешъ пшѣца фениксъ? Также о цвѣшѣ Райскихъ пшѣцъ, о естествѣ саламандры, и о причинѣ, для чего она живешъ только въ огнѣ? И еще о нѣкоторыхъ математикъ шакого же свойства. Аполлонъ удивлялся слышавъ сіе, и говорилъ своимъ провожателамъ: сіи глупые звѣри, которые называются философами, недостойны имѣть столько плодородную спрану; ибо они упражняются въ спорѣ о такихъ вещахъ, кошорыхъ нѣтъ на свѣшѣ. На что отвѣчали ему провожатели, что будешъ онъ конечно доволенъ, когда увидишъ другую часть лѣса, гдѣ философы спараются уже о важнѣйшихъ дѣлахъ, а особливо о богословіи. Аполлонъ принявъ былъ и шамъ также съ великою честію. Матеріи о кошорыхъ они имѣли споры и вопросы, кои надлежало имъ всѣми силами спараться рѣшитъ, были важнѣе, нежели прежде: ибо касались они до небесныхъ приключеній. На пр: Геркулесъ, Момъ, Аполлонъ и Меркурій за однимъ ли столемъ кушаютъ съ Юпитеромъ? Ганимедъ кравчій боговъ, получаешъ ли за службу свою отъ нихъ жалованье? Юпитеръ завтракаешъ ли, или пошнися до обѣда? Аполлонъ услышавъ сіе, пошелъ отъ нихъ прочь и сказалъ, что

В 7

пер-

первые философы глупы, а другіе совсемъ сумасбродны. Потомъ изслѣдовалъ онъ о состояніи звѣрей неученыхъ, и нашолъ съ удовольствіемъ, что нѣкоторые изъ нихъ были шрудолюбивы и полезны. Тогда оставилъ онъ лѣсъ, и разсказалъ Юпитеру обстоятельно о своемъ путешествіи. Послѣ чего Юпитеръ ошдалъ повелѣніе богу Пану, чтобъ плодородную страну ошдашь звѣрямъ неученымъ, а философамъ пещаную, кошорую бы они принуждены были пахашъ сами, для своего содержанія, и такимъ бы образомъ время свое препровождали полезнѣе, нежели въ глупыхъ спорахъ.

Васиъ сія доказываетъ, что быть ученымъ, есть совсемъ иное, нежели быть разумнымъ, и что ученые часто бываютъ сумасброды.

БАСНЬ 52.

КОШКА ВЪ КРЕСТЬЯНСКОМЪ ПОСТАВЦѢ.

Бѣдной крестьянинъ спряталъ сыръ въ поставецъ, въ кошорой вошла мышь и сыръ нѣсколько попоршила. Крестьянинъ увидя шо, вздумалъ запереть туда на ночь кошку, чтобъ ошогнать мышей, и шѣмъ зберечь свой сыръ. По ушпрутшавъ расшворилъ, онъ поставецъ, и уви-

увидѣлъ, что сама кошка ночью весь сыръ сѣлаа.

Баснь учить⁴, что часто избѣгал одной бѣды, попадаемъ въ другую.

БАСНЬ 53.

ЖАЛОБА ЗВѢРЕЙ И ПТИЦЪ

Юпитеръ сослалъ нѣкогда Меркурія въ лѣсъ, чтобъ удовольствоваться прошенія звѣрей и птицъ. Тогда собралось ихъ къ нему великое множество, и всякой изъ нихъ имѣлъ нѣчто, въ чемъ состояло его неудовольствіе. Орелъ говорилъ, для чего не имѣешь онъ сшоль пріятнаго голоса, какъ жаворонокъ? Жаворонокъ говорилъ, для чего онъ поетъ хуже соловья? Ястребъ говорилъ, для чего не имѣешь онъ такого хвоста, какъ павлинъ? Павлинъ говорилъ, для чего у него не такіа ноги, какъ у ястреба? Обезьяна жаловалась, для чего не имѣешь она львовой силы? Левъ спрашивалъ, для чего у него не такіа руки какъ у обезьяны? Волкъ негодовалъ на шо, для чего онъ не сшоль лукавъ, какъ лисица. А лисица хотѣла имѣть шигрову кожу. Быкъ жаловался, что голова его непохожа на боброву. Бобръ печалился, что не имѣешь онъ такихъ роговъ, какъ у быка. Послѣ того, какъ они принесли свои жалобы, сказалъ

залѣ Меркурій : вы должны всѣ быть удовольствованы. Всякой звѣрь превращишся въ того, кошораго видѣ онѣ имѣшь желаетъ. Такимъ образомъ орелъ будетъ жаворонкомъ, ястребъ павлиномъ, павлинъ ястребомъ, волкъ лисицей, лисица шигромъ, и шакъ далѣе, чшобъ впредъ никшо не имѣлъ причины жаловаться на свое состояніе и завидовать одинъ другому. Послѣ сихъ словъ слѣдовало общее молчаніе, и всѣ звѣри стояли задумавшись, повѣся головы. Они размышляли, что получа чужія дарованія, пошереяють болѣе своихъ. Орелъ прекрашилъ сію задумчивость, и началъ говорить Меркурію : позволь оспаться мнѣ въ моемъ прежнемъ состояніи. Топчасъ всѣ звѣри закричали Меркурію, что желаютъ быть такими, какъ были прежде, и бѣдной крошъ говорилъ шогда, что доволенъ онѣ своимъ состояніемъ. Тогда Меркурій употребилъ случай шотъ въ пользу, и обличалъ ихъ въ суетныхъ желаніяхъ, уаѣрая, что Юпишеръ впредъ не шакъ скоро услышишь ихъ прошенія.

Баснь сія надлежитъ до тѣхъ, которые не знаютъ, чего желаютъ.

БАСНЬ 54.
ЛИСИЦА СУДЬЕЮ.

Лисица получила нѣкогда чинѣ судейской. Никто не сумнѣвался о ея къ тому способности; но весьма мало были увѣрены о ея честности. Тогда должна она была учинить присягу, что не будетъ взирать ни на знатность лицъ, ни на подарки. Волкъ, услышавъ о сей присягѣ, говорилъ ей, какимъ образомъ хочешь ты сдержашь свое обѣщаніе? Я знаю тебя очень давно, и ты совсемъ неспособна наблюдать такое правосудіе. Пожалуй, не печалься, ошвѣчала лисица: когда принесешь ко мнѣ гусей, или куръ въ подарокъ, то вею сказывать слугѣ, что я съ моей стороны совсемъ взяшковыхъ не беру; а ежели у нихъ есть что лишнее, то относилибъ они моей женѣ и дѣтямъ. Вѣдай себѣ, что совѣсть моя въ такомъ случаѣ конечно угрызения не почувствуетъ.

Баснь доказываетъ, что въ свѣтѣ научились уже давно, какимъ образомъ прикрывать свою нечестность.

БАСНЬ 55,
ЖАЛОБА ЛЯГУШЕКЪ.

Молодые дѣти бросали для препровожденія времени каменья въ болото, въ
ко-

кошоромъ жили лягушки. Сія забава продолжалася столь долго, что нѣсколько лягушекъ было побито; такимъ образомъ одна изъ нихъ начала говорить дѣтямъ: перестанте убивать насъ невинныхъ. То, чѣмъ вы преследуете теперь время, стоишь намъ бѣднымъ очень дорого.

Баснь доказываетъ, что часто люди обижаютъ другихъ безъ всякой своей пользы.

БАСНЬ 56.

МЫШЬ ВЪ СЫРѢ.

Кошка нашла мышь, которая такъ глубоко зарылася въ сыръ, что насилу можно было видѣть ея голову. Кошка спрашивала ее, что она тамъ дѣлаетъ? Я ошреклась міра, отвѣчала ей мышь. Хвалю швое предпріятіе, сказала тогда кошка: я и сама намѣрена тебѣ слѣдовать: послѣ чего сѣла она сыръ и съ мышью.

Васиъ доказываетъ, что много въ свѣтѣ такихъ мышей, которые ошрекаются міра, чтобъ утопать въ роскошахъ.

БАСНЬ 57.

РАЗГОВОРЪ КРЕСТЬЯНИНА СЪ КРОЛИКОМЪ.

Крестьянинъ разговаривалъ нѣкогда съ кроликомъ, и спрашивалъ его, въ какомъ сословіи находясь у нихъ въ лѣсу

су свѣтскія дѣла? Кроликъ увѣдомлялъ его о томъ, и говорилъ, что у нихъ безсильные звѣри прешерпѣвають весьма много отъ сильныхъ. Сіе самое дѣлается и между людьми, ошвѣчалъ ему крестьянинъ. У насъ, говорилъ кроликъ, нынѣ не много уже почишаютъ добродѣтели и разумъ; ибо оселъ можетъ равно прийти въ лучшее состояніе, какъ и разумной звѣрь. Тому я не дивлюсь, сказалъ крестьянинъ, у насъ самихъ много такихъ ословъ, кошорые ошправляютъ должность разумаго человѣка. Судьи наши, говорилъ кроликъ, обыкновенно наказываютъ злодѣянія, чему сами всегда бывають виновны. Не можно ошперешься, ошвѣчалъ крестьянинъ, чтобъ того и у насъ не было. Глупость и суеша, говорилъ кроликъ, возрастають у насъ нынѣ со старостію. То самое бываетъ и съ нами, ошвѣчалъ крестьянинъ: у насъ по большей части дураки бывають старики. Между звѣрьми, говорилъ кроликъ, есть еще такое дурачество, что нѣкоторые хотяшъ бышъ совсемъ иными, нежели какъ есть, на пр: оселъ старается бышъ слономъ, а сова соловьемъ. Какже въ эшомъ случаѣ мы вамъ подобны? сказалъ крестьянинъ: у насъ хромой всегда хочешъ ходишъ прямо. Чшо надлежитъ

до браковъ, говорилъ кроликъ, то они у насъ совсемъ бывающъ подобны шоргамъ: о добродѣтели и разумѣ ничего тогда не спрашивающъ; а говорятъ только о томъ: богатъ ли женихъ, и каково приданое у невесты? Для того-то мужа часто бывающъ и съ рогами. Что ты мнѣ ни говоришь о вашихъ свѣтскихъ обшояшельствахъ, говорилъ крестьянинъ, то не могутъ они никакъ быть сходѣе съ нашими. Послѣ чего поговорили они еще о нѣкошорыхъ обшояшельствахъ, и крестьянинъ увидѣлъ ясно, что онъ въ своемъ мнѣніи не ошибся. Такимъ образомъ пошелъ онъ отъ кролика, благодаря за его увѣдомленіе.

БАСНЬ 58.

ПЧЕЛА И ПАУКЪ.

Споръ зашелъ у пчелы и паука о томъ, кто изъ нихъ въ работѣ своей имѣть долженъ преимущество? Паукъ хвалилъ только свое искусство, а пчела доказывала не только искусство, но и пользу своихъ трудовъ. Такимъ образомъ паукъ долженъ былъ уступить преимущество пчелѣ.

Баснь учитъ пользу предпочитать искусству.

БАСНЬ 59.

О СОВѢ.

Нѣкоторые не довольны были шѣмъ, что сова кричитъ столь непріятно, и просили ея въ томъ быть умѣренною. На что она отвѣщивала шакъ: я хотѣю совсемъ не имѣю охоты къ пѣнію, но чего не дѣлается въ свѣтѣ въ угожденіе другимъ?

Баснь доказываетъ, сколь много воображаетъ о себѣ самая бѣдная шварь, и что сова не меньше думаетъ о пріятности своего голоса, какъ и соловей.

БАСНЬ 60.

ЛИСИЦЫНО ПРАВОУЧЕНІЕ.

Лисица, доказавъ многими опытами свое знаніе, получила позволеніе обучать звѣрей публично. Такимъ образомъ сочинила она правоучительныя правила, кошорыя изъясняла имъ всякую недѣлю по три раза. Сверхъ того оставалось ей время учить еще приватно. Она брала за сіе двойную плату, и всякой былъ на то согласенъ; ибо ученіе ея приносило великую пользу, а особливо шѣмъ, кошорыя хотѣвъ въ свѣтѣ сыскать свое шчасіе. Главныя правила ея правоученія состояли въ слѣдующемъ:

Не спускай ни въ чемъ тому , кого сильнѣе ты; защищай себя отъ равнаго , и уступай тому , кто тебя сильнѣе.

Не противься ошнудѣ сильному ; когда же и случится тебѣ отъ него добрая оплеуха , то прими ее съ благодарностію , чтобъ могъ ошдать за то двѣ тому , кого ты сильнѣе.

Будь подобенъ мѣльницѣ , кошорая учреждена такъ , чтобъ , съ кошорей стороны вѣтеръ ни дулъ , всегда молоть была въ состояніи.

Ни въ чемъ правды не держись , когда жалаешь найтти въ свѣтѣ свое щастіе.

Не говори того , о чемъ мыслишь , и старайся , чтобъ всегда сердце съ языкомъ было несогласно.

Оставляй всѣ шѣ добродѣтели , отъ кошорыхъ пользы получить надежды нѣтъ.

Самолюбіе во всѣхъ своихъ предпріятіяхъ имѣй основаніемъ.

Старайся всегда лучше казаться , нежели въ самомъ дѣлѣ быть ; ибо быть шѣмъ , чѣмъ казаться въ свѣтѣ , совсемъ безполезно.

О честности своей божись , и увѣрай , какъ можно болѣе , только въ самомъ дѣлѣ наблюдать ее совсемъ не надлежитъ тому , кто хочешь быть благополучнымъ.

Когда хочешь воровать , то промышляй сполько , чтобъ могъ ошкупиться , для того , что наказываютъ обыкновенно малыхъ воровъ , а небольшихъ.

Дари шѣхъ, отъ которыхъ есть надежда
получать вдвое.

Старайся похвалами привлекать на свою
сторону шѣхъ, отъ кого можешь на-
дѣяться благополучія, и не жалѣй ни
одного для нихъ шишула; ибо въ числѣ
оныхъ конечно ошибиться не можно.

Будучи судьей, самъ взяткохъ не бери, а
оставляй оное женѣ: такимъ образомъ
можешь сказать всегда, что руки твои
чисты.

Увѣждавай свою жену къ храненію вѣрно-
сти, и запирай двери отъ всѣхъ шѣхъ,
которые за то пошланы платишь тебѣ
не въ состояніи; но еслии кто изъ
знатныхъ намѣренъ почтить твой домъ,
то отворай ему ворота безъ всякаго пре-
кословія; ибо хотя будешь и съ рогами,
однако станешь носить рога золотые.

Старайся собрать по возможности богат-
ство, какимъ бы то образомъ ни было,
рубль всегда есть рубль, хоть краденой,
хоть заслуженой.

Сіе было лисицыно нравоученіе, ко-
торое толковала она шѣмъ звѣрямъ, кшо
плашавъ ей болѣе за приващенное обученіе.

Она хотя въ свѣшъ то выдать и не
желала; однако дьяволъ, которой еще
полукаеѣе ея, украдъ списокъ, и всѣ-
ляѣ силу ея нравоученія въ сердца людей.
Сіе шѣмъ вѣроушаѣе, что видимъ уже
сже-

ежедневно плоды сего полезнаго нраво-
ученія.

БАСНЬ 61.

ГУСЕВА СМѢЛОСТЬ.

Левъ долженъ былъ нѣкогда рѣшить
весьма важное дѣло: чего ради велѣлъ
онъ созвать къ себѣ разныхъ звѣрей,
что бы услышать, не подасѣ ли кто-
нибудь изъ нихъ ему добраго совѣшу?
Однако со всѣмъ шѣмъ никто не осмѣ-
лился тогда въ шомъ ему совѣшовать.
Одинъ только гусь говорилъ, что не на-
ходитъ онъ въ шомъ дѣла дальнаго за-
шрудненія. Всѣ шѣ, которые знали гу-
ся, удивлялись его смѣлости. Но сорока
услышавъ сіе, говорила тогда такъ: нѣ-
чему дивишься; та самая надежда, ко-
торую имѣетъ гусь на свой разумъ, до-
вольно уже доказываетъ о его глупости.

Баснь доказываетъ, что глупые почита-
ютъ обыкновенно себя способнѣйшими ко
всему; ибо они не знаютъ сами себя, и
такимъ образомъ не могутъ видѣть важ-
ности дѣла, которую разумной человѣкъ
всегда примѣчаетъ.

БАСНЬ 62.

ОБЕЗЬЯНА ЖИВОПИСЦОМЪ.

Обезьяна получила повелѣніе отъ
льва написать изображеніе богини Вене-
ры. Она приложила все свое стараніе по-

показать въ томъ свое искусство, и взяла модель съ прекрасной обезьяны, которой лучше не было во всемъ лѣсу. По томъ какъ окончила она свою работу, показала ея льву, которой со всѣмъ шѣмъ не великое показывалъ при томъ удовольствіе. Краски довольно хороши, сказалъ левъ, и работа изрядная; но то худо, что Венера имѣетъ обезьянино лице. Этому и бытъ должно, говорила она: я нарочно взяла въ примѣръ большую мою дочь, которой прекраснѣе нѣтъ во всемъ лѣсу. Какая гордость! сказалъ тогда левъ: развѣ думаешь ты, что обезьяна можетъ бытъ примѣромъ небесной красавицы? Вся твоя работа очень смѣшна, и она должна бытъ непременно переделана. Обезьяна весьма разсердилась на львово неудовольствіе, и не хотѣла ошнудъ перемѣнить работу: такимъ образомъ оставила она тогда и свою должность. По томъ поставила шѣмъ поршрѣтъ на публичномъ мѣстѣ, чтобъ всѣ звѣри и птицы, которые были знашоки въ живописной наукѣ, могли его видѣть и разсудить, что обвинена была она напрасно. Со всѣмъ шѣмъ не могла и тогда обезьяна избѣжать кришки. Слонъ, которой шелъ мимо, говорилъ: что живописецъ весьма ошибся въ томъ, что забылъ нарисовать

Г у

у Венеры хоботъ. Быкъ недоволенъ былъ шѣмъ, что обезьяна не сдѣлала у Венеры такихъ роговъ, какъ у него. Пѣтухъ совѣщивалъ поршрешъ поправиль, и написать еще гребешокъ. Такимъ образомъ разсуждали и прочіе звѣри даже до самыхъ лягушекъ; ибо всякой изъ нихъ думалъ, что его видъ долженъ быть примѣромъ красоты. Обезьяна приведена была шѣмъ въ такой жестокой гнѣвѣ, что поршрешъ изодрала въ куски, и посовѣтовавъ съ лисицею, сдѣлала другой, которой сходенъ былъ со львицею. Левъ увидѣвъ его, не могъ надивиться, какъ хорошо обезьяна изобразила Венеру, и далъ ей за то богатое награжденіе.

Баснь доказываетъ, что всякая тварь почитаетъ себя за наилучшую. Для сей то причины Европейцы изображаютъ Ангела свѣшлымъ, а дьявола темнымъ; напротивъ того Африканцы дьявола свѣшлымъ, а Ангела темнымъ.

БАСНЬ 63.

ГОРДАЯ СВИНЬЯ.

Нѣтъ ни одного животнаго, которое бы не имѣло о себѣ гордыхъ мыслей. Примѣромъ тому служитъ свинья, о которой разсказываютъ слѣдующую баснь: Свинья разсуждая о собственномъ своемъ

состояніи, начала воображать, что весь свѣтъ созданъ для нея одной. Она видѣла всегда, что передъ ея клево́мъ восходитъ солнце, которое и заходитъ тогда, какъ приходитъ ей время покоиться. Такимъ образомъ думала она, что сіе учрежденіе опредѣлено только для ея способности. Она примѣчала также, что люди приходили къ ней всякой день, и пускали ее на поле, о которыхъ думала, что они собственныя ея слуги. Словомъ: почишала себя на свѣтѣ первѣйшею пварію: но въ самое то время, какъ была она въ гордыхъ сихъ мысляхъ, пришло къ ней хозяинъ, и вышанилъ ее насильно въ бѣгню.

Баснь сія служитъ нравоученіемъ для тѣхъ, которые воображаютъ, что все создано для нихъ. Такимъ образомъ должны и они равно быть осмѣяны, какъ гордая свинья.

БАСНЬ 64. О КОКУШКѢ.

Кокушка созвала нѣкогда пшеницы къ себѣ, для слушанія ея голосу; однако ей не удалось, и ее осмѣяли. Со всѣмъ тѣмъ были еще нѣкоторые пшеницы, а особливо сорока, которыя думали, что кокушка обвинена несправедливо; ибо считали онѣ голосъ ее довольно пріятнымъ.

Г 2 Орелъ,

Орелъ, услышавъ сія слова, отвѣсти-
валъ шакъ: когда бы мы кокушку проси-
ли, чшобъ она запѣла, тогдабъ конечно
не шакъ строго съ ней поступлено было:
но она сама созвала насъ слушать сво-
его пѣнія, думая весьма много о своемъ
голосѣ: такимъ образомъ поступили съ
ней справедливо, когда ее сзисшали.

Баснь сія учитъ, что ничего не должно
терпѣть въ разсужденіи того, кто хва-
сшаетъ много своимъ знаніемъ, и что
въ такомъ случаѣ писателя, который
принужденъ писать, не шакъ строго
критиковать должно, какъ такихъ ду-
раковъ стихотворцовъ, которые пишутъ
только для того, чшобъ видимъ былъ
въ нихъ стихотворческій духъ.

БАСНЬ 65.

ЮПИТЕРЪ УЗНАЛЪ ТО, ЧЕГО НЕ ЖЕ-
ЛАЛЪ ЗНАТЬ.

Меркурій былъ посланъ нѣкогда отъ
Юпитера въ Лѣины, ошдашь въ пере-
плестъ книгу. Но переплестчикъ ошибкою
положилъ тогда въ лисшы ея еще книж-
ку, кошорая содержала въ себѣ ужасную
саширу на Юпитера и изображеніе всѣхъ
его пороковъ; такимъ образомъ Юпитеръ
узналъ то, чего не желалъ знать.

Баснь сія доказываетъ, что иногда нечаян-
но узнаемъ мы то, чего никто не хо-
щѣлъ бы намъ сказывать.

БАСНЬ

БАСНЬ 66.

ОСЕЛЪ КАРАУЛЬЩИКОМЪ.

Оселъ занемогъ подагрою, и не могъ исправлять обыкновенной своей должности; отъ кошорой получалъ онъ свое пропитаніе: такимъ образомъ почиталъ онъ себя совсѣмъ безполезнымъ бременемъ свѣта, и приговаривалъ уже умереть голодною смертію. Въ семъ печальномъ состояніи увидѣлъ ево волкъ, кошорому жаловался онъ на свое несчастіе. Волкъ приведенъ былъ шѣмъ въ сожалѣніе, и увѣщевалъ ево, чтобъ онъ не совсѣмъ отчаявался, и что есть еще довольно средствъ, чѣмъ бы искалъ себѣ пропитанія. Ты имѣешь голосъ, говорилъ волкъ. Это правда, отвѣчалъ оселъ, онъ у меня есть, и очень еще громокъ; да я не знаю, для чего никому не нравишься? То нѣтъ ничего, сказалъ волкъ; толькобъ дѣйствительно былъ онъ громокъ: а я съ моей стороны постараюсь сыскать тебѣ въ какомъ нибудь городѣ должность караульщика. Волкъ усмѣялся въ своемъ словѣ. И сказываютъ, что многіе ослы послѣдовали сему примѣру, и уже нѣскольکو городовъ наполнены такими караульщиками.

Баснь учить, что нѣтъ въ свѣтѣ ничего
столь безполезнаго, которое бы во что
нибудь не могло употреблено бытъ.

БАСНЬ 67.

ЛИСИЦА И ВОЛКОВА ПРОПОВѢДЬ.

Лисица и волиѣ, которые были въ
лѣсу долгое время нравоучителями, и съ
великою яростию обличали грѣхи, въ ко-
ихъ звѣри и пшицы приносили покаяніе;
начали нѣкогда по обыкновенію свосму
проповѣдывать; но въ самой шотѣ частѣ,
когда доказывали они, что ненасытное
желаніе есть великой грѣхъ, пробѣжалъ
мимо ихъ баранѣ. Волкѣ увидѣвъ сво,
сказалъ слушателямъ, что за крашке-
стію времени болѣе говоришь ему не
можно. Лисица извиняла себя шѣмъ же,
и просила ихъ собраться для слушанія
ся нравоученія въ другое время. Послѣ
того оба проповѣдники побѣжали къ до-
бычѣ; но не хошя уступитъ ся одинъ
другому, начали они такую ужасную дра-
ку, что въ сраженіи оба лишились жиз-
ни, а бѣдной баранѣ избавился шѣмъ
смерши.

Баснь учить, не взирать на зѣвшнюю кро-
шестъ нравоучителей, а дожидаться слу-
чая, въ которой можно будетъ видѣть
дѣйствительной опрѣшъ ихъ смиренія.

БАСНЬ

БАСНЬ 68.

УТКИ И ТЮЛЕНЬ.

Нѣсколько утокъ сшояли на морскомъ берегу и разговаривали между собою. Между прочимъ говорили они съ удивленіемъ о приливѣ и отливѣ воды; ибо примѣчали они, что вода иногда прибавлялась, а иногда умалялась. Въ самое то время, какъ они упражнялись въ сихъ философскихъ размышленіяхъ, подошелъ къ нимъ тюлень. Онъ имѣлъ великое понятіе объ Астрономіи, чего ради и утки надѣялись отъ него услышать что-гда нѣчто достойное примѣчанія. Пожалуй, скажи намъ, говорили онъ ему, что причиною приливу и отливу сей воды? Это происходишь, отвѣчалъ тюлень, отъ той силы, копорую имѣетъ на землѣ мѣсяцъ; ибо когда оная начинаетъ свое дѣйствіе, то вода поднимается до самыхъ береговъ. Утки услышавъ то, начали смѣяться изо всей силы. Имъ казалось сіе мнѣніе весьма глупо. Мы видимъ, говорили онъ, что ты великой Астрономъ. Пешомъ предложили онъ ему другой вопросъ, что есть, для чего мѣсяцъ прибываетъ и убываетъ? Тюлень, примѣшя, что съ такими дурами не надлежитъ говорить важно, отвѣтствовалъ такъ: эшѣ отъ того, что когда мѣсяцъ

приходитъ въ полное свое совершенство ; тогда ошламываютъ отъ него нѣкоторыя части , и изъ тѣхъ обломковъ дѣлаются звѣзды . Ушки услышавъ сіе , почли его ошвѣтъ за весьма справедливой , и благодарили за доброе наставленіе .

Баснь доказываетъ , что въ свѣтъ есть еще такіе , которые пренебрегаютъ то , что почитать должно , а почишаютъ то , что должно пренебрегать .

БАСНЬ 69.

ОСЛОВА ГОРДОСТЬ ВЪ БЛАГОПОЛУЧІИ.

Оселъ нашелъ великое сокровище , скрытое подъ дракономъ , кошорой умеръ съ голоду , не хотя онаго оставишь другому . Оселъ накопилъ себѣ богатыхъ уборовъ , и въ новомъ нарядѣ вышелъ въ лѣсъ . Всѣ звѣри и птицы довольно смѣялись его глупости . Онъ изрядно дѣлаетъ , сказалъ тогда слонъ : ему болѣе всѣхъ надобны чужія украшенія . Естлибъ я былъ оселъ , шобъ конечно безъ дальнаго размышленія сдѣлалъ то же .

Баснь показываетъ , что всегда дурные стараются наряжаться , какъ можно больше , однако не смотря на то , красота ихъ нимадо не прибываетъ .

БАСНЬ 70. ТЕЛЯТА И ОЛЕНЬ.

Нѣсколько молодыхъ телятъ смѣялись оленю, для чего онъ съ рогами? Олень обернувшись, сказалъ одному изъ нихъ, которой стоялъ подлѣ его: развѣ забылъ ты, что у башюшки твоего были такіе же рога, какъ и у меня, да и самъ ты въ скоромъ времени носишь ихъ будешь.

Баснь доказываетъ, сколь безразсудно смѣяться надъ тѣмъ, кто имѣетъ невѣрную жену.

БАСНЬ 71. СОБАКА И ВОЛКЪ.

Собака вызывала волка на поединокъ. Волкъ не хотѣлъ съ нею драться, и извинялся ей говоря: еще не извѣстно, кто изъ насъ выиграетъ. Еслили я для опущенія одной твоей насмѣшки, буду съ тобою драться, а мнѣ не удастся, то не только спанушъ надо мною смѣяшься: но еще и здоровью моему вредъ чувствуешь буду.

Баснь обвиняетъ нравы тѣхъ, которыхъ самая бездѣлица приводитъ въ ярость, въ которой они обиду свою не иначе, какъ убивствомъ опустить стараются.

БАСНЬ 72.

ОСЕЛЪ БИБЛІОТЕКАРЕМЪ.

Оселъ спарался нѣкогда бышь библио-
отекаремъ. Причины шому были слѣдую-
щія: онъ сказывалъ, что часто носилъ
книги съ одного мѣста на другое, и
шѣмъ довольно заслужилъ, чтобъ проше-
ніе его не было уничтожено. Можно
легко разсудить, что ему въ томъ оп-
казали, а какъ о томъ пронесся въ лѣ-
су слухъ, то начали ослужбѣ смѣяш-
ся. Между прочимъ говорила ему ко-
кушка: развѣ думаешь ты, что оселъ
можетъ бышь библиотекаремъ? и развѣ
къ шому довольно шего, чтобъ носить
книги съ мѣста на мѣсто? Я вѣдаю,
ошвѣчалъ ей оселъ, что многихъ, кошо-
рые еще глупѣе меня, почишають уче-
ными за то шолько, что имѣють вели-
кія библиотеки; шакъ для чего и мнѣ не
бышь библиотекаремъ?

Баснь учитъ, что не можно доказати свое
знаніе одною библиотекою.

БАСНЬ 73.

СУДЬБА ИСТОРИИ.

Исторія ошсшавлена была ошъ своей
должности. Причина же ея нещасію бы-
ла слѣдующая: нишо не былъ доволенъ
ся посшудкомъ; вбо описывала она раз-
личіе

Личныя слабости древнихъ Государей и Князей, которыми были они подвержены. Полководцы и Министры недовольны были тѣмъ, что изображала она живо всѣ ихъ поступки. Лысцы ненавидѣли ее за то, для чего предостерегала она отъ ихъ обмановъ. Педанты роптали на нее, что изобличала она ихъ глупость, съ какою яростію спорящъ они за самую бездѣлицу, и пишутъ о томъ, чего не разумѣютъ сами. Купечество не могло терпѣть ее за то, для чего открываетъ она ихъ вымыслы, которыми стараются получить большей прибытокъ. Духовенство, читая описаніе ея о шрудахъ и смиреніи ошцовъ святыхъ, которыми подражать они должны, весьма за то ее ненавидѣли. Словомъ: всѣ ею были огорчены, и такимъ образомъ не перестали они гнать ее до тѣхъ поръ, какъ принудили ее оставить свою должность. Исторія пришла чрезъ то въ бѣднѣйшее состояніе, такъ что принуждена была ходить по міру, опасаясь, чтобъ не умереть съ голоду. Пошомъ спустя нѣсколько времени, нѣкоторые жаловались на ея бѣдность, и сдѣлали ей чрезъ просьбу то, что позволили опять исполнять прежнюю свою должность, съ тѣмъ только, чтобъ подписала она до-

говорѣ, которой состоялъ въ слѣдующемъ: впродѣ описывашь ей не иное что, какъ только рожденіе великихъ людей, дни ихъ крещенія, и прочія церемоніи въ торжественныхъ праздникахъ, также и еще о нѣкошорыхъ приключеніяхъ, какъ то: о пожарахъ и землсрясеніяхъ. Правда, ей позволено было описывашь войны и баша-ли, но при томъ запрещено было ей дѣлать разсужденія. Такимъ образомъ Исторія пришла въ такое состояніе, какъ видимъ ся нынѣ, и для того-то имѣемъ мы одни только сухія лѣтописи.

БАСНЬ 74.

О ЗАЙЦѢ.

Заяцъ хотѣлъ имѣть нѣкошорую должностъ при дворѣ львовомъ, и просилъ лисицу и гуся, которые тамъ были въ силѣ, чшобѣ о немъ постарались. Они въ томъ служилъ ему общались, и гусь хвалалъ его разумъ, а лисица честностъ: но какъ привели зайца ко льву на аудіенцію, то сказалъ онъ ему такъ: лбѣ радъ былъ принятъ тебя къ себѣ въ службу, когдабъ лисица выхваляла швой разумъ, а гусь честностъ.

Баснь доказываетъ, что безразсудныя прозбы чаще бывають во вредъ, нежели въ пользу.

БАСНЬ

БАСНЬ 75.

ДОГОВОРЪ МЕЖДУ ЛИСИЦЕЮ И ВОЛКОМЪ.

Волкъ и лисица заключили нѣкогда мирной договоръ, а для ушверженія дружбы, волкъ ошдалъ своихъ дѣшей на воспитаніе лисицъ, а лисица своихъ волку. Дѣйствіе же воспитанія было слѣдующее: молодыя лисицы сшали глупы, а волки лукавы, такъ что не можно было знашь, какого кшо поколѣнія, выключая наружной видъ.

Баснь доказываетъ дѣйствіе воспитанія.

БАСНЬ 76.

ОБЕЗЬЯНА И ЧЕЛОВѢКЪ.

Обезьяна встрѣшилась нѣкогда въ лѣсу съ человекомъ, котораго спрашивали она: правда ли то, что говорилъ Философъ, будто слонъ умнѣе всѣхъ звѣрей? Такъ, сказалъ человекъ, да и многіе ученые въ томъ согласны; а у насъ, говорила обезьяна, всѣ звѣри почишають разумнѣйшею лисицу. Это отъ того, ошвѣчалъ человекъ, что разумъ смѣшивають съ лукавствомъ, и для того-то лисица почищается у васъ разумною.

Баснь обвиняетъ тѣхъ, которые разума не ошдичають отъ лукавства.

БАСНЬ 77.

ЖАЛОБА ТИГРОВА.

Тигръ жаловался на крашкось свѣго вѣка , и укорялъ судьбу , что повелѣла она жишь долѣе его воронамъ и оленямъ. Оселъ услышавъ шо , сказалъ ему шакъ : есть еще больше причинъ негодовать на судьбу за шо , для чего она и шѣ годы жишь тебѣ позволяла , вѣ разсужденіи шого , сколь шы вреденъ. Право довольно для васъ и шого времени , и шы десятью долѣ живешь оленя , для шого что десятью больше дѣлаешь вреда , нежели олень.

Баснь учишь , что многіе напрасно жалуются на крашкось вѣка. Жизнь довольно велика , когда шолько препроводишь ее съ пользою

БАСНЬ 78.

ДВА КОЗЛА.

Два козла , кошорые почишались вѣлѣсу великими Философами , шакъ между собсю поздорели , что вызвали другъ друга на поединокъ. Баранъ , кошорой видѣлъ ихъ драку , подошедъ къ нимъ , сказалъ : не стыдно ли вамъ шакъ драшься ? Вышѣ вы Философы , и увѣщеваете прочихъ скошовъ побѣждать страсши , а сами шеперь что дѣлаете ? Перестанъ пожалуй ,
ошъ

отвѣчали оба козла единогласно, вѣдай себѣ, что мы Философы только теоретическіе, а не практическіе.

Баснь надлежитъ до тѣхъ, которые воображаютъ о себѣ, что они Философы: напротилъ того видимъ уже многіе примѣры, что науки ихъ дѣлаютъ только ученіе, а не лучше.

БАСНЬ 79.

КРЕСТЬЯНИНЪ И ПѢШУХЪ.

Голодной крестьянинъ видѣлъ нѣкогда во снѣ, что званъ онъ былъ обѣдать на именины, и въ самое то время, какъ сѣалъ садиться за столъ, закричалъ такъ громко его пѣшухъ, что крестьянинъ проснулся и лишился обѣда. Онъ такъ рассердился за то на пѣшука, что побѣждалъ къ нему и хотѣлъ свернуть шомочасъ ему голову. Пѣшухъ просилъ его итти вмѣстѣ къ господину ихъ, и какое онъ наказаніе опредѣлитъ, то обѣщался претерпѣть оное безъ прекословія. Крестьянинъ приносилъ прежде свои жалобы, и говорилъ, что пѣшухъ не далъ ему пообѣдать. Напротивъ чего шомъ извинялся незнаеміемъ, и что пѣлъ онъ не съ другаго какого умыслу, какъ только по своему обыкновенію. По крайней мѣрѣ, говорилъ ему крестьянинъ, ты могъ бы подождать до тѣхъ поръ, какъ мы изъ

за спѣла встанемъ. Я съ радостіюбѣ
ждалъ, ошвѣчалъ пѣснѣ, ежели бы зналъ,
что вы во снѣ видите. Да пожалуй,
скажи продолжалъ онъ свою рѣчь, не ви-
дящая ли вамъ иногда и дурные сны? И
вѣрно со мною бываешь, ошвѣчалъ
крестьянинъ. Такъ конечно, говорилъ пѣ-
снѣ, я иногда и услуги вамъ показы-
валъ, и избавлялъ васъ отъ такихъ сновъ,
которыя прошивны. Посредникъ ихъ ви-
дѣвъ, что пѣснѣ защищалъ себя спра-
ведливо, рѣшилъ сіе дѣло такъ: пѣснѣ
долженъ убитъ быть неосмѣнно, когда
впредь лишашь будешь крестьянина прини-
мыхъ сновъ, а напрошивъ того крестья-
нинъ долженъ пѣснѣу сказывать съ ве-
чера, что ему ночью во снѣ видѣвшись
будешь.

Баснь доказываетъ, что глупыя требованія
глупо и рѣшить надлежитъ.

БАСНЬ 80.

ЛИСИЦА И БЫКЪ.

Какъ лисица отъ старости ослабѣла
и не могла доставать пропитанія обы-
кновеннымъ своимъ промысломъ; то при-
няла намѣреніе быть учителемъ. Учени-
ки у нея были звѣри разныхъ родовъ,
изъ коихъ всякой, по окончаніи ученія,
плащалъ ей договорную плату. Одинъ
шоль-

только быкъ на то не соглашался, и требовалъ еще назадъ у нея и задашокъ. Въ оправданіе свое говорилъ онъ, что во все время ничего еще не выучилъ. Чего ради между учителемъ и ученикомъ сдѣлалась превеликая распря. Быкъ спрашивалъ тогда совѣшу у сороки, которая присудила ему подашь челобитную о возвращеніи задашка, и общалась ему бышь въ судѣ стряпчимъ. Пошомъ дѣло слушалъ слонъ, кошорой рѣшилъ оно такъ: хотя быкъ и ничего не выучилъ у лисицы, однако учитель не виновашъ, а виновашъ ученикъ, кошорой былъ быкъ.

Васнъ учить, что конечно учителя извинять должно, когда имѣетъ онъ безшотковаго ученика: не изъ всякаго дерева можно вырѣзать Меркурія.

БАСНЬ 81.

ССОРА У МЕТАФИЗИКИ СЪ ЗЕМЛЕДѢЛЬСТВОМЪ.

Метафизика съ земледѣльствомъ встрѣтилась нѣкогда въ шѣсномъ переулкѣ. Одна другой не хотѣла дать дороги; за что они шотчасъ начали браниться. Слушай, говорила Метафизика, ты знаешь ли, кто я, и кто ты? Знаю, отвѣчало земледѣльство, мнѣ давно извѣстно швое упражненіе. Оно, помнишь мнѣ, сходно съ шѣмъ, кошорое имѣлъ нѣкошорой Цесарь;

сарь; шо есть, онѣ нѣсколько часовѣ мухѣ ловилѣ. Сей оспрой ошвѣшѣ раздражилѣ Мешафизику такѣ, что она хотѣла было силою перебишѣ у нея дорогу, однако земледѣльство было гораздо крѣпче, нежели она. И такимѣ образомѣ предпріятіе ея было уничтожено. Сей случай не прошелѣ даромѣ: она пошла вѣ судѣ кѣ педаншеріи, кошорая тогда имѣла судейскую должностѣ. Рѣшеніе было слѣдующее: земледѣльство, какѣ послѣдняя вѣ наукахѣ, должна сѣ того времени считашѣся только простымѣ рукодѣліемѣ, и ошнюдѣ не вступашѣ вѣ собраніе наукѣ высокихѣ. Земледѣльство, кошорое такѣ несправедливо было осуждено, не могло сего терпѣшѣ, и тогда же добровольно оставило свою должностѣ. Сіе было не прошивно прочимѣ Академическимѣ наукамѣ. Онѣ думали еще, что рѣшеніе не довольно строга; ибо дерзостѣ, кошорую земледѣльство имѣло прошивѣ Мешафизики, казалась имѣ поврежденіемѣ общей ихѣ славы. Такимѣ образомѣ шоржесшвовала Мешафизика надѣ своею неприятельницею, и сѣ радости учредила она у себя богашой обѣдѣ, но веселіе ихѣ продолжалось не долго; ибо вѣ слѣдующей же годѣ примѣчены были печальныя шому слѣдшвія. Земля не приносила ника-

какихъ плодовъ, такъ что сдѣлался отъ
шого чрезвычайной голодъ. Бѣдствіе сіе
умножилось столько, что нѣкоторые отъ
шого уже и померли. Говорящъ, будто
тогда и Метаморфоза съ Логикой по міру
шаскались; для сей причины уменьшила
она свою гордость, и призвала опять
земледѣльство въ число наукъ перваго
класса, чрезъ что все пришло опять въ
прежнее состояніе. Педантерію же за
неправое рѣшеніе столкнули долой съ су-
дейскаго мѣста, а посадили на ся мѣсто
кришику.

БАСНЬ 82.

ПОСЛѢДНЕЕ ВОЛКОВО ЗАВѢЩАНІЕ.

Волкъ, осыгченъ будучи долговременною
болѣзнію, и примѣшивъ скорую кон-
чину, приказалъ призвать передъ себя
дѣшей своихъ, которыхъ увѣщевалъ хра-
нить добродѣтель и слѣдовать стопамъ
своимъ. Вы знаете, говорилъ онъ имъ,
что я всегда богамъ десятую часть до-
бычи приношу въ жертву, и такимъ обра-
зомъ умираю съ доброю совѣстію. Жена
его, которая слышала сіи слова, сказала
ему такъ: не шудись столько ихъ увѣ-
щевать, и будь увѣренъ, что они спа-
нушъ конечно тебѣ слѣдовать какъ въ
жертвѣ, такъ и въ добычѣ.

БАСНЬ 83.

ДЛЯ ЧЕГО ФЕНИКСЪ НИКОГДА ПОЧТИ НЕВИДИМЪ?

Воронѣ съ вороною разговаривали между собою о разныхъ матеріяхъ, между прочимъ и о птицѣ фениксѣ, о ея видѣ, свойствахъ, а особливо для чего она споль рѣдко видима? Тогда прилетѣвъ къ нимъ попугай: отъ него то думали они то узнашь; ибо жилъ онъ тамъ, гдѣ птица фениксъ. Такимъ образомъ, спрашивали они егo, что причиною тому, что рѣдко ея видяшъ? Много можно сказать вамъ на то доказательствъ, отвѣчалъ попугай: первое то, что ея нѣтъ совсѣмъ нигдѣ. Услышавъ сіе, просили они попугая не сказывать болѣе прочихъ доказательствъ; ибо и одного сего было для нихъ уже довольно.

Баснь учить, что часто спорятъ и люди о такихъ вещахъ, о бышii которыхъ сами еще не извѣстны.

БАСНЬ 84.

СОРОКА ОРАТОРОМЪ.

Сорока созвала нѣкогда разныхъ звѣрей и птицъ для слушанія сочиненной ею рѣчи, которая была хошя и довольно хороша, но при томъ наполнена такими околичностями, которыя къ матеріи совсѣмъ не надлежали. И какъ она начала
упо-

употребляшь оныя въ самой срединѣ рѣчи, то забыла совсѣмъ матерію, на чемъ она остановилась, и принуждена спрашивать о томъ слушателей, которые сами также того не могли ей вспомнить. Такимъ образомъ сорока и рѣчь свою не могла тогда окончить.

Баснь научаетъ ораторовъ въ сего остерегаться.

БАСНЬ 85.

ОБЪ ОТЦѢ, КОТОРОЙ ИСКАЛЪ СЫНА.

Аристѣ имѣлъ съ Лукреціею трехъ сыновъ, одного изъ нихъ увелъ разбойники. Сей уронъ для отца былъ почти нестерпимъ, и онъ предпріятъ оставишь жену свою и домъ, чшобъ искать уведеннаго сына. Жена его и друзья не совѣщовали ему отнюдь вѣхъ самому, и говорили, чшобъ онъ повѣрилъ то кому нибудь другому; но Аристѣ на то не согласился и началъ путешествовать. По шрилѣшнемъ ошсуществіи, возвратился онъ домой, и вмѣсто трехъ дѣшей нашелъ уже четверыхъ.

Баснь доказываетъ, что иногда избѣгая одного несчастія, попадаемъ въ другое. Можно повѣрить, что большая часть Греческихъ Героевъ, которые оставляли свои дома, для отмщенія за Менелаяу обиду, возвратились сами домой съ рогами.

БАСНЬ

БАСНЬ 86.

РИТОРИКА И ВѢТЕРЬ.

Риторика хошя имѣетъ основаніе и гораздо слабѣе, нежели прочія науки, но предъ нѣсколькимъ временемъ перемѣнила нравъ свой, и начала гордиться, а чшобъ прибавишь себѣ болѣе почшенія и славы, нежели чему она досшойна; шо сдѣлала себѣ ходули, и выступила на нихъ въ собраніе многихъ наукъ. По несчастію ея былъ тогда превеликой вѣтеръ, кошорой такъ сильно въ первой разѣ дунулъ, что у Риторики юпка поднялась до колѣна. Сей случай огорчилъ ея весьма, а особливо шѣмъ, что шелъ тогда мимо ея молодой кавалеръ, кошорой изо всей силы шому смѣяся: она разсердилась такъ за шо на вѣтеръ, что начала его ругать, для чего не дѣлаетъ онъ почшенія дамамъ, а особливо въ присутствіи кавалеровъ. Не прогнѣвайся пожалуй, ошвѣчалъ ей вѣтеръ, я исполняю свою должность, и когда вамъ сдѣлалась чрезъ шо обида, шо причиною шому не я, а ваши ходули. Напрасно хотѣлось вамъ бышь на аршинъ выше, нежели каковы вы въ самой вещи; а когдабъ ходили вы на своихъ ногахъ, шобъ ни малаго беспокойства я вамъ не сдѣлалъ.

Баснь обличаетъ суешность Риторики, и что Греки и Римляне напрасно приписываютъ ей такую же пользу, какъ притимъ высокимъ наукамъ.

БАСНЬ 87.

ОБЪ ОСЛѢ, КОТОРОЙ ПРОГЛОТИЛЪ МѢСЯЦЪ.

Нѣсколько человекъ черпали изъ колодезя воду, а какъ въ то самое время былъ на небѣ мѣсяцъ, то видѣли они въ водѣ тѣнь его. Потомъ подошелъ къ колодезю оселъ, и спалъ пить изъ него воду. Въ самое то время какъ онъ епилъ, облако покрыло на небѣ мѣсяцъ, и спала тѣмнота. Глупые люди вообразили себѣ тотчасъ, что оселъ проглотилъ тотъ мѣсяцъ, которой они видѣли недавно. Чего ради тотчасъ они осла поимали, и взрѣзали его для избавленія мѣсяца. Какъ скоро сдѣлана была сія операція, то прошло тогда облако, и мѣсяцъ спалъ опять видѣнъ. Сіе ушвердило еще болѣе ихъ мнѣніе, и они остались въ томъ, что оселъ конечно проглотилъ тогда мѣсяцъ.

Справедливость сего приключенія доказываетъ одинъ извѣстный писатель, да и можно легко тому повѣрить. Мы видимъ примѣры, что нѣкоторые обходительные народы заражены такими же

глу-

глупыми инѣніями. Древніе Греки и Римляне приписывали затмѣніе мѣсяца волхвованію, а Китайцы и инѣ еще думаютъ, что драконъ глотаетъ мѣсяцъ.

БАСНЬ 88.

ЛИСИЦА И ОСЕЛЪ.

Лисицу, кошорая была нѣсколько лѣтъ судьей, ошсшавили отъ должности за невѣрность и лукавство. Тогда пришло на мысль льву не опредѣлять ни во что шѣхъ, кошорые имѣютъ острой разумъ, и разсудилъ лучше упошреблять къ тому глупыхъ скошовъ, кошорые бы не знали прикрывать своего лукавства новыми вымыслами, и такъ посадилъ онъ осла на лисицыно мѣсто. Новой судья, не зная нимаго рѣшилъ дѣла, взялъ потчасъ лисицу въ свои секретари. И такимъ образомъ, что не могъ дѣлать оселъ, шо дѣлала лисица, кошорая ставя на счетъ судейской свои собствєнныя дѣла, ворочала осломъ, какъ хотѣла, и не потеряла при томъ ничего, хотя изъ судей сдѣлали ея секретаремъ.

Баснь доказываетъ, что левъ сдѣлалъ не лучше, хотя опредѣлилъ осла судьей на лисицыно мѣсто.

БАСНЬ 89.

КОЗЛЕНОКЪ ОТВѢЧАЕТЪ ВОЛКУ..

Волкъ увидѣвъ на горѣ козленка, хотѣлъ имѣть его своею добычею. Но какъ не могъ онъ взойти на гору самъ, то старался приманить его къ себѣ лестными словами. Не бояся ничего, говорилъ онъ козленку, мнѣ конечно совѣстно поспупись съ тобою худо и огорчишь тѣмъ твоихъ родителей. Ябъ охотно тебѣ въ томъ повѣрилъ, отвѣчалъ ему козленокъ, однако мнѣ должно еще спросить у родителей моихъ, имѣетъ ли волкъ совѣсть? Волкъ услышавъ то, не хотѣлъ дожидаться, что скажутъ козленку на его вопросъ, и пошелъ со спыдомъ прочь.

Васнѣ учитъ дѣтей не начинать ничего безъ родительскаго совѣту.

БАСНЬ 90.

ЧЕРЕПАХА ЖЕЛАЕТЪ БЫТЬ СКОРОХОДОМЪ.

Какъ заяцъ, который былъ въ лѣсу скороходомъ, умеръ, то хотѣла заступить мѣсто его черепахъ и подала о томъ челобитную. Мать ея услышавъ то, говорила ей: какъ можно тому спастись, чѣмъ сдѣлали тебя скороходомъ? Ты сама знаешь, что къ тому неспособна.

Д

Полно,

Полно, машушка, отвѣчала ей черепаха, развѣ не знаешь ты, каковѣ нынѣ свѣтъ? Вашѣ не у однихъ звѣрей водишься то, что даюшѣ должности совсемѣ къ тому неспособнымѣ, и по случаю оселѣ садитѣся на судейскія кресла: а у меня есть еще шакіе пріятели, копорые постараюшѣся о моемѣ дѣлѣ. Такѣ для чего же мнѣ не бышѣ скороходомѣ? Пошомѣ чрезѣ прозьбу добрыхъ своихъ друзей доспала она новой чинѣ, и хотя была совсемѣ безѣ ногѣ, однако скороходомѣ.

Баснѣ описываетѣ сіе обыкновеніе для того, что оно есть не у однихъ скотовѣ, и для того не называютѣ уже должность бременемѣ, но хлѣбомѣ и благодаріемѣ.

БАСНѢ 91.

МЫШИ И ПАУКѢ.

Мышь услышала однажды, что хопѣли чиститѣ горницу, вѣ копорой былѣ паукѣ. Она, будучи подвигнута жалостію говорила пауку, чтобѣ онѣ спасался бѣгомѣ. Спустиа нѣсколько времени провѣдалѣ и паукѣ, что хопѣшѣ посадишѣ кошку вѣ ту горницу, гдѣ мышь имѣла свое пребываніе. Онѣ сѣ тошчасѣ то разсказалѣ, и совѣщовалѣ сѣ убраться вѣ лазю; а какѣ она туда вошла, то сдѣлалѣ онѣ передѣ входомѣ

лазеи той паушину. Кошка вошедъ туда, и увидѣвъ пушъ паушину подумала, что въ лазей совсемъ мышей нѣтъ, и для того не пошла искашь ихъ далѣе.

Баснь представляетъ примѣръ благодарности.

БАСНЬ 92.

ЖУРАВЛЬ ЛѢКАРЕМЪ.

Журавль началъ лечить, хотя совсемъ о медицинѣ не имѣлъ поняшя. Но смѣлостію своею и шѣмъ, что безпрестанно вралъ, дошелъ онъ уже до того, что нѣсколько человѣкъ у него лечились, и охотно плащали за то деньги. Сіе не могли терпѣшь прочіе сщепенные звѣри, и наконецъ довели до того, что лечить журавлю запрещали. Журавль самъ хотѣлъ оправдаться, и говорилъ, что ни одинъ еще больной, котораго онъ лечилъ, на него не жаловался; на что ему отвѣщивали такъ: это происходитъ отъ того, что никто не вставалъ послѣ твоихъ лѣкарствъ.

БАСНЬ 93.

КОЗЕЛЬ И ЖЕМЧУЖНАЯ РАКОВИНА.

Козель, увидѣвъ лежащую раковину, говорилъ ей такъ: не стыдно ли тебѣ, что ты лежишь на одномъ мѣстѣ безъ всякой пользы? А я сего дня отъ утра до вечера бѣгалъ безпрестанно на превы-

сокихъ горахъ. Тѣмъ ты не хвастай, оштрачала раковина, въ то самое время, какъ ты бѣгалъ и мучился напрасно, произошло изъ меня перло, которое гораздо болѣе спомнѣ, нежели тысяча такихъ козловъ, какъ ты.

Баснь доказываетъ, что тѣ, которые въ безпрестанныхъ трудахъ не могутъ иногда сдѣлать столько пользы, какъ тѣ, которые кажутся почти праздными.

БАСНЬ 94.

ПОСОЛЬСТВО ЮПИТЕРА КЪ ПАНУ.

Юпитеръ намѣренъ былъ нѣкогда отправить посла къ богу Пану. Павлинъ выбранъ былъ посломъ, а лисица секретаремъ. Прочіе боги на то не соглашались; ибо думали, что лисица должна быть посломъ для того, что имѣетъ острый разумъ: но Юпитеръ доказалъ имъ, что мнѣніе ихъ несправедливо; ибо павлинъ выбранъ только для того посломъ, что имѣетъ величественной видъ, а дѣла всѣ справлять будетъ лисица.

БАСНЬ 95.

НЕОЖИДАЕМАЯ ОБЕЗЬЯНИНА КОНЧИНА.

Обезьяна, которая была нѣсколько лѣтъ танцмейстеромъ, но за старостію не могла тѣмъ болѣе питаться, пришла

наконецъ въ отчаяніе, и приняла намѣреніе ушопиться. Въ семъ предпріятіи взошла она на высоту берега, на споро-нѣ кошораго стоялъ шерновникъ. Въ немъ такъ задушалась обезьяна, что принуждена была повиснуть, и шѣмъ окончашъ жизнь свою. Орелъ, которой летѣлъ мимо, и видѣлъ все сіе приключе-ніе, сказалъ тогда такъ: чему должно повиснуть, но конечно въ водѣ не уто-нещъ.

Баснь учитъ, что никто не можетъ из-бѣжать опредѣленнаго року смерти.

БАСНЬ 96.

ОФИЦЕРЪ И ХОЗЯИНЪ.

Гарнизонной Офицеръ, которой на войнѣ никогда не бывалъ, пришелъ однажды на постоялой дворъ, гдѣ нашелъ нѣсколько пьяныхъ солдатъ. Онъ весьма за то разсердился; пожалуй скажи, го-ворилъ онъ хозяину, сколько ты перепо-илъ у меня солдатъ? Сколько, отвѣчалъ хозяинъ, сколько разъ Ваше Высокородіе на войнѣ были.

БАСНЬ 97.

ОБЕЗЬЯНА СТИХОТВОРЦЕМЪ.

Обезьяна сочинила нѣкогда стихи, которые прочіе звѣри возвышали похва-лами, и клялись, что не помняшь еще

у себя въ лѣсу такого стихотворца, за что и наградили обезьяну стихотворческимъ вѣнцемъ, и назвали ея Аполлоновымъ сыномъ, шакъ что получила она отъ звѣрей все то, чего только желала, выключая пропитанія, въ кошоромъ терпѣла она сильной недостатокъ. Обезьяна примѣшила скоро, что всѣ приписываемыя ей похвалы, худая ушѣха голодному желудку. Наконецъ опасаясь околоу сѣ голоду, предпріяла она оставишь лѣсѣ, и искашь убѣжища между людей, однако и тутъ нашла она то же награжденіе, какъ и у звѣрей. Для сей причины принуждена она была итти въ услуженіе къ одному сиряпчему, у кошораго она имѣла ту должность, что чистила поваренную посуду.

Баснь показываетъ худую судьбу стихотворцовъ.

БАСНЬ 98.

ЛИСИЦЫНА КРИТИКА О ПРОИЗВОЖДЕНІИ ДВУХЪ ОБЕЗЬЯНЪ.

Въ то время, какъ звѣри говорить могли, были многіе изъ нихъ въ услуженіи у людей. Въ числѣ шѣхъ находились двѣ обезьяны; одна была поршнымъ, а другая живодеромъ. Послѣ того, какъ онѣ промышляли такимъ образомъ нѣсколько времени, оставили людей, и возвраща-

вращались въ лѣсѣ, гдѣ старались онѣ получить важнѣйшіе чины. Сіе ихъ желаніе было исполнено очень скоро, и первую произвели въ судьи, а другую въ докшоры. Всѣ шѣ звѣри, кошорые знали, кто шаковы у людей онѣ были, смѣялись весьма сему произвожденію. Нѣче-му дивишься, говорила тогда лисица, когда обезьяна, кошорая была живо-деромѣ, стала докшоромѣ. Мнѣ кажется, что сіи двѣ должности очень другѣ съ другомѣ сходны, и обезьяна осталась еще при прежнемѣ своемѣ убивствѣ. Ч. о же надлежишѣ до новаго судьи, шо весьма хорошо сдѣлали, что опредѣлили имѣ поршняго. Всѣ знаютѣ, что Юстиція наша стала вся уже въ заплахахѣ, шахѣ не худо бышѣ припомѣ поршному.

БАСНЬ 99.

ССОРА У МЕДИЦИНЫ СЪ ХИРУРГІЕЮ.

Медицина позвала Хирургію въ судѣ къ отвѣшу за всѣ ея напрасныя обиды, а особливо за шо, что она ввязалась въ шу должность, кошорая ей принадлежала. И такѣ лишаетѣ ся прописанія, не смотря на шо, что переморила уже безчисленное множество больныхѣ. Хирургія не испужалась шого нимало, но еще подала сама на Медицину челобитную,

Д 4

об-

обвиняя ея, что она старается болѣе о собственнѣйшей своей пользѣ, нежели о здоровьѣ больныхъ, и что всѣ мѣдико-лѣкарскія учрежденія шолько для того, чтобы продолжать болѣзни, а за то болѣе бы получали денегъ. Пошомъ дѣло началось, и съ обѣихъ сторонъ помощниковъ было великое множество, а особливо у Медицины, за которую вступились всѣ Апшечари, не хотѣя упустить изъ рукъ того доходу, которой получали они отъ рецептовъ и мѣдико-лѣкарствъ. Пошомъ какъ дѣло сіе дошло до ушей напуры, то велѣла она обѣихъ ихъ призвать предъ себя, и увѣщавала оставить ссору. Вы сами совѣстно признайтесь, говорила она имъ, что большую часть болѣзней исцѣляю я, и что вы ничего-пришомъ болѣе не дѣлаете, какъ шолько зашмѣваете надлежащую мнѣ славу. Если же ваша ссора будетъ еще не окончана, то къ большому нашему посрамленію, докажу мое право надъ цѣлымъ народомъ. Медицина и Хирургія услышавъ сіе, взяли назадъ свои челобитныя, и перестали другъ на друга болѣе приносить жалобы.

БАСНЬ 100.

СУДЪ МЕЖДУ ПРАВДОЮ И ЛОЖЬЮ.

Правда часто жаловалась на ложь, и уличала, что она какъ тайно, такъ и явно старается о ея гибели. Сіе представляла она иногда въ разговорахъ начальникамъ гражданскимъ; однако обыкновенно не получала она отъ нихъ никакого отвѣшу. Такимъ образомъ правда принуждена была наконецъ итти прошивъ лжи судомъ; а въ челобитной своей написала она, что ложь за безчестные свои поступки недостойна пользоваться гражданскимъ правомъ. Ложь довольно вѣдала, что сіи жалобы были основательны, и опасалась весьма оспаться виноватою; того ради просила совѣшу у дьявола, что ей начать должно? Дьяволъ велѣлъ ей позвать стряпчего, которой бы зналъ съ корню все приказныя дѣла. Онъ въ судѣ защищалъ ложь съ такимъ успѣхомъ, что не смотря на ея безсовѣсть, была она оправдана, а правду принудили заплатить значную денежную сумму въ Юстицію за неправо прошеніе. Ужасно смотрѣшь было, какъ драли съ нея судьи и прочіе приказные. Они не удослѣствовавшись ничемъ, спалили съ нею еще и плашье, и оспалили правду нагую, а такъ ложь получила уже явно призывле-

тію исполнять прѣжнее свое упражненіе. Не можно описашь, въ какой радости былъ тогда дьяволъ! Онъ учредилъ въ день шопъ торжество и паръ: сказывающъ, что и самъ сашана, не смотря на свою древность и сѣдины, проплясалъ тогда всю ночь.

БАСНЬ 101.

ДОГОВОРЪ МЕЖДУ ФИЛОСОФІЕЮ И МЕХАНИКОЮ.

Философія имѣла свою столицу въ Греціи въ нѣкошоромъ замкѣ, которой окруженъ былъ глубокимъ рвомъ, а въ воротахъ его поставленъ былъ караулъ, чтобъ никто не могъ туда имѣть свободного входу. И такимъ образомъ жила она по примѣру восточныхъ Королей, которые никому не кажутся, а живутъ только въ обхожденіи съ одними своими любимцами. Видъ ся былъ всегда одинаковъ, ни хуже, ни лучше. Она казалася здоровою, однако иногда бывалъ съ нею припадокъ: чего ради лѣкари совѣщовали ей лечить оной по времени. Но она думала, что изъ шого не будетъ дурнаго слѣдствія, и такимъ образомъ не хотѣла упошреблять лѣкарствъ. Но какъ припадокъ не уменьшался, то наконецъ согласилась сама она лечиться для шого, что нѣкошорые ся любимцы, которые,
по

по ихъ мнѣнію, имѣли понятіе о Медицинѣ, къ шому ея уговорили. Однако ихъ лѣкарствами болѣзнъ не уменьшалась. Въ семъ состояніи объявили ей, что въ предмѣстіи живешъ одна честная жена, которая называется Механикою, и общиешъ вылечишь Философію совершенно, когда только принимать будешъ ея лѣкарства. Пошомъ привели Механику, которая взяла съ собою шуда Апшескаря, по имени эксперименша. Они начали лечишь ея, и скоро примѣчено было удивительное дѣйствіе лѣкарствъ ихъ; ибо болѣзнъ не только совсемъ была изцѣлена, но Философія получила еще новую силу и новой видъ, такъ что никакъ узнать ея предъ прежнимъ было не возможно. Чего ради почувствововала она споль сильную любовь къ Механикѣ и эксперименшу, что наконецъ совсемъ съ ними соединилась, и позволила имъ имѣть пребываніе въ своемъ замкѣ; пошомъ такъ начала съ ними жишь дружно, что не могла ничего уже безъ нихъ и начинать. Плоды же сего были шѣ, что Философія пришла въ такое доброе состояніе, какъ видимъ ся нынѣ.

Баснь показываетъ, что древніе не могли имѣть въ Философіи особливаго успѣха для шого, что старались болѣе изъяс-

нять только ученія своихъ предковъ, а не избѣскивать и чрезъ искусство болѣе просвѣщать ихъ. Они презирали также Механику, о которой думали, что она къ Философіи совсемъ не прилична. Но нынѣ видимъ, что Механика причиною многихъ откровеній къ Философіи.

БАСНЬ 102.

СПОРЪ У НАУКЪ О ПЕРВЕНСТВѢ.

Республика учредила нѣкогда у себя богатой обѣдѣ для всѣхъ. Она отдала приказъ своей гофмейстеринѣ сажать гостей по ихъ достоинству. При семъ случаѣ примѣчено было, что съ ученостію не всегда соединена добродѣтель; ибо за первенство начали они ужасную ссору, которая окончана была страшною дракою. Богословія хотѣла имѣть первое мѣсто. Я бы вамъ конечно его уступила, говорила она прочимъ наукамъ, естълибъ можно было, что сдѣлать безъ уменьшенія моея чести. Философія за здравое свое разсужденіе не хотѣла уступить никому мѣста. Но Риторика употребила всю свою силу доказать свое право. Правда, она бы и взяла то своимъ крикомъ, естълибъ не выступила Математика. Пошлите, говорила она имъ, всѣ ваши споры напрасны. Когда разсудишь по основанію наукъ, что безъ всякаго

каго прекословія , первенство должно отдатьъ мнѣ. Словомъ , никто изъ нихъ не хотѣлъ уступитъ другъ другу мѣста. И наконецъ дѣло дошло до драки , въ которой вышпили онъ другъ другу по хорошему клоку волосовъ. Но никто не поступилъ при томъ столь храбро , какъ нравоучительная Философія. Она переспала спорить шюгда , какъ исцарапали ей всю рожу , и изодрали плащъ въ локушы. Такимъ образомъ окончанъ былъ пиръ у республики. Она , чтобъ не пропало даромъ изготовленное кушанье приказала на мѣсто науки позвать солдатъ , мажорсовъ и земледѣльцовъ , ... оные ошобѣдали у нея добрымъ порядкомъ.

БАСНЬ 103.

ЖИЗНЬ ПЕДАНТЕРИИ.

Граммашка , знашная дама между учеными , почувствовала нѣкогда слабость , о которой думали сперва , что то водяная болѣзнь. Но по шочнѣйшемъ изысканіи , узнали не безъ удивленія , что она брюхаша , и слухъ пронесся , будто Аполлонъ былъ отецъ шого ребенка , и будто часто примѣчено было , что они сходились шайно на Парнасѣ. Но Граммашка опниудъ въ шомъ не признавалась , но еще клялась , что она ни съ однимъ мущиною никакого не имѣла обхожденія. Высокое

мнѣніе, которое имѣли всѣ о ея добродѣтели, сдѣлало то, что ей въ томъ повѣрили, или по крайней мѣрѣ притворились, что вѣряшъ словамъ ея. Такимъ образомъ почли все дѣло сіе пресестественнымъ, а особливо Аполлонъ старался по возможности утверждать всѣхъ въ томъ мнѣніи, попомъ родила она дочь, которую называли Педантерією. Сія дѣвица воспитывалась съ великимъ раченіемъ, и не было ничего такого опущено, что служило къ умноженію добрыхъ ея нравовъ. Попомъ обучаяся она наукамъ, имѣла въ нихъ довольной успѣхъ, а особливо въ томъ, къ чему особливую чувствовала склонность, то есть, въ изслѣдованій произведенія словъ, именъ, родословныхъ книгъ, исчисленія лѣтъ извѣстныхъ примѣчательныхъ дѣлъ, которыя были, или еще впредъ ожидать должно и прочее, а особливо любила она древности; чего ради получала она своимъ стараніемъ великое знаніе о тѣхъ приключеніяхъ, которыя были до попоу. Сіе записывала она въ особливую книгу подъ шишуломъ: *исторія преждепотопная*. Но чтоже надлежитъ до исторіи нынѣшнихъ вѣковъ, то она о нихъ старалась не много; ибо находила болѣе удовольствія въ древностяхъ: такой же вкусъ имѣ-

имѣла она въ шомѣ, что надлежитъ до
 пяши чувствѣ. Въ разсужденіи обонія,
 находила она болѣе удовольствія въ во-
 нючемъ сырѣ, нежели въ розѣ; вкусъ ея
 не меньше былъ того чуденъ, и она все
 то кушала охотнѣе, что сгнило и про-
 воняло: голосъ кокушки былъ ей гораздо
 пріятнѣе, нежели соловья, и мина школь-
 наго враля гораздо казалась ей лучше
 взора красавицы. Такая въ ней рѣдкость
 отъ нѣкошорыхъ была осмѣиваема, а
 похваляема отъ тѣхъ, кошорые удивля-
 ются всему шому, что необычайно; но
 можно признаться, что не было ей по-
 добной въ шочнѣишемъ изслѣдованіи са-
 мыхъ бездѣлицъ. Но сіе не касалось до
 плашья, или нарядовъ, такъ какъ то
 бываетъ у прочихъ дѣвицъ; ибо она хо-
 дила очень просто. Но надлежало то до
 ся шестрашей и книгъ въ библиошекѣ: всѣ
 ея письма были занумерены, а книги
 стояли въ одномъ переплешѣ, и какъ бы
 книга ни была полезна, однако не могла
 принудить себя ея чишашъ, когда бумага
 нечишта, и слова не хорошо выпечаша-
 ны; равнымъ образомъ не могла она чи-
 шашъ лучшіе стихи, когда хошя маелень-
 кую увидишъ ошибку въ римахъ, все
 что ни было въ горницѣ, въ поварнѣ и
 на дворѣ означено было Греческими и

Лашинскими именами, собака ся называлась *Константиномъ*, а кошка Феликсомъ. Всякая курица имѣла Лашинское имя; одна называлась помен, другая, рпопомен, шрешія *verbum* и такъ далѣе. Блюда и кошлы различаемы были равнымъ же образомъ; ибо на примѣръ: большей кошелъ называла она *Syntaxis*, а большое блюдо *Profodia*. Дюжина тарѣлокъ имѣли имена двенадцати небесныхъ знаковъ; девять ложекъ, девяти музъ, а семь шуловъ, семи планетъ. Такимъ образомъ, когда говорила она своей служанкѣ: подай сюда Юпитера, то разумѣлись чрезъ сіе большія кресла. Когда же говорила она, я хочу сѣсть на Сатурна, то ставили ей шулъ, кошпкой назывался Сатурномъ. Должно признаться, что никто не сдѣлалъ еще такого опыта въ точности, какъ она. Ошъ того то большая часть ученыхъ возвышающъ ся до облаковъ, а въ школахъ и гимназіяхъ воздвигнушы уже въ честь ей столпы. Напротивъ того въ другихъ мѣстахъ, была она осмѣиваема и презираема. Но какъ свѣтъ не можетъ бытъ долго постояннѣнъ, то приняли уже всѣ ся въ употребленіе, и ошъ того видимъ ся нынѣ въ прѣжнемъ состояніи.

БАСНЬ 104.

ЛИСИЦА ВОРОЖЕЕЮ.

Лисица, которая по случаю лишилась пропитанія, начала вымышлять средства, чѣмъ бы оное доспавать по прежнему. Она примѣшила, что нѣкоторые ворожеи у людей получають за вранье свое такіе доходы, что не только себя, но и жену съ дѣтьми шѣмъ содержатъ. Такимъ образомъ приняла и она намѣреніе промышлять такъ между звѣрьми. И какъ нѣкоторые ея слова были не несправедливы, а иныя и дѣйствительно збывались, то прославилась она ремесломъ своимъ, и безъ нужды могла имѣть довольно пропитаніе. Сіе возбудило въ товарищахъ ея къ ней великую ненависть, и другая лисица старалась, какъ возможно, привести ее въ безславіе, и лишить ея тѣхъ доходовъ. Она была также угадчица, и ворожила съ такимъ успѣхомъ, что звѣри смотрѣли на нея всѣ, раззняя рты. Между прочимъ сказывала она, что пренная ворожея въ томъ же мѣсяцѣ умретъ отъ яду. Какъ скоро то услышала первая лисица, то опечалилась чрезмѣрно, и не хошѣла въ томъ несчастной мѣсяцѣ ни пищи, ни ѣсть. Но какъ постъ ея былъ очень великъ; то наконецъ занемогла она отъ голоду и околѣла. Какъ скоро

скоро о семъ приключеніи всѣ въ лѣсу узнали, то велѣли написать ей слѣдующую надгробную надпись: *Здѣсь лежитъ лисица, которая опасаясь умереть отъ яду, околѣла съ голоду.*

Баснь доказываетъ, что и плутъ плута обманываетъ.

БАСНЬ 105.

БЕЗРАЗСУДНОЙ ОТВѢТЪ МОЛОДАГО КАВАЛЕРА.

Одинъ изъ молодыхъ кавалеровъ, который не пропускалъ ни одной комедіи и оперы, зашелъ по случаю въ церковь. По возвращеніи, спросили его, много ли было въ церкви народу? Очень много, отвѣчалъ онъ скоропостижно. Паршеры всѣ были наполнены народомъ.

Баснь доказываетъ, что есть въ свѣтѣ такіе люди, у которыхъ что на умѣ, то и на языкѣ.

БАСНЬ 106.

ЛИСИЦА ПРИВЕЛА ВЪ СТЫДЪ АСТРОЛОГІЮ.

Астрологія, шедши по дорогѣ, вспешкнулась и упала въ яму. Мамо ся бѣжала тогда лисица, которую просила она, чтобъ помогла ей оттуда вылезти. Я бы охотно то сдѣлала, сказала лисица, но сего дня точно тошъ день, въ ко-

кошорой ничего важнаго по правиламъ Астрологiи дѣлать не должно. Такимъ образомъ не могу и я вамъ оказать теперь мою услугу. А ежели желаете вы лежать въ ямѣ до захожденiя солнца, то конечно съ удовольствiемъ помогаю вамъ общаюсь. Пришомъ я не мало удивляюсь, продолжала лисица свою рѣчь, какъ вы узнавая судьбу другихъ, не вѣдали сами, что сего дни лежать вамъ въ ямѣ.

Баснь доказываетъ суестьность Астрологiи.

БАСНЬ 107.

ДЬЯВОЛЪ И ЛИСИЦА.

Дьяволъ часто обманувшъ былъ лисицою, и чрезъ то приходилъ онъ уже въ презрѣнiе; того ради не возмогши съ нею ничего сдѣлать своимъ лукавствомъ, предпрiялъ вызвать ея на поединокъ. Лисица не испугалась угрозъ его, но еще назначила дьяволу день, въ кошорой бы имъ подраться. Всѣ удивлялись лисицыной отважности. Но и самъ дьяволъ тому смѣялся, и прiшолъ съ радостiю на означенное мѣсто. Пошомъ дожидаясь онъ шамъ лисицы нѣсколько времени, но напрасно. Того ради подумалъ онъ, что конечно ошибся, въ шомъ ли день она его вызвала, и спалъ смотрѣвъ того въ календарѣ. Не возможно сказать, какъ
шо-

тогда дьяволъ разсердился; ибо увидѣвъ, что день шотѣ былъ первое число Апрѣля.

БАСНЬ 108.

ЛИСИЦА И ВОЛКЪ.

Выше сего описалъ уже я лисицыно лукавство, которое употребила она, обманывая крестьянина, притворясь мерзвою, хотя и вытерпѣла при томъ она нѣсколько ударовъ плешью. Скоро пошомъ встрѣтилась она съ голоднымъ волкомъ, которому рассказала, какимъ образомъ пользовалась лучшими товарами крестьянина, и совѣщала волку слѣдовать своему примѣру. При томъ ты, говорила лисица, долженъ конечно вытерпѣть нѣсколько ударовъ шелѣжною оглоблею, чтобъ тѣмъ болѣе утвердить крестьянина въ мнѣніи о твоей смерти. Волкъ благодарилъ ей за доброе наставленіе, и растянулся на дорогѣ въ самое то время, какъ ѣхалъ шотѣ же мужикъ, котораго обманула лисица. Крестьянинъ, у котораго обманъ лисицынъ былъ еще въ свѣжей памяти, увидѣвъ волка въ такомъ образѣ, говорилъ ему такъ: я уже обманушь однажды, а въ другой разъ конечно дуракомъ быть не хочу. Пошомъ ударилъ онъ волка оглоблею такъ, что защепаля у него всѣ кости. Волкъ вытерпѣлъ два удара такихъ съ геройскою

швер-

Б, твердостію ; но какъ крестьянинъ ломать
я, его оглобасю не переставалъ , то примѣ-
шилъ волкъ , что обманула его лисица ,
и поднявъ ноги убрался скорѣе отъ уда-
роу раздраженнаго крестьянина.

Басиъ догадываетъ , что вредъ наущаетъ
насъ осторожности.

БАСИЪ 109.

МОЛИТВА ВОЛКОВЪ.

Пасхухъ , идучи однажды мимо лѣсу ,
пришелъ къ нѣкоторой пещерѣ , гдѣ услы-
шалъ ужасной вопль и воздыханія . По-
томъ спросилъ онъ волка , которой при
входѣ пещеры стоялъ караульщикомъ , что
это значитъ ? Не говори шакъ громко ,
ошвѣчалъ волкъ , теперь товарищи мои
приносятъ богамъ свои молишвы , и я на-
рочно поставленъ здѣсь не пускать ни-
кого , чтобъ никто имъ не помѣшалъ .
Пасхухъ , которому злой волчей нравъ
былъ извѣстенъ , ошвѣтшвовалъ ему :
такая молишва , кажется мнѣ , совсемъ
не сходствуетъ съ ихъ дѣлами ; а мнѣ бы
весьма то было пріятно , продолжалъ онъ
свою рѣчь , когдабъ избрали они лучшую
жизнь . Намѣреніе ихъ не то , говорилъ
волкъ , а молятся они теперь для того ,
что сіи часы опредѣлены на покаяніе ,
которое исполняютъ они обыкновенно
одинъ

одинъ разъ въ недѣлю, а какъ скоро окончатъ свою молитву, то принимающся опяшь за свои промыслы. Да не лучше ли бы было, сказалъ пастухъ, чшобъ имъ хошя не сколько молишься, а препровождашь жизнь свою порядочнѣе? Нѣтъ, отвѣчалъ волкъ, намъ совсемъ не возможно молишься съ усердіемъ, когда сперва не нагрѣшимъ много; и чѣмъ болѣе злодѣйство, тѣмъ ревностнѣе покаяніе. Потомъ пастухъ пошелъ отъ волка въ великомъ смяшеніи. Нѣчему дивиться, говорилъ онъ самъ себѣ, когда разсмошрѣшь дѣло далѣе, то мнѣ кажется, что крестьяне въ вашей деревнѣ дѣлаютъ тоже самое.

Баснь п. называетъ, что большая часть людей при всемъ свемъ благочестіи, дѣлаютъ великія злодѣянія.

БАСНЬ 110.

НОЧНАЯ ЖАЛОБА НА МѢСЯЦЪ.

Ночь жаловалась нѣкогда на мѣсяцъ, говоря, что она и такъ обижена довольно солнцемъ, которое ей препяшшвуешъ. Однако ей по еще нѣсколько сносно; ибо оно по крайней мѣрѣ дѣлитъ съ ней время на двѣ части. Но мѣсяцъ отвѣчалъ у нея уже и то, что уступало ей солнце. Юнишеръ совѣщовалъ ночи оставить

сшоль

столь неосновательную жалобу. Когда дѣло производить порядкомъ, говорилъ онъ, то ночь совсемъ должна потерять свое бытіе; ибо уличишь ее можно, что она служить защитою ворами и разбойникамъ, а мѣсяцъ напрошивъ того имъ препящствуетъ. Ночь услышавъ то, пересшла жаловаться, бояся остаться виноватою.

Баснь доказываетъ, что Божеское провидѣніе все человѣку устроило на пользу, и что мѣсяцъ столь много помогаетъ честнымъ людямъ, сколь онъ вреденъ злымъ.

БАСНЬ III.

ПРЕВРАЩЕНІЕ ГУСЫНИ, СВИНЬИ И КОШКИ.

Нѣкоторой шарикъ лишился въ одинъ годъ трехъ дочерей. Сей уронъ столь ему былъ чувствителенъ, что онъ ошъ нестерпимой печали ожидалъ послѣдняго издыханія Юпитеръ сжаился надъ его бѣднымъ состояніемъ, и велѣлъ Меркурію сказать ему, что первые три завтра, которые ему встрѣятся, превратятся для его утѣшенія въ прекрасныхъ дѣвицъ: сіе и дѣйствительно пошомъ учинилось. Во-первыхъ встрѣтилась съ нимъ гусыня, которая тѣмчасъ превращена была въ дѣвицу. Другая была свинья, которая по-лу-

лучила такой же видъ, какъ и гусыня; а прешья попалась спарику кошка, которая превращена была такимъ же образомъ. Спарикъ воспищалъ ихъ всѣхъ трехъ съ такимъ усердіемъ, какъ бы собственныхъ своихъ дѣтей. Слусия нѣсколько времени, выданы были всѣ три за мужъ. Отецъ ихъ посѣщалъ потомъ зятей своихъ, и спрашивалъ, довольны ли они своими женами? Я очень доволенъ нравомъ своей жены, отвѣчалъ первой, да только то худо, что она нѣсколько просиноваша. Это нѣтъ ничего, говорилъ спарикъ; ибо въ эшомъ она схожа на свою мать. Другой его зять хвалилъ нѣкошорья добрыя свойства своей жены, но недоволенъ былъ тѣмъ, что она болѣе всего любитъ грязь, такъ какъ свинья; и это ничего, говорилъ спарикъ, мать у нея была точно такая. Что надлежитъ до моей жены, сказалъ прешей его зять, то можешь она быть совершеннымъ примѣромъ добрыхъ женъ, да то только за нею худо, что какъ скоро ночью увидишь мышь, то искакиваешь съ поссели и гоняется за нею. Это не чудно, говорилъ спарикъ; ибо у машери я была такая же привычка.

Васнъ доказываетъ, что естество не перемѣняется вопианіемъ.

ВАСНЪ

БАСНЬ 112.

ОБЕЗЬЯНА ЖЕЛАЕТЪ СМЕРТИ.

Престарѣлая обезьяна, кошорая ошягчена была болѣзнію, желала ежденвно себѣ смерти. Пошомѣ какѣ повтораля она нѣкогда отѣ ушра до вечера сіе свое желаніе, шо пришла смерть вѣ шу пещеру, гдѣ она была, и спрашивала ея, не знастѣ ли она, гдѣ живетѣ обезьяна, кошорую зовутѣ маршышкою? Обезьяна, услышавѣ сіе, весьма испужалась. Здѣсь ея нѣтѣ, отвѣчала она сѣ шоропливостію, а живетѣ она далеко ошюда вѣ другой пещерѣ. Не можно шому спашься, говорила смерть; жалобы слышны были ошюда. Виноваша я говорила шо-гда обезьяна; когда вы слышали все, шо признаюсь, чшо говорила эшо я, да шолько вѣ шушкахѣ. Теперь я шебѣ прощаю, сказала смерть, шолько впредѣ эшимѣ ошюдь не шуши.

Баснь обвиняетѣ тѣхѣ, которые желаютѣ смерти; а какѣ скоро она приходитѣ, шо бывають подобны сей маршышкѣ.

БАСНЬ 113.

НЕУДАЧНОЙ ВОЛКОВѢ ОБМАНѢ ПРОТИВѢ ОВЕЦѢ.

Волкѣ, провѣдавѣ какимѣ образомѣ кошка велѣла себѣ вычернить, и шѣмѣ

Б

обма-

обманула мышей, хотѣлъ также по примѣру ся обмануть овецъ. Онъ обернулся попомъ въ овечью кожу, и легъ на дорогъ, по кошорой овцамъ итти было должно. Овцы и дѣйствительно обманулись было его плашьемъ, и подѣли къ нему безъ страху. Волкъ конечно бы имѣлъ случай тогда пользоваться сею добычею, когда бы захотѣлъ молчать. Но какъ онъ началъ было съ ними разговаривать, и хотѣлъ шѣмъ обмануть ихъ еще болѣе, то узнали они по голосу, что то волкъ, а не баранъ. И шакъ тотчасъ призывали они на помощь собакъ, и прогнали волка.

Баснь учитъ, что многіе теряютъ то непрестаннымъ болшаньемъ, что съ молчаніемъ конечно получить могли.

БАСНЬ 114.

ЮПИТЕРЪ ПОСѢЩАЕТЪ ЛѢСЪ.

Юпитеръ приказалъ объявить Меркурію, что желаетъ онъ посѣтить въ лѣсу первыхъ и достойнѣйшихъ примѣчанія звѣрей: того ради львы, слоны, барсы, шигры и прочіе звѣри перваго класса, ожидали его прибытія. Къ сему дѣлали они великія пригошевленія, и хотѣли встрѣтить его съ честію. Юпитеръ пераѣе пришелъ къ лѣсному богу

ту Пану и Силвану, и приказалъ имъ проводишь себя, и показашъ дорогу. Они повели его попомъ шуда, гдѣ жили знашнѣйшіе звѣри, и отъ кошорыхъ Богомъ паче всѣхъ почишаемы были. Первая страна, куда они пришли, называлась *жертвенная*; ибо тамо приносимы были Богамъ и Богинямъ ежедневныя жертвы, и гдѣ видѣнъ былъ дымъ, восходящій до облаковъ. Я начинаю кашлять, говорилъ Юпистеръ, здѣсь дымъ такъ великъ, что я далѣе итти не намѣренъ. Сей дымъ, сказалъ тогда Панъ, производится отъ куренія жертвъ, кои пріятны Богамъ и Богинямъ, и въ кошорыхъ состоишь знашнѣйшее богослуженіе. Но кто это вамъ сказывалъ, говорилъ Юпистеръ; у насъ на небѣ совсемъ о дымѣ и не знающъ, и онъ бы очень былъ несносенъ Богамъ, а особливо Богинямъ, кошорыя хошашъ почишаемы бытъ совсемъ инако. Милосшивый государь! сказалъ тогда Панъ, не одни звѣри почишающъ то богослуженіемъ, сами люди шакого же мнѣнія. По эшому, говорилъ Юпистеръ, и они столько же глупы, какъ и звѣри. Посмотримъ теперь, что то дѣлается въ другой странѣ вашего жилища. Потомъ пошли они далѣе, и Юпистеръ кашлялъ на дорогѣ нѣсколько разъ отъ

сильнаго дыму. Пошомъ провожателѣи привели его въ сѣрану *могитценную*. Тушъ слышанъ былъ шакой крикъ и шумъ, какъ въ нынѣшнихъ приказахъ. Эшо что за здоръ? спрашивалъ тогда Юпишеръ. Здѣсь приносятъ молишвы, ошвѣчалъ Панъ. Пойдемъ ошъ нихъ прочъ, говорилъ Юпишеръ, у меня начинаеть ошъ эшова крику голова болять. Я не знаю, милосшивый государь! сказалъ тогда Панъ, куда болѣе ишши; ибо прочіе жишели лѣса состоятъ изъ бѣдныхъ и подлыхъ шварей. Эшо ничеге, ошвѣчалъ Юпишеръ, можеть быть, не смошря на шо, они полезны. Повелѣніе его было исполнено, и онъ сдѣлалъ честь своимъ присутствіемъ бѣднымъ шварямъ, какъ шо, коровамъ, овцамъ, пчеламъ и прочимъ, кошорыхъ нашель онъ добродѣшельнѣе, полезнѣе и шрудолюбивѣе, нежели шѣхъ звѣрей, кошорые приносили жершвы и молишвы. Онъ хвалилъ сихъ презрѣнныхъ шварей, и совѣщовалъ имъ продолжашъ свои полезные шруды; а по выходѣ своемъ объявлялъ онъ ихъ въ лѣсу первыми жишелями.

Баснь учишь, что Богу не наружное благочестіе, но внутреннее усердіе пріятно, и что шѣ, кошорые кажутся бѣднѣйшею шварію, могушь бытъ въ разсужденіи

деніи Божеснаго правосудія достойнѣ-
шимъ.

БАСНЬ 115.

**МИРНОЙ ДОГОВОРЪ МЕЖДУ БЛАГО-
ЧЕСТІЕМЪ И ФИЛОСОФІЕЮ.**

Благочестіе и Философія жили дол-
гое время въ несогласіи; а невѣріе стара-
лось по возможности приводить ихъ въ
большую ссору; ибо оно ничего такъ не
опасалось, какъ ихъ соединенія. Прему-
дросѣ, кошорая обѣимъ была добрая
пріятельница, примѣшила пошчасъ, что
сіе ихъ несогласіе не служить ни къ че-
му иному, какъ шолько къ ушверженію
невѣрія. Такимъ образомъ начала она
снтараться помирить ихъ, предспавляя
обѣимъ имъ опасное намѣреніе невѣрія,
шо есть, что оно хочеть возбудишь ме-
жду Благочестіемъ и Философіею нена-
висть, совсемъ низвергнушь первую, и
падениемъ ея ушвердишь болѣе свое вла-
дычество. Наконецъ обѣ согласились сдѣ-
лать мирной договоръ, кошорой состоялъ
въ слѣдующемъ: Благочестіе не должно
ни на кого налагать того, что несходно
съ Философіею и здравымъ разсужденіемъ.
Но Философія съ своей стороны не долж-
на противорѣчить въ таинствахъ, кошо-
рыхъ не можеть постигнуть разумъ.
Сей договоръ ушвержденъ былъ еще крѣп-

чайшимъ союзомъ; ибо по совѣту премудрости Благочестіе выдало свою дочь за старшаго сына Философіи. Невѣріе услышавъ сіе, принуждено было отъ страха пустить себѣ кровь; ибо начавъ оно уже опасаться конечной своей бели.

ВАСНЬ 116.

ПЕРЕМИРІЕ МЕЖДУ СУЕВѢРІЕМЪ И НЕВѢРІЕМЪ.

Какъ скоро дьяволъ услышалъ о помилуномъ примиреніи Благочестія съ Философією, и примѣшилъ, что шѣмъ конечно уменьшился его сила: то совѣщевалъ съ отцомъ своимъ сашаномъ, что начать въ семъ бѣдномъ состояніи? Надобно спараться, говорилъ сашана, чтобъ между суетвѣріемъ и невѣріемъ заключишь миръ, и представишь имъ, что обѣихъ сила конечно уничтожишся, когда Благочестіе съ Философією согласились жишь въ мирѣ. Не можно тому спастся, отвѣчалъ дьяволъ смѣявшись, эшо сдѣлашь шоль трудно и не возможно, какъ то, чтобъ соединишь огонь съ водою. Посоветуемъ еще, отвѣчалъ сашана; я и самъ признаюсь, что то трудно; но по крайней мѣрѣ должно сдѣлашь опытъ; и когда мое предложеніе благополучно окончатся, то можешь оное конечно называть-

звашся славнымъ дѣломъ. И дѣйстви-
тельно имѣлъ онъ причину назваться по-
дѣломъ славнымъ; ибо не возможно во-
образить ненависть и вражду, кошорая
была между суевѣріемъ и невѣріемъ; и
никакія еще ниже грамматическія сраже-
нія столь жестоки не были, какъ сіи; и
ибо съ обѣихъ сторонъ было великое мно-
жество помощниковъ. Такимъ образомъ
никто изъ нихъ другъ другу не усту-
палъ; но невѣріе, когда и не въ состоя-
ніи было взять силою, то старалось дѣ-
лать, что обманомъ. Суевѣріе же могло
оставить гораздо болѣе войска, а особ-
ливо подѣ командою Генерала Энпузіаз-
ма, или ярости, котораго силъ и жару
никто не могъ противиться. Онъ одола-
валъ и наступалъ на всѣхъ, и будучи
сильнѣе, не страшился нималой опасности,
и презиралъ всѣ затрудненія. Средство
же, кошорое употребилъ сашана, чшобъ
между сими двумя непріятельницами
заклучить хошя перемиріе, было слѣ-
дующее: Сашана пошелъ сперва къ невѣ-
рію, кошорое нашелъ въ великой печали
о соединеніи Философіи съ Благочестіемъ.
Какъ скоро оно его увидѣло, то сказа-
ло: теперь-то окружено я сильнымъ
непріятелями, кошорые грозятъ мнѣ па-
губою. Прежде сего истощало я и шакъ

всѣ мои силы прошивъ соперника моего, то есть сусѣрія: но теперь имѣю я уже новыхъ злодѣевъ, которыхъ сперва не страшилось; ошнати для того, что ссора между мною и Философією не такъ была важна, какъ теперь, а ошнати для того, что я, помощію своего сына возбуждала между сю и Благочестіемъ непрестанную ненависть. Того ради имѣли онѣ и такъ довольно уже дѣла, когда защищали себя другъ отъ друга. Поэтому теперь, говорилъ сашана, должно вамъ принудить себя помириться съ сусѣріемъ, чшобъ могли вы прошивить новыми непріятелями. Не можно тому спастись, сказало тогда невѣріе, я знаю конечно, что оно ни за что на то не согласится. Однакожъ я думаю, говорилъ сашана, что это дѣло не невозможное. По крайсей мѣрѣ уговорю я его заключить съ вами хотя перемиріе, когда представляю, что того требуетъ собственная его польза, и что Благочестіе, которое нѣсколько съ нимъ имѣло сходства, теперь стало уже ему явнымъ непріятелемъ. Невѣріе, получа отъ сихъ сашаниныхъ словъ нѣкошорую надежду, что дѣло сіе произведено бытъ можетъ, общало съ своей стороны на требуемое конечно согласиться. Сашана пошелъ пошомъ

шомъ къ суевѣрію, кошерему сдѣлалъ онъ помянутое предложеніе. Съ начала хоша и получилъ весьма строгой отвѣтъ; но какъ потомъ упошребилъ сашана всю свою ласку доказать ему, что въ томъ состоятъ собственная его польза; то смягчило суевѣріе нѣсколько гнѣвъ свой, и требовало только времени собрать свой военный совѣтъ. Потомъ былъ онъ собранъ, и предложеніе всѣмъ сказано; но Генералъ Энгузіазмъ, кошерой имѣлъ первое шамъ мѣсто, какъ скоро сіе услышалъ, то чуть было въ шомъ самой часъ не сошелъ съ ума. Пѣна стекла у него изъ роты, и самъ сашана принужденъ было бѣжать былъ тогда назадъ; однако со всемъ тѣмъ, по прошествіи перваго жару, начали разсуждать шочнѣе о пользѣ сего перемирія, и опредѣляли слѣдующее: Хоша и не возможно заключить миру между суевѣріемъ и невѣріемъ, однако для новыхъ своихъ непріятелей Благочестія и Философіи, должно быть конечно перемирію. Такимъ же образомъ сашана переимѣнилъ совсемъ прежнія обстоительствва. Но однакожъ самое сіе перемиріе утврдило еще болѣе союзъ между Благочестіемъ и Философією. И должно непремѣнно надѣяться, что Благочестіе всегда будетъ въ состояніи проши-

Е 5

винъ

вишься суевѣрію и невѣрію, когда только осязается въ согласіи съ здравымъ разсужденіемъ.

Обѣ сіи басни доказываютъ, что сила Благочестія состоитъ въ точнѣйшемъ соединеніи съ здравымъ разсужденіемъ, и что ничему тому не должно вѣрить, что не сходствуетъ съ общими и здравыми понятіями. Но притомъ разумъ долженъ непремѣнно уступать въ дѣлахъ преестественныхъ, и отнюдь не опровергать непостижимата. Когда же съ обѣихъ сторонъ сіе будетъ хранимо, то Благочестіе наилучше возрѣжится и просвѣтъ всѣхъ своихъ непріятелей, и можетъ конечно пріиметься какъ суевѣрію, такъ и невѣрію.

БАСНЬ 117.

ЛИСИЦА И ВОЛКЪ.

Какъ лисица добыла нѣкогда весьма великую добычу, которую надлежало ей нести въ пещеру, то на дорогѣ встрѣтилась съ нею волкъ, и спросилъ у нея опіиалъ. Лисица не показывала тогда ни малѣйшаго нималаго знаку неудовольствія, однако думала весьма много объ опіищеніи. Нѣсколько времени пошомъ спусти, велѣла она привязать себѣ на хвостѣ великую рыбу, и пошла на встрѣчу волку, котораго былъ на льду. Волкъ спрашивалъ,

валъ, гдѣ она взяла оную? Ты самъ, опивъчала лисица, можешь достать такихъ рыбъ, сколько хочешь. Пошомъ показала она ему на льду прорубь, въ которую, какъ она сказывала, опускала хвостъ свой, и имъ таскала рыбу одну за другою. Ты можешь, продолжала лисица, сдѣлать опытъ, слѣдуя моему примеру, и такъ не будешь никогда у себя въ зимнемъ корму недоставку. Волкъ благодарилъ ее за наставленіе, и хотѣлъ употребить оное себѣ въ пользу. Ты конечно, говорила лисица, будешь шѣмъ доволенъ, но надобно тогда быть нѣсколько терпѣливу. Ты долженъ опустить въ воду хвостъ свой на цѣлой часъ до шѣхъ поръ, какъ заметишь, что онъ совсемъ разгорится; тогда то должно всею силою вытаскивать рыбу. Сему наставленію слѣдовалъ пошомъ волкъ весьма точно; а между шѣмъ предложилъ онъ ей и свои услуги. Это моя должность, говорила лисица, чтобъ помогать ближнему по возможности, и пошомъ пошла она въ пущь свои. Волкъ, пришедъ пошомъ къ проруби, опустилъ шуда свой хвостъ, которой спустя часъ, жестоко разгорѣлся, и онъ думалъ, что пришло ему уже время тащить рыбу, но какъ хвостъ крѣпко въ водѣ замерзъ; то пер-

Е 6

вымъ

вымъ движеніемъ ничего сдѣлать онъ не могъ. Такимъ образомъ думалъ, что великая тяжесть рыбъ шому причиною, и началъ снова шянуть хвостъ изъ всей силы, такъ что наконецъ принужденъ былъ онъ его въ прорубѣ и оставишь. Тогда-то примѣшилъ волкъ, что обманушь онъ лисицою. Скоро пошомъ, увидя она его въ шакомъ сосшояніи, спрашивала, какова рыба? Волкъ ругалъ тогда-ся лукавство, однако шѣмъ нимаао не досадиаъ онъ лисицѣ.

Баснъ учить, что съ великими шодитяками опнюдѣ друшества имѣть не должно, а особливо ссоры; ибо они лестию и обманомъ могутъ опмшшить гораздо чувствительнѣе.

БАСНЬ 118.

ОБЪ ОСЛѢ, КОТОРОЙ ХОТѢАЪ БЫТЬ ПѢВЧИМЪ.

Какъ нѣкогда въ лѣсу было порожене пѣвческое мѣсто, то между прочими оселъ подалъ прошеніе, чтобы опредѣлишь его на сіе мѣсто. Посаъ того, какъ всѣ въ присущствіи капельмейстера доказывали въ томъ свое искусство, то похвалили всѣ ворона, о кошоромъ думали, что можетъ быть добрымъ басисшомъ. Напрошивъ того о словѣ голосъ осмѣянъ былъ ошѣ

отъ всѣхъ звѣрей, но онѣ нимало не умаляли гордыхъ своихъ мыслей, копоры имѣли о своемъ голосѣ, и приписывали сіе презрѣніе ихъ незнанію. Онѣ дала знашь неудовольствіе свое совѣ, которая ему ошвѣстшвовала шакъ: Не сердись, братъ, за шо; эшо бывало и со мною; оченъ жаль, чшо живемъ мы въ шакое время, когда не знающъ вкусу въ хорошемъ искусствѣ.

Баснь сія доказываетъ, что есть въ свѣтѣ шакіе люди, которые, будучи о себѣ высокаго мнѣнія, часто самыя свои пороки и незнаніе почитаютъ за добродѣтель и искусство.

БАСНЬ 119.

ОБЕЗЬЯНА, КОТОРАЯ ХОТѢЛА ЛОВИТЬ РЫБУ.

Обезьяна, примѣчая долгое время, какъ рыбаки удою ловили рыбу, думала сама въ себѣ: разве не можно и мнѣ дѣлать шоже самое? А какъ она способна была подражать во многихъ дѣлахъ человѣку, шо сыскала уду, и зачала сама ловить рыбу. Но какъ сперва попалась ей превеликая щука, шо пошатила она обезьяну съ собою въ воду. Обезьяна, видѣвъ себя въ крайней опасности, начала приывать въ помощь небо. Помогі бѣдной маршущкѣ, кричала она, и избавь ся

отъ смерти. Но какъ между шѣмъ ка-
шяся съ берегу въ воду, успѣла она ух-
вашишься за кустъ, то обрадовавшись
сказала: Небо! теперь маршылка не ш-
буешь совсемъ твоей помощи.

Баснь сія учитъ, что большая часть людей
не прежде, какъ въ крайней опасности,
начинающъ быть благочестивыми. Ко-
гда она проходитъ, то возвращаются
они опять на прежнія злодѣанія.

БАСНЬ 120.

О КРОТѢ.

Кротъ, будучи слѣпъ, просилъ еще у
матери своей себѣ очковъ: на что шебъ
они, спросила его мать? Повѣрь мнѣ,
что тѣ очки, которые носятъ люди,
шебъ не годятся.

Баснь доказываетъ, что есть въ свѣтѣ та-
кіе люди, которые столь просты и без-
разсудны отъ напурь, что никакое уче-
ніе исправитъ ихъ не можетъ.

БАСНЬ 121.

ДѢВКА И ПОПУГАЙ.

Нѣкоторая дѣвка имѣла у себя попу-
гай, котораго весьма любила. Попугай и
достойнъ былъ той любви, для того что
имѣлъ онъ изрядной видъ, разумѣлъ му-
зыкку, и говорилъ почти столь же раз-
умно, какъ и сама дѣвка. Но должно во-
всемъ

всемъ имѣть умѣренность, чего присемъ не было. Ибо сія ея любовь была столь велика, что дѣвка не могла быть безъ него. Пшцы ниже въ самую ночь, и она часто спала съ нимъ на одной постелѣ. Что же потомъ? Однимъ утромъ, какъ она проснулась, увидѣла, что попугай былъ уже полумертвъ отъ нестерпимаго жару. Она весьма того испугалась; что себѣ сдѣлалось, попугаюшка? спрашивала дѣвка. Мнѣ ничто болѣе не вредишь, ошвѣчалъ попугай, какъ только твоя ко мнѣ сильная любовь, которая стоишь мнѣ жизни. Послѣ того потчасъ онъ умеръ.

Васень учить, что должно имѣть во всемъ умѣренность, и что пресильная любовь бываетъ иногда вреди́те самой ненависти.

ВАСНЬ 122.

О ЛИСИЦѢ.

Лисица нашла на дорогѣ сосудъ, наполненный кушаньемъ. Она, будучи не въ состояніи ошворить его своєю силою, обликала только то, что было снаружи.

Васень учить, что когда мы не можемъ проникнуть во внутренности тѣхъ наукъ, которыя знаемъ желаемъ, то должны по крайней мѣрѣ не пропускать того, чѣмъ можемъ пользоваться.

БАСНЬ 123. СОЛОВЕЙ И СВИНЬЯ.

Свинья спрашивала однажды соловья, для чего онъ, имѣя столь пріятной голосъ, поетъ только въ одно извѣстное время года? Мнѣ кажется, говорила она ему, что ты нарочно не хочешь являть свѣмъ удовольствія людямъ и звѣрямъ. Но это отъ чего, говорилъ соловей, что ты, имѣя такъ скверной голосъ, кричишь не переставая во весь годъ? Мнѣ кажется, что ты нарочно хочешь досаждать чрезъ то людямъ и звѣрямъ. Никто изъ нихъ не былъ тогда въ состояніи отвѣщивать другъ другу, и такъ они ничего не говоря, разошлись.

Баснь учитъ, что тотъ всегда пѣть охотникъ, у кого дуренъ голосъ, и что тѣ, кои не въ состояніи говорить разумно, непрестанно болтаютъ. Напротивъ того тѣ, которые дѣйствительно могутъ дѣлать обществу удовольствіе, какъ въ томъ, такъ и въ другомъ имѣютъ умѣренность, хотя никто не знаетъ тому причины.

БАСНЬ 124. СВИНЬЯ И ХАМЕЛЕОНЪ.

Хамелеонъ, которой шелъ мимо свиньи тогда, какъ валялася она въ гря-

зи по своему обыкновенію, говорилъ ей: какая скверная шварь! ты всегда сама себя подобна. А ты, ошавчала свинья, еще меня хуже, для того что никогда самъ себя неподобенъ. Прочіе звѣри, которые сіе слышали, почли свиньины ошавшѣ основательнѣе хамелеонова.

Васнѣ учитъ, что нѣтъ въ свѣтѣ ничего безчестнѣе, какъ быть непостояннымъ, и перемѣнять нравъ свой такъ, какъ хамелеонъ перемѣняетъ кожу.

БАСНЬ 125.

РѢШЕНІЕ НА МЕДВѢДЕВУ ПРОЗЬБУ.

Медвѣдь, кошорой долгое время былъ членомъ въ судебномъ мѣстѣ, подалъ наконецъ челобитную, чшобъ повелѣно было наградишь его чиномъ за долго-временную службу. Но какъ уже всѣ о томъ знали, что будучи судьей, ничего инаго онъ не дѣлалъ, какъ шолько сидѣлъ, и бралъ взяшки; шо въ награжденіе велѣно было ему шолько пересѣсть съ лѣвой стороны на правую.

Васнѣ доказываешъ, что много въ свѣтѣ такихъ медвѣдей, которые, будучи судьями, не столько старающа о правосудіи, сколько о взяшкахъ.

БАСНЬ 126.

КОШКА СЪ КОТЯТАМИ.

Кошка бранила своихъ дѣшей, для чего они бѣгають и играютъ. Это очень глупо, говорила она имъ, надобно знать во всемъ мѣру, и вамъ конечно такъ рѣзвиться не должно. А мы слышали, говорили косята, что башюшка нашъ, будучи молодъ, былъ такой же сорванецъ, какъ и мы. Это спанется, говорила кошка, да теперь вы видите сами, что перемѣнилъ онъ совсемъ свой нравъ. Хорошо, сказали тогда косята: сжали и мы будемъ въ такихъ лѣсахъ, какъ онъ, то конечно также надувшись ходитъ спанемъ.

Баснь учить, что родители, которые препроводили въ молодости своей безпорочную жизнь, не имѣютъ причины воздерживать отъ того дѣшей своихъ.

БАСНЬ 127.

НАДГРОБНАЯ НАДПИСЬ СОРОКѢ.

Сорока, которая непрестанно болшала, и шѣмъ иногда веселила, иногда досаждала звѣрямъ и птицамъ, наконецъ умерла. Бобръ, которой былъ тогда лѣснымъ саширикомъ, написалъ ей слѣдующую надгробную надпись. Здѣсь лежитъ сорока которая четвертаго дня,
мѣ-

мѣсяца киліана, слоноваго году, перестала врашъ, шо естъ околѣла.

Баснь учить, что естъ такіе люди, которые до смерти своей врашъ не перестаютъ.

БАСНЬ 128.

ОТЪ ЧЕГО ЗАЯЯ ДѢЛА ПРОИЗОШЛИ
ВЪ СВѢТѢ?

Нѣкоторой человекъ ѣхалъ верхомъ мимо лѣсу, гдѣ услышалъ онъ крикъ, шакъ какъ бы кто былъ въ крайней опасности. Онъ побѣжалъ шотчасъ шуда, гдѣ слышанъ былъ голосъ; шущъ нашелъ онъ дѣвку, которую изобидѣть хотѣлъ чоршъ. Провѣжей, которой былъ человекъ весьма жалосшливой, и особливую имѣлъ склонность вступашься за честь женскаго полу, вынулъ шотчасъ свою шпагу, чтобъ срубить чоршу голову. Но какъ ярость его была необычайна, шо однимъ махомъ срубилъ имъ головы обѣимъ. Сію ошибку хотѣлъ онъ, какъ возможно, исправить скорѣе, но какъ шогда было уже поздно, и слѣдоващельно не могъ онъ различить головъ; шо схватилъ нечаянно чоршову голову, и пошавилъ онъ ся на дѣвкино шуловище. Думаютъ, что ещѣ нея произошли въ свѣтѣ заяя жсны.

БАСНЬ

БАСНЬ 129.

О ДВУХЪ ВОРОНАХЪ, ПЕРСИДСКАЯ.

Воронѣ хошѣлъ выдашь дочь свою за сына другого ворона. Такимъ образомъ договаривались они, что приданого будетъ за невѣстою. Опецѣ общалъ дасть зящю десять полей пустыхъ. Сіе обвѣщаніе понравилось другому ворону. Очень хорошо, говорилъ онѣ; но не знаю, откуда тебѣ ихъ взять. Когда Господь продолжишь жизнь нашему Султану Магомеду, ошвѣчалъ шопѣ, шо вѣ пустыхъ поляхъ у насъ конечно недоспашку не будетъ.

БАСНЬ 130.

СУДЬБА ПАСТУХА ДАМОНА.

Дамонѣ пасхухъ былѣ любимѣ какѣ ошѣ звѣрей, шакѣ и ошѣ людей и пшицѣ за пріятность его сочиненій. Вѣ лѣсу говорили о немѣ непрестанно всѣ сѣ похвалою, и нѣсколько пшицѣ и звѣрей знали уже наизустѣ нѣкошорыя стихошворческія его сочиненія; а соловей и жаворонокѣ могли ихѣ пѣшь весьма прелестно. Дамонѣ шрудами своими пріобрѣлъ новое достоинство; ибо произведенѣ онѣ былѣ изѣ пасхуховѣ господиномѣ. Пошомѣ продолжалѣ онѣ обыкновенныя шруды; но уже не сѣ шакимѣ шасшіемѣ. Всѣ его стихи, вѣ

кошкѣ.

которыя прежде ястребы, рыси и прочія остроумныя швари не находили погрѣшностей, начали уже крипиковать и самыя слѣпыя крошкы. И какъ нѣкошорыя звѣри удивлялись сей перемѣнѣ, то сказала лисица: Это произходитъ отъ того, что сочинишель спалъ господинъ, а не насъхъ.

Баснь доказываетъ вредное дѣйствіе зависти.

БАСНЬ 131.

НАГРАЖДЕННАЯ ЛОШАДЬ.

На Олимпійскихъ играхъ, которыя были прежде сего въ Греціи, употребляемы были различныя забавы. Нѣкошорыя шамъ боролись, нѣкошорыя бѣгались, а иные упражнялись въ другихъ играхъ. Тѣ, кошорыя въ нихъ имѣли передъ другими преимущество, получали въ награжденіе вѣнокъ. Діогенъ, кошорой однажды смотрѣлъ сіи игры, разсуждалъ, что не шѣлесною силою, но добродѣтелью должно пріобрѣсть честь; и что естли разсуждать по одной толькы силѣ, то медвѣдь конечно не уступитъ въ томъ Ахиллессу. Сей Философъ увидѣвъ нѣкогда, что двѣ лошади между собою дерутся, надѣлъ вѣнокъ на шу, кошорая одержала побѣду.

Баснь

Васнѣ учить, что человекѣ долженѣ за-
служивать себѣ почтеніе не инымѣ чѣмѣ,
какѣ добродѣтелью и разумомѣ.

БАСНЬ 132.

КРЕСТЬЯНИНѢ ОТВѢЧАЕТѢ СОЛДАТУ.

Крестьянинѣ смотрѣлъ розиня рошѣ
на одного солдата, которой за вину по-
саженѣ былѣ на деревянную лошадь. Со-
го не могѣ терпѣть солдатѣ; что ты
накѣ на меня зазѣвался? спрашивалѣ онѣ
крестьянина. Когда то тебѣ противно,
отвѣчалѣ мужикѣ, то изволь ѣхать на
конѣ своемѣ въ другую улицу.

Васнѣ учить, что часто на вопросы полу-
чаемѣ неожиданные отвѣсы.

БАСНЬ 133.

МЕЖДОУСОБНАЯ ВОЙНА У МУРАВЬЕВѢ.

Два сосѣдные муравейника поздорили
между собою такѣ, что наконецѣ объ-
явили другѣ другу публичную войну. При-
чина тому еще неизвѣстна, для того
что въ лѣсной лѣтописи ничего о томѣ
не упоминается. Часто пропускающѣ
достопамятнѣйшія дѣла, а напрошивѣ
того о самыхѣ вздорахѣ дѣлающѣ вели-
кія описанія. Со всѣмѣ шѣмѣ, оставляя
причину несогласія сихѣ шварей, извѣ-
стно намѣ то, что по объявленіи вой-
ны,

ни , скоро обѣ стороны спали въ ордерѣ башалин; но какѣ лишь только хотѣли они начать сраженіе; то нечаянно тогда пашухѣ хлопнулъ своимѣ кнутомѣ. Сей ударѣ почли они за громовой, кошорой посланѣ въ наказаніе за ихѣ несогласіе; и шакѣ съ великимѣ страхомѣ тогда они разошлись.

Баснѣ доказываетѣ , что великія предпріятія уничтожающія иногда самое бездѣлицю.

БАСНѢ 134.

О ЧЕЛОВѢКѢ , КОТОРОЙ ХОТѢЛЪ УТОПИТЬСЯ.

Молодой человекѣ , будучи въ крайней нечести , принялъ намѣреніе утопиться. Онѣ пришелѣ потомѣ къ рѣчному берегу, и хотѣлѣ кинуться въ воду. По щастію своему забылѣ онѣ дома колпакѣ , въ кошоромѣ хотя и совсемѣ не было нужды; однако вздумалось ему по нево бѣжать , будто бы безѣ колпака и утонуть было не можно. Между тѣмѣ , какѣ онѣ искалѣ , пришло ему на мысль здравое разсужденіе, что бы оставишь свое предпріятіе.

Баснѣ учитѣ , что отѣ великаго вреда удержишь себя можно, когда не давать воли безразсудному гнѣву.

БАСНѢ

БАСНЬ 135.

ЗЛОУПРАВНАЯ СТАРУХА.

Нѣкоторая старуха имѣла привычку крипиковашь начальниковъ , такъ что не щадила она и самыхъ Боговъ , и ропшала ежедневно на нихъ съ неудовольствіемъ. Сіе услышавъ Юпитеръ , велѣлъ сѣсть старухѣ на тронъ свой , и на нѣсколько времени поручилъ онъ ей все свое правленіе. Всякая шварь приходила тогда къ ней съ прозьбами , и одна просила о солнечномъ сіяніи въ самое то время , какъ другая требовала дождя. Тогда просили нѣкоторыя восточнаго вѣтра , а нныя южнаго , и ни одно ихъ прошеніе съ другимъ не было согласно. Старуха слушала ихъ прозьбу такъ нетерпѣливо , что въ крайнемъ сердцѣ начала она уже въ нихъ кидать шульями. Это худо , старуха , говорилъ Юпитеръ , мнѣ кажется , что ежели ты на эшомъ мѣстѣ еще часъ побудеши , то не оставиши на небѣ ни одной скамьи , ни лавки ; теперѣ смотри , сколь безразсудно было швое ропшаніе.

Васиъ изобличаетъ напрасное негодованіе тѣхъ , копорые недовольны своими начальниками , хотя они , будучи на ихъ мѣстѣ , конечно поступили бы не лучше.

БАСНЬ

БАСНЬ 136.

ОСЕЛЪ ДВОРЯНИНЪ.

Оселъ купилъ дворянство , и началъ гордиться шѣмъ предъ своими шоварицами. Сорока услышавъ шо , сказала , не возможно шѣмъ гордиться шакой глупой швари , и онъ совсемъ своимъ дворянствомъ ошасялся всегда глупымъ ослоиъ.

БАСНЬ 137.

РАСПРОСЪ ВЪ ЛѢСУ.

Когда звѣри виновны будучи въ злодѣянiяхъ , не хотѣли въ оныхъ признашся , шо спрашивали ихъ тогда , чтобъ изслѣдовать правду. Но они совсемъ не шакое должвы были при шомъ шерпѣшь мученiе , какъ у людей въ зашѣнкахъ ; ибо на пр. сорокѣ запретили боашь , лисацѣ опредѣлили связанной въ срединѣ снада гусей шшояшь , пѣшухъ не должнѣ былъ кричать поутру , и шакъ далѣе. Сказывающѣ , что сiи распросы имѣли шочно шакое дѣйшвиѣ у звѣрей , какъ зашѣнокѣ у людей.

Баснь учить , что наказанiе должно учреждать по швойству человека. Голландца конечно привести можно въ признанiе , когда лишить его трубки шабаку , а Дашчанина , когда запрешить ему бшшь масдо.

БАСНЬ 138.

ДЬЯВОЛЪ И ЛИСИЦА.

Дьяволъ и лисица назначили нѣкогда награжденіе тому, кто изъ нихъ болѣе кого обманетъ. Они опредѣляли уже и мѣсто, гдѣбѣ сдѣлать опытъ своего проворства. Лисица пришла въ назначенное время, а дьяволъ не бывалъ. Сказывающъ, будто овецъ его сашана ошговорилъ ему тогда, опасаясь лукавства сего звѣря. Не можно описать, сколь великую славу получила чрезъ то лисица, ая почли всѣ за главнаго полищика, и объявили ей преимущество надъ всѣми неприятелями, такъ что хотя дьяволъ и спрусилъ, однако при всемъ томъ ошъ лисицы оштался обманушъ.

БАСНЬ 139.

ЛИСИЦА СОВѢТУЕТЪ БОБРУ.

Бобръ былъ долгое время въ служеніи у другаго бобра. Товарищи его были между шѣмъ награждаемы, но онъ обыкновенно ошавался въ прежней своей бѣдности. Онъ жаловался за сѣе прочимъ звѣрямъ, а особливо лисицѣ. Что же причиною, спрашивала она его, такой аъ тебѣ холодношши швого господина? Я и самъ не знаю, ошвѣчалъ бобръ. Не что надаскишъ до сего ко мнѣ повѣрен-

носи и любви, то конечно могу сказать, что я въ томъ щасливѣ всѣхъ прочихъ слугъ. Сія то чрезмѣрная любовь, говорила лисица, конечно и причиню всего твоего несчастія. Я не знаю для тебя лучшаго совѣту, какъ томъ; чѣмъ съ сихъ поръ постарался ты пришедши къ нему въ такое подозрѣніе и ненависть, въ какой повѣренности о любви теперь у него находишься. Бобръ слѣдовалъ ея совѣту, и желаніе его исполнилось въ короткое время; ибо какъ господинъ уменьшилъ къ нему свою повѣренность, то опредѣлилъ его въ другое мѣсто, которымъ былъ онъ гораздо довольнѣе, нежели прежнимъ.

Васнъ доказываетъ, что любимцы у своихъ господъ, не смотря на любовь ихъ, обыкновенно бываютъ бѣднѣе прочихъ.

ВАСНЪ 140.

ВОЛКЪ ПРИНОСИТЬ ИЗВИНЕНІЕ.

Волкъ обвиненъ былъ нѣкогда въ злодѣяніи; чего ради ошвеса его въ судъ, для изслѣдованія онаго. Онъ не смѣлъ осперсаться оу своего преступленія; но однако приписывалъ всю вину дѣльному дьяволу Ассидемону, котораго наважденію, какъ онъ сказывалъ, никакой звѣрь прошившись не можетъ. Бобръ, кото-

рой былъ тогда судью, хотя и не отрицалъ власти лѣснаго чорша, однако со всѣмъ шѣмъ учинилъ слѣдующее рѣшеніе: обезьяна, которая отправляла тогда въ лѣсу должность палача, должна была волку отрѣзать ухо, которой естѣли хочеть, можеть просить другаго у Ассидмона. Сіе рѣшеніе вездѣ было въ великой похвалѣ; ибо наказаніе опредѣлено было такое, которое не противно учрежденнымъ въ лѣсу законамъ.

Баснь учить, что злодѣямъ, ни на что не взирая, опускать вины не должно.

БАСНЬ 141.

ПРЕВРАЩЕННОЙ ОСЕЛѢ.

Крестьянинъ велъ нѣкогда за собою осла. Сіе увидѣли два мошенника, которые приняли намѣреніе у мужика взять осла обманомъ. Такимъ образомъ пошли они шиконько за крестьяниномъ, которой безъ всякой осторожности идучи, пѣлъ нѣсни. Одинъ изъ сихъ плутовъ снялъ съ осла узду, и передалъ шикое ея своему товарищу, которой потчасъ за мужикомъ и слѣдовалъ, а между шѣмъ другой плутъ увелъ осла домой. Мужикъ напрошивъ того, не имѣя нималаго подозрѣнія, продолжалъ путь свой; но наконецъ уславши, вздумалось ему сѣсть на

осла

осла верьхомъ; но какъ обернулся онъ назадъ, то съ великимъ страхомъ увидалъ вмѣстѣ осла человѣка, которой держалъ узду. Крестьянинъ испугавшись, закричалъ изо всего горла, а плутъ кинулся вдругъ на колѣна, и началъ благодарить небо за милосердіе, что возвращало ему прежней его видъ. Потомъ разсказалъ онъ крестьянину, какой судьбѣ былъ прежде сего подверженъ, и какъ онъ отъ одной злой волшебной колдуньи изъ человѣка превращенъ былъ въ осла. Крестьянинъ былъ весьма тронутъ сими словами, и палъ также на колѣна, соединяя искреннія свои молитвы съ прищворными того плута. Послѣ сего далъ ему крестьянинъ нѣсколько денегъ, и отпустилъ его. Между тѣмъ, какъ сіе происходило, привелъ другой плутъ осла того на площадь для продажи. Тутъ случилось быть тому крестьянину, котораго они обманули, и которой тотчасъ узналъ своего осла. Но вмѣстѣ того, чтобъ начать справедливое дѣло, то началъ креститься, и оборотясь къ нему спиною, говорилъ. О проклятая колдунья, я вижу, что ты опять сдѣлала зло съ бѣднымъ человѣкомъ. Сія исторія извѣстна стала потому, что сами плуты рассказали ся въ свою похвалу. Нѣкошо-

рой стихотворецъ написалъ о семъ комедію подъ шишуломъ: *препращенной осель*, кошорая принята была съ такимъ же удовольствіемъ, какъ и *препращенной крестьянинъ*.

БАСНЬ 142.

ЛѢКАРИ И СТЯПЧІЕ.

Въ то время, какъ звѣри и птицы говорить могли, было у нихъ какъ добродѣтелей, такъ и пороковъ гораздо болѣе, нежели нынѣ. Они были также подвержены и различнымъ болѣзнямъ, о коихъ намъ совсемъ уже не извѣстно. Въ одной только западной сторонѣ лѣса, кошорая ошдѣлена была рѣкою, не слышали тогда ни о какихъ болѣзняхъ, и звѣри жили тамъ обыкновенно въ согласіи. Нѣкоторые приписывали то перемѣнѣ воздуха; но орелъ, кошорой былъ всѣхъ старѣе, сказывалъ самъ справедливую тому причину. Было и то время, говорилъ онъ, въ которое звѣри находились здѣсь въ болѣзняхъ, а поссорясь, бывали между звѣрей также и судебныя дѣла. Но съ тѣхъ поръ, какъ прежней начальникъ выгналъ изъ страны сей всѣхъ лѣкарей и стяпчихъ, не слышалъ уже никто ни о болѣзняхъ, ни о судахъ; слѣдовательно когда нѣтъ судебныхъ дѣлъ, такъ и ссориться не за чѣмъ.

БАСНЬ

БРАЧНАЯ СУДЬБА.

Нѣкоторой человѣкъ, будучи уже сред-
нихъ лѣтъ, хотя и въ состояніи былъ
содержать жену, однако не могъ еще
вознамѣриться вступить въ бракъ; на-
концѣ былъ онъ уже къ тому уговоренъ
однѣмъ своихъ родственниковъ. Но что на-
длежитъ до его свойствъ и нраву, то
совѣстно сказать, былъ онъ человѣкъ
самой простенькой. Изрядно, говорилъ онъ
своимъ друзьямъ, я согласенъ жениться,
когда только сыщется мнѣ невѣсту, ко-
торуюбъ я былъ доволенъ. Сосѣдъ нашъ,
говорилъ тогда одинъ его другъ, имѣешь
трехъ дочерей, изъ которыхъ выбрать
можешь себѣ ту, которая тебѣ понравит-
ся. Послѣ того женихъ поѣхалъ прямо
къ сосѣду, и безъ дальней церемоніи об-
ъявилъ онъ ему прямо, что желаетъ женишь-
ся на его дочери. Отецъ скоро на то и
согласился. У меня, говорилъ онъ, есть
три дочери, которыя другъ на друга
весьма похожи, равно добродѣтельны, и
равнаго воспитанія. Когда такъ, отвѣ-
чалъ женихъ, то я женюсь на большой
швоя дочери. Потомъ была къ нимъ
призвана невѣста. Пожалуй скажи, гово-
рилъ онъ, увидя ея, довольна ли ты бу-
дешь такимъ мужемъ, какъ я? Не дивись

шбѣму, продолжалъ онѣ, что я говорю съ
шбѣю столь чистосердечно, я совсемѣ
не люблю лишнѣхъ церемонѣй, и объявляю
шбѣ безѣ обвиняковѣ, что у меня на
умѣ. Дѣвица весьма удивилась такому
чудному вопросу, и говорила, что пре-
бѣетѣ она времени о шѣмѣ подумашѣ.
Изрядно, сказалѣ женихѣ, я даю шбѣ
время на цѣлой часѣ. Пошѣмѣ вышла она
изѣ той горницы, а онѣ положиа часы
своѣ на столѣ, сталѣ курить табакѣ.
Послѣ шѣго какѣ примѣшилѣ, что часѣ
уже прошелѣ, просилѣ онѣ отца позвать
опять кѣ себѣ невѣсту: онѣ началѣ по-
вѣщорать первое свое предложенѣе такѣ
безѣ обвиняковѣ, какѣ и прежде; а невѣ-
ста, услышавѣ отѣ него такую глу-
пость, ничего на шѣ не ошѣвѣчала. Же-
нихѣ былѣ шѣмѣ недоволенѣ, и хотѣлѣ
ѣхашѣ домой. Но отѣцѣ ея, увѣренѣ бу-
дучи о его богатствѣ, спрашивалѣ, не
хочетѣ ли посмотрѣть онѣ другой его
дочери? Женихѣ на шѣ согласился, и се-
редняя дочь призвана была кѣ нимѣ. Она,
примѣшивѣ жениховѣ чистосердечѣе, ска-
зала ясными словами, что за него выш-
ши согласна. Тотчасѣ пошѣмѣ слѣдовалѣ
ихѣ зговорѣ, и женихѣ повѣхалѣ дѣлать
прѣугошѣвленѣе кѣ свадьбѣ, и взяшѣ вѣ-
нечную памяшѣ. Послѣ шѣго, какѣ отѣ-
ѣхалѣ

ѣхалъ половину дороги, вздумалъ онъ, что забылъ спросить, какъ зовутъ невесту. Но прѣхавъ туда, увидѣвъ первѣе всего большую дочь, которую почелъ онъ за свою невесту; ибо всѣ три были другъ на друга весьма похожи. Пожалуй, скажи мнѣ свое имя, говорилъ онъ тогда ей, я право забылъ о немъ спросить. Она, примѣшивъ его ошибку, употребила тотчасъ то въ свою пользу, и сказала ему, что зовутъ ея Маріанною: очень хорошо, говорилъ женихъ, и потомъ поѣхалъ въ путь свой. Спустя нѣсколько времени, возвратился онъ для окончанія дѣла, и показалъ вѣчную память, въ которой написано было имя Маріанны. Тогда объявили ему, что должно на нѣсколько времени отложить свадьбу, и переписать вѣчную память; ибо написано въ ней имя большой дочери. Женихъ услышавъ то, не зналъ что начать. Наконецъ сказалъ, что женится на той, которая теперь скажетъ ему прямо, что желаетъ за него выйти. Большая дочь услышавъ то, согласилась быть ему женою, послѣ чего и свадьба совершена была скоро.

Увѣряютъ, что сіе приключеніе дѣйствительно было въ Англіи, симъ доказывается то, что браки Божиимъ промысломъ устрояются. Ж. 5 БАСНЬ

БАСНЬ 144.

**КОШКА ХВАСТАЕТЪ СВОИМЪ
ДІОРИАНСТВОМЪ.**

Кошка начала гордиться своею природою. Она говорила, что первая кошка произошла въ свѣтъ изъ львовой ноздри. Тигръ, услышавъ сіе, сказалъ ей: это не мудрено, что порода швоя знатна, но шѣмъ гордишься нѣчемъ, а надобно заслуживать похвалу одною добродѣтелью.

Баснь учитъ, что знатность естъ одна химера, и она безъ добродѣтели не заслуживаетъ и чтенія.

БАСНЬ 145.

ЛЕВЪ ПРЕДПРІЯЛЪ ЖЕНИТЬСЯ.

Левъ сватался нѣкогда на дочери одного крестьянина, въ которую онъ весьма влюбился. Сіе его предложеніе, какъ легко разсудишь можно, не понравилось невѣстпнымъ родителямъ; но бояся льва, не смѣли ему въ томъ отказать; и такъ вымышляли они, какимъ бы образомъ онъ того удержать его. Они говорили леву, что онъ очень понравился ихъ дочери; но она по молодости своей боится только кохшей его и зубовъ. Левъ, которой зараженъ былъ любовію, ошвѣчалъ, что препятствіе сіе легко можно уничтожить, и онъ охотно лишается

сво-

своихъ зубовъ и кожныхъ. А какъ на томъ договорѣ согласилась дѣвка за него вышши, то велѣлъ онъ вырвать у себя зубы и ошрѣзать кожи; но родившися увидя, что левъ спалъ уже безсиленъ, и что не должно болѣе его спрашивать, ошказали ему въ свашовствѣ, и онъ пошелъ отъ нихъ съ великимъ стыдомъ и досадою.

Баснь учить, что не должно оставлять
оружія прежде заключенія мира.

БАСНЬ 146.

ДРАКОНЪ И КРЕСТЬЯНИНЪ.

Драконъ, увидѣвъ нѣкогда сіяющей камень, почелъ оной за великое сокровище, и легъ на него по своему обыкновенію. Прошло нѣскольکو дней, какъ лежалъ онъ на томъ мѣстѣ, не принимая пищи, случилось ишши мимо его крестьянину, которой увидѣвъ томъ камень, почелъ и самъ его драгоцѣннымъ, а особливо по тому, что драконы обыкновенно лежатъ на сокровищахъ, и никому онаго не уступаютъ. Крестьянинъ долгое время думалъ, какимъ бы образомъ его достать; но однако усматривалъ, что не можно произвестъ того въ дѣйство до тѣхъ поръ, пока драконъ не лишится своихъ силъ. Наконецъ какъ увидѣлъ

мужикъ, что за недоспашкомъ пищи былъ драконъ близъ смерти, подошелъ къ нему и говорилъ: спасай теперь жизнь свою, и оставляя сокровище, которое сколько будетъ для меня полезно, сколько тебѣ оно вредно. Но какъ драконъ его не слушалъ, то оба они остались на томъ мѣстѣ, одинъ чтобы сперечь найденное сокровище, а другой чтобы оно досталъ какимъ нибудь образомъ. И такъ не хотѣлъ никто изъ нихъ оставить мѣста до тѣхъ поръ, какъ оба съ голоду умерли. Орелъ, который будучи на деревѣ, видѣлъ сіе приключеніе, разсказалъ оное одному пастуху. Онъ побѣжалъ тотчасъ искать мнимаго сокровища, но вмѣсто онаго нашелъ совсемъ бесполезной камень. Послѣ чего схоронилъ онъ ихъ въ одной могилѣ. Когда оба они, говорилъ пастухъ, умерли одною смертію, то должно и схоронить ихъ вмѣстѣ.

БАСНЬ... или ИСТОРІЯ 147.

ИГРА КАРТЪ.

Хоша книжка сія содержишь въ себѣ только одни нравоучительныя басни, однако я не могъ оставить, чтобы не описать здѣсь смѣшнаго приключенія, которое происходило при владѣніи Атлинской.

ской Королевы Маріи. Она, ненавидя жестоко Протестантовъ въ Англіи, ошправила Доктора Коле съ комиссією въ Ирландію. Посланной пріѣхалъ въ Честеръ, сшалъ на постоялой дворъ, гдѣ привяшъ онъ былъ весьма пріятно Магистратскимъ судьею, кошорому объявилъ онъ о порученномъ себѣ дѣлѣ, и вынувъ изъ чемодана своего ящичекъ, говорилъ: здѣсь лежишъ указъ о кровопролитіи всѣхъ Ирландскихъ ерешиковъ и Протестантовъ. Хозяйка того постоялаго двора, кошорая была ревностная протестанка, и еверъхъ того имѣла еще въ Дублинѣ брата сего же закона, приведена была въ великой страхъ, услышавъ сіе. Такимъ образомъ начала она вымыслишь о предупрежденіи несчастія, и какъ увидѣла, что Докторъ и Магистратской судья уже заснули, то ошперла она шихонько ящичекъ, и вынула шомъ указъ, а вмѣсто его положила игру каршъ. Коле продолжалъ потомъ путь свой, и пріѣхавъ въ Дублинъ 7 Октября, 1556 года, гдѣ вошелъ онъ прямо въ замокъ, и увѣдомилъ Губернатора о своей комиссіи. Потомъ подалъ ему ящичекъ, въ кошоромъ, по мнѣнію его лежалъ указъ, и велѣлъ оной прочесть секретарю. Но съ какимъ удивленіемъ нашли они вмѣсто

указу игру картъ, обернушую въ бумажку! Докшоръ клялся, что былъ положенъ шущъ указъ о кровопролитіи Протестантовъ, и что не знаешь онъ самъ, гдѣ его оставилъ, и откуда взялися карты. Такимъ образомъ должны мы, говорилъ Губернаторъ, дожидаться отъ Двора новаго о томъ указу. Коле возвратился послѣ того назадъ съ великою досадою и стыдомъ для полученія новаго указу. Но прежде нежели онъ въ Голландію прѣѣхалъ, Королева Марія скончалась, а сестра ея Елисавета, которая сама была Протестанка, слѣдовала ей въ правленіи. И какъ помянушая Королева свѣдала о семъ приключеніи, то велѣла она призвать къ себѣ ту женщину, которая положила карты, и пожаловала ей за то ежегодную пенсію; ибо избавила тогда она отъ смерти всѣхъ Ирландскихъ Протестантовъ.

Изъ сего приключенія видно, что малымъ и смѣшнымъ вымысломъ отвращается иногда общенародное несчастіе.

БАСНЬ 148.

ДУХОВНОЕ ПОДАЯНІЕ:

Какъ нѣкогда въ лѣсу здѣлалось несчастіе, то для отвращенія онаго, должны были звѣри собрать нѣкошорую сумму

му денегъ. Всѣ до послѣдняго червяка охотно давали по своей силѣ ошѣ своего имѣнія. Но никто не поступалъ при томъ столь щедро, какъ гіерофанты, или тѣ змѣи, кошорые почитались въ лѣсу духовными особами; ибо подаваніе ихъ не изъ шатинныхъ вещей состояло, но изъ безчисленнаго числа благословеній, кошорыхъ никакая денежная сумма превзойти не могла.

Баснъ доказываетъ, что одно благословеніе духовныя особы принимается всего болѣе.

БАСНЬ 149.

ДВА МАРКИТАНТА.

Въ нѣкоторой арміи находились двое маркишантовъ. Шатры ихъ стояли тогда вмѣстѣ. Одинъ изъ нихъ имѣлъ въ своемъ шатрѣ весьма хорошее пиво, котораго продавалъ онъ кружку за чешыре шиллинга. Другой, кошорой продалъ почти все свое пиво, вздумалъ средство пользоваться торговлею своего товарища. Такимъ образомъ провершѣвъ онъ буравомъ скважину въ другомъ концѣ бочки, кошорая стояла подлѣ самаго шатра его и закричалъ, что продаетъ онъ пиво за три шиллинга кружку. Послѣ чего всѣ начали покупать уже у него. Первой маркишантъ не могъ понять, для чего шомъ убавилъ шакъ

шакъ скоро цѣну, и ошнѣялъ у него почти весь барышъ. Онъ остался было на нѣсколько времени при прежней своей цѣнѣ, однако никто у него не покупалъ; чего ради началъ онъ и самъ продавать за три шиллинга. Но какъ сталъ осматривать онъ свою бочку, то увидѣлъ, что въ ней не было пива ни капли.

Баснь показываетъ безопасное средство купцамъ торговать,

БАСНЬ 150.

ТЩЕСЛАВІЕ.

Нѣкто рассказывалъ, что одинъ глупой Авторъ напечаталъ свое сочиненіе. Это для того онъ сдѣлалъ, отвѣчали на то, чтобы и пошомки его знали, что онъ былъ дуракъ.

БАСНЬ 151.

СМЕРТЬ И КОТЪ.

Смерть пришла къ кошу, и объявила ему, что долженъ онъ уже оставить свѣтъ сей. Котъ просилъ ея дать нѣсколько времени на покаяніе. Смерть на то согласилась, и его оставила. Котъ просился со всѣми друзьями, и потомъ пошелъ прямо въ ближайшей монастырь, гдѣ онъ какъ ревностной кающейся, заперся въ одну келью, въ которой было множество свѣсныхъ припасовъ, и пре-
про-

проводилъ тамъ время въ покаяніи. Послѣ того какъ съ большаго поста не уступалъ онъ въ шолшомъ Игумну того монастыря, пришла къ нему смерть въ ^{к-}ой разѣ. Кошъ просилъ еще нѣсколь-
вику, говорила шолшчанія покаянія. Я
шы и шакъ весьма ревностно; не за-
чемъ уже болѣе жить себѣ на семъ свѣ-
тѣ: пошомъ шолшасъ лишила она коша
жизни.

Васнъ показываетъ важное покаяніе лице-
мѣровъ.

БАСНЬ 152.

НАЙДЕННОЕ СОКРОВИЩЕ СКУПАГО.

Сшарой скупяга, которой не хотѣлъ
давать денегъ на содержаніе собственнаго
своего сына, спряталъ все свое сокрови-
ще въ кладовую, а къ сшѣнѣ оной поло-
жилъ великое число денежныхъ мѣшковъ.
Сынъ его, которой весьма тогда одо-
жалъ, и не имѣлъ помощи отъ своего
отца, пришелъ въ такое отчаяніе, что
взялъ намѣреніе удавиться. Онъ схва-
тилъ веревку, и хотѣлъ привѣситься
въ сшѣнѣ. Но какъ сталъ онъ прикола-
чивать гвоздь, то попалъ въ самое по-
мѣсто, гдѣ были мѣшки, которыхъ онъ,
оставя свое предпріятіе, не преминулъ
поубавить. Пошомъ вмѣсто денегъ на-
пол-

пополнил онъ мѣшки тѣ кремнями, и по-
ложилъ ихъ на прежнее мѣсто, остави-
шущъ веревку тому, у кого охота бу-
дешъ удавиться. Скоро потомъ вошелъ
отецъ его въ кладовую. ~~тѣмъ же~~ кремней.
Тогда ~~зналъ~~ онъ въ такое опчаяніе, что
повѣсился самъ на той веревкѣ, которую
оставилъ его сынъ. Онъ сѣдѣвъ о семъ
несчастномъ приключеніи, сказавъ тогда
такъ: Я и въ мысляхъ не имѣлъ лишить
отца моего сокровища; ибо положилъ на
мѣсто онаго другое, которое столько же,
какъ и то, ему было полезно.

Баснь учить, что кремень и золото равно
стоятъ, когда лежатъ въ землѣ, и сынъ
скупата правду сказалъ, что переменною
сею отецъ его ничего не могъ бы по-
терять.

БАСНЬ 153.

КРЫСА И СМЕРТЬ.

Смерть пришла нѣкогда къ престарѣ-
лой крысѣ, и объявила, что пришло уже
время оставить ей сей свѣтъ. Крыса
хотя умереть и не отрекалась, но од-
нако приносила она жалобу, для чего не
было ей о семъ прежде предвѣщанія, чтобъ
могла она къ тому совсемъ изготави-
ся. Смерть доказывала ей тогда, сколь
неосновательна ея жалоба. Послушай,
ГОВО-

говорила она, ты дожила уже теперь
вѣкъ свой; видѣла, что товарищи твои,
одна послѣ другой умирали, и имѣла
предъ глазами всегда кошку, а говоришь,
будто не было тебѣ предвѣщанія о смер-
ти. Крыса не могла ^{этого} ~~этого~~
шивъ сего ~~предала~~ себя смерти до-
вольна.

Баснь учитъ, что не должно жаловаться
на нечаянную смерть; ибо всякой часъ
имѣемъ мы предъ глазами то, что на-
поминаетъ намъ о ней непрестанно.

БАСНЬ 154.

ВОЛКЪ И ГІЕРОФИТЪ.

Гіерофитъ, или священной змѣй, ста-
рался нѣкогда волка обратишь на покая-
ніе. Онъ увѣщавалъ его цѣлой часъ, и
представлялъ ему грубость его пороковъ
съ шѣмъ, чшобъ впредъ склонился онъ
ихъ оставить. Я обнадеживаю васъ,
честной ощенъ, отвѣчалъ волкъ, что я
при всѣхъ моихъ грѣхахъ не имѣю дур-
ныхъ мыслей, а поступаю такъ только
для того, чшобъ послѣдовать прочимъ
моимъ товарищамъ, которые почтуютъ
меня за великую ханжу, когда отъ кро-
шосши пропушу случай достать добычу.
Это не оправданіе, отвѣчалъ Гіерофитъ.
Они такіежъ хищники какъ и ты, и ко-
гда

гда я говорю о твоихъ грѣхахъ, то разумѣю чрезъ сіе общія ваши злодѣянія. По этому, говорилъ волкъ, когда я говорю съ духовною особою, то должно разумѣть мнѣ тогда и всю вашу брашню, для того что... всѣ равно честные ошцы. Что же ты тѣмъ указать хочешь? спрашивалъ Гіерофитъ. Ничего, сказалъ волкъ, какъ только то, что всякой изъ насъ ищетъ пропитанія по своему роду. Мы гоняемся за овцами, да и вы имѣете средства столь же позволенные. Изчезни проклятой, сказалъ Гіерофитъ, я вижу, что въ тебѣ нѣтъ нисколько искры совѣсти, а у васъ ея можешь быть столько много, говорилъ волкъ, что конечно за излишествомъ не можешь она имѣть своего дѣйствія. Нѣкошорые совсемъ не имѣютъ совѣсти, для того то не досаждаетъ у нихъ и правилъ, по которымъ поступать должны; а нѣкошорые имѣютъ ея столько много, что она иногда дѣлаетъ уже обремененіе. Да я хотѣлъ бы и то знать, говорилъ волкъ, что изъ сихъ двухъ достойнѣе наказанія? Гіерофитъ надулся послѣ сихъ словъ, и не сталъ уже болѣе продолжать своей проповѣди.

Васнѣ учить, что тотъ, который хочетъ кого въ чемъ обличать, не долженъ быть въ томъ виновенъ самъ. **БАСНѢ**

БАСНЬ 155.

РАЗГОВОРЪ ВОЛКОВЪ СЪ ДРУГИМЪ
ГІЕРОФИТОМЪ.

Какъ скоро услышали прочіе Гіеро-
фиты, какамъ образомъ ошвѣтствоваль
волкъ одному ихъ товарищу, то пред-
пріалъ еще другой, кошорой былъ красно-
рѣчивѣе, поговорить съ волкомъ. Сей
ихъ разговоръ былъ не меньше примѣча-
нія достоинъ какъ и прежней, и волкъ
защищалъ въ ономъ новыми доказатель-
ствами свою справедливость. Съ нача-
ла гіерофитъ повтораля рѣчи прежняго
нравоучителя, на что волкъ по прежнему
и ошвѣтствовалъ, то есть, что долженъ
онъ поступать шакъ, какъ его товарищи;
ибо всякому должно жить по своему со-
стоянію, къ тому же говорилъ онъ, что
поступокъ его противъ овецъ и гусей
основанъ какъ на честности, шакъ и необ-
ходимости. Что это? сказалъ тогда
гіерофитъ, развѣ почишаешь ты то за
честность, что лишаешь жизни невинную
тварь? Конечно шакъ, ошвѣчалъ волкъ;
возьмемъ въ примѣръ людей, которые
блатороднѣе всѣхъ тварей, что у нихъ
разсуждають о вознѣмъ чловѣкѣ, кошо-
рой, имѣя случай побѣдить своего не-
пріятеля, изъ милосердія оное ссавитъ?
Не почишають ли они шакого шрусомъ

и нечестнымъ человѣкомъ? Это иное дѣло, говорилъ Гіерофишъ, ты говоришь о такихъ непріятеляхъ, съ кошорыми бываетъ справедливая война; но здѣсь рѣчь о невинныхъ овцахъ, кошорыя вамъ никакого зла не дѣлають. Такъ для чего, говорилъ волкъ, люди убивають невинныхъ шварей, какъ шо оленей и зайцовъ, или желяя чужаго имѣнія, лишаютъ они жизни сами одинъ другаго? Но что же до насъ, продолжалъ волкъ, шо намъ не надобно дѣлать овцамъ объявленія войны для того, что никогда не было у насъ съ ними ни миру, ни перемирія. Слѣдовательно имѣемъ право нападать на нихъ тогда, какъ находимъ къ тому случай. Перемиріе между нами и овцами есть точно такое, какъ у Турковъ и Малашійскихъ кавалеровъ, и когда насъ въ томъ осуждають, такъ и они въ семъ случаѣ повинны осужденію. Но однако въ звѣряхъ считается шо за погрѣшность, что хвалять въ людяхъ. Я хочу взять въ примѣръ Великаго Александра. Я, можетъ быть, во всю мою жизнь не больше умертвилъ овецъ, какъ сошню. Напротивъ того Александръ въ короткое время лишилъ жизни болѣе ста тысячъ человѣкъ; и онъ точно поступалъ такъ съ невинными Персами, какъ и съ овцами.

Спра-

Справедливая причина моего поступка есть ничто иное, какъ исканіе необходимаго пропитанія, а напрошивъ шого основаніе его дѣла было одно только щеславіе. Но послушай, говорилъ волкъ, что о насъ съ нимъ говорятъ? Александръ за свои дѣла почтенъ великимъ Героемъ, а меня считаютъ хищникомъ. Естѣлибъ накура опредѣлила насъ лошадьми, или волами, щобъ мы и поступали такъ, какъ теперь они; а естѣлибъ намъ были такіе доходы и почтеніе, какъ Герофитамъ у звѣрей, щобъ и мы жили также безопасно. Герофитъ пошелъ потомъ отъ него съ превеликимъ гнѣвомъ, а волкъ продолжалъ обыкновенной своей промыселъ.

Баснь учитъ, что хотя и не надлежитъ преступленія свои извинять злодѣяніями другихъ, однако можно тѣмъ учить такихъ, которые, не видя своихъ пороковъ, обвиняють въ томъ другихъ.

БАСНЬ 156.

СОРОКА И ПОПУГАЙ.

Воронъ учредилъ нѣкогда у себя обѣдъ, къ которому пригласилъ онъ разныхъ птицъ, а между прочими сороку и попугая. Послѣ шого спустился одинъ день, посетила сперва ворона попугая, чшобъ

чтобъ услышашъ, довольны ли были гости. Мы всѣмъ были довольны, ошвѣчалъ попугай, но одна только сорока, кошорая подлѣ меня сидѣла, безпеконла всѣхъ непрестаннымъ своимъ болтаніемъ. Пошомъ посѣшила ворона сороку, отъ которой получила она такой же ошвѣтъ, то есть, что были гости всѣмъ удовольствованы, но одно только было худо то, что приглашенъ шутъ былъ проклятой попугай, кошорой враньемъ своимъ досаждалъ всѣмъ; а я того, говорила сорока, на смерть не люблю, и рада очень, что обѣдъ не долго продолжался. Я не могу понять, какъ могущъ быть такіа швари, кошорыя до смерти врашь не перестанушъ.

Баснь доказываетъ, что люди осуждаютъ въ другихъ точно тѣ пороки, которыми подвержены сами.

БАСНЬ 157.

ВОЛКЪ И МѢДВЕДЬ.

Какъ волкъ и медвѣдь примѣшили, что умалаяся въ лѣсу ежедневно ихъ добыча, то приняли они оба намѣреніе итти для услугъ ко двору львову. Они имѣли тамъ неравное щастіе; ибо мѣдведь въ скоромъ времени достигъ вышней степени благополучія, и былъ уже у льва Визиремъ; а волкъ остался въ прежней

ней бѣдной своей должности, которую имѣлъ еще съ начала. Волкъ жаловался тогда на свое несчастіе медвѣдю, на что онъ такъ ему отвѣтствовалъ: ты жалуешься на свою судьбу, и кажется, завидуешь моему благополучію; но какъ одно, такъ и другое состоитъ только въ воображеніи. Представь себѣ, что ты самъ Визирь, то будешь конечно ничѣмъ не меньше меня. Волкъ принужденъ былъ принять сіе утѣшеніе, и пошелъ отъ медвѣдя съ великимъ неудовольствіемъ. Скоро потомъ пришелъ медвѣдь въ немилость, и посаженъ былъ въ шюрьму; а какъ пробылъ онъ тамъ восемь дней сряду безъ пищи, и нечаянно увидѣлъ у окна своего волка, то говорилъ ему такъ: что мнѣ теперь дѣлать? Я долженъ конечно умереть съ голоду; не правда, отвѣчалъ волкъ, все состоитъ въ воображеніи, представь только себѣ, что сего дня кушалъ ты довольно, то будешь равно такъ сытъ, какъ и я. Такимъ образомъ думалъ волкъ, что ошмстилъ тѣмъ медвѣдю, коша утѣшеніе того имѣло нѣкоторое основаніе; ибо волку легче было не быть Визиремъ, нежели медвѣдю не имѣть пищи.

БАСНЬ 158.

КОШКА И КОТЕНОКЪ.

Кошка увѣщавала нѣкогда кошенка, чтобѣ онѣ оставилѣ мошховство. Вспомни, гогорила она ему, что и завтра будешѣ еще день. Сии мысли будущѣ у меня съ лѣшами, ошвѣчалѣ кошенокѣ; естѣли я буду въ лѣша моего батюшки, шо можешѣ бышѣ буду шакой же скупяга, какѣ и онѣ.

Баснѣ доказываетѣ, что скупость обыкновенно владѣешѣ стариками.

БАСНЬ 159.

ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СОВѢТЪ.

Молодой человекѣ, получа въ наслѣдство нѣкоторую сумму денегѣ, спрашивалѣ Философа, что ему начать съ ними? Которой такѣ ему ошвѣтсшвовалѣ: спарайся сохранишѣ деньги швои, ошдавая оныя заимодавцамѣ, а доходѣ, получаемой съ того, употребляй на свое содержаніе; ошашокѣ же онаго ошдавай бѣднымѣ людямѣ; ибо промоташѣ деньги, или совсѣмѣ ихѣ не употребляшѣ, будешѣ равномѣрно тебѣ бесполезно. Философѣ ушверждая свое мнѣніе, разсказалѣ слѣдующей примѣрѣ: Нѣкоторой человекѣ оставилѣ шремѣ своимѣ дѣшямѣ значную сумму денегѣ. Большой сынѣ, котораго
склон-

склонность состояла въ исканіи большей себѣ знашности, не щадяль своего имѣнія и чрезъ неумѣренную щедрость получалъ онѣ ежедневно новыя чины и произвожденія, шакъ что достигъ онѣ высшей степени достоинства, лишаась со-всѣмъ своего имѣнія. Другой сынѣ, котораго главная склонность была къ роскоши, расшочалъ все свое имѣніе, лишился чрезъ то своего здоровья, и умерѣ потомѣ скоропостижно. Третьей сынѣ, котораго склонность была къ скупости, сшарался ежедневно сохранишь свое имѣніе, а никому добра не дѣлалъ. По смерти ихъ написали имѣ слѣдующую надгробную надпись: Здѣсь лежатъ три брата, изъ коихъ одинѣ лишился жизни отъ честолюбія, другой отъ роскоши, а третий отъ скупости.

БАСНЬ 160.

ДАМОНОВА МОЛИТВА.

Дамонѣ влюбился въ Филису, но при всемъ томъ былъ онѣ очень набоженъ. На дорогѣ, чрезъ которую ходилъ онѣ къ своей любовницѣ, была церковь. Тутъ идучи къ Филисѣ, всегда онѣ останавливался и отправлялъ свою молитву; а какъ препроводилъ онѣ время у нея по своему желанію, то заходилъ онѣ опять

въ шу церковь, и шамъ благодарилъ за
ушѣхи въ любви своей.

Баснь надлежитъ до тѣхъ, которые ро-
скошъ мѣшаютъ съ благочестіемъ.

БАСНЬ 161.

ЗАИМОДАВЦОВА КЛЯТВА.

Молодой человекъ, которой имѣлъ въ
деньгахъ недостатокъ, пришелъ къ ро-
стовщику занять денегъ. Ростовщикъ
былъ человекъ добродѣтельной, и обѣ-
щаль въ томъ ему служить. Потомъ
какъ положилъ онъ на столъ свои деньги,
и началъ ихъ щипать, то говорилъ мо-
лодой человекъ о себѣ съ великою похва-
лою, и каялся, что честнѣе его нѣтъ
во всемъ городѣ. Ростовщикъ услышавъ
сіе, положилъ деньги свои къ себѣ въ
мѣшокъ назадъ, и говорилъ ему такъ:
когда безъ нужды кто божится о своей
честности, то знакъ, что о немъ дол-
жно конечно сомнѣваться.

БАСНЬ 162.

КРОТОВА ГОРДОСТЬ.

Кротъ спрашивалъ бобра, который
имѣлъ при дворѣ нѣкоторую должность,
что говорятъ о немъ во дворцѣ львовомъ?
Бобръ на то отвѣщивалъ ему такъ:
Я не примѣшалъ, чтобъ ктонибудь тамъ
зналъ то, что есть въ свѣтѣ зѣбрь,
которой называется кротъ.

БАСНЬ

БАСНЬ 163.

ВЕЛИКОЙ СТИХОТВОРЕЦЪ.

Бобръ стихотворческими своими сочиненіями такую пріобрѣлъ въ лѣсу славу, что былъ онъ у звѣрей и птицъ такъ, какъ Гомеръ у людей. Онъ сочинялъ такіе стихи, кошорые почитались въ лѣсу безпримѣрными. Пасхухи ихъ списывали, и ежедневно пѣшны они были какъ въ лѣсу, такъ и въ около лежащихъ деревняхъ. Бобръ въ состояніи былъ самыя сухія матеріи описывать громко и великолѣпно. Стиховъ его никто не могъ разумѣть; столь пышны и громки они были! Въ описаніи такихъ приключеній, кошорыя никогда не бывали, или и ссѣвѣмъ въ нашуръ бытъ не могутъ, былъ онъ столь искусенъ, что превосходилъ Греческихъ и Лашинскихъ стихотворцовъ. Сіе было причиною, что обыкновенно называли его *великимъ стихотворцомъ*. Не извѣстно, въ кошорой странѣ лѣса онъ родился. Чешыре провинціи ссорилась за то такъ, какъ извѣстные города о рожденіи Гомеровомъ; ибо всякая приписывала себѣ честь, что она произвела въ свѣтъ великаго стихотворца. Словомъ, бобръ пріобрѣлъ себѣ стѣ всѣхъ славу и почтеніе. Но какъ честолюбіе предѣловъ не имѣетъ, то и бобръ шѣмъ

не совсѣмъ былъ доволенъ. Онъ желалъ также, чтобъ имя его извѣстно было и въ другихъ странахъ. А какъ услышалъ онъ о нѣкомъ островѣ, отдаленномъ миль на десять отъ лѣсу, то велѣлъ себя перенести туда плыи струсу. Жители сего острова, которые состояли изъ разныхъ звѣрей и птицъ, одарены были натуральнымъ разумомъ. Они старались только объ однихъ полезныхъ наукахъ, а особливо хранили правду, и не имѣли никакого понятія о поэзи. Нипрошивъ того шотъ былъ у нихъ въ почтеніи, кто говорилъ ясно и разумно. Бобръ принявъ былъ отъ нихъ сперва довольно ласково; но какъ услышали они, въ чемъ состоятъ великія его свойства, то есть, лишаясь словъ натурального порядка, рѣчь дѣлалъ темною и непонятною, описывая приключенія, которыхъ совсѣмъ никогда не бывало, и призывая Боговъ и Богинь въ помощь, когда начнетъ зализаться; то стали они бобра презирать и за такую бесполезную тварь щипать, которая недостойна жить у нихъ на островѣ. Наконецъ дошло уже и до того, что нѣкоторые вздумали о бобрѣ, что онъ сошелъ съ ума, и приняли было намѣреніе связать его. Но потомъ большая часть голосовъ приговорили выгнать его

его изъ острова, что совершенно было по прежнему пищу ю *струсомъ*.

Баснь учитъ, что тѣ самыя вещи, которыя въ великой славѣ у одного народа, бывають у другихъ въ презрѣніи.

БАСНЬ 164.

ПУТЕШЕСТВІЕ ВЪ ГОРОДѢ БЛАГОПОЛУЧІЯ.

Молодой человекъ слышалъ нѣкогда объ одномъ городѣ, въ которомъ благополучіе имѣетъ свое пребываніе. Такимъ образомъ предпринялъ онъ шуда путешествіе, чему скоро пошомъ сдѣлалъ начало. Онъ приближаясь къ городу, кошорой лежалъ на горѣ, радовался внутренно, смотря на красоту его. Но какъ при подошвѣ горы той была прекрасная и наполненная плодами долина, то осмался онъ пушъ на нѣсколько времени. Пошомъ наполнивъ суму свою плодами, пошелъ съ оными на гору. Но однако не могъ онъ никакимъ образомъ на нее взойти, и упалъ опять въ долину. Тогда кричалъ ему пошъ, кошорой споялъ на верьху горы. Другъ мой! пушъ въ городъ сей и такъ весьма труденъ, а ты думаешь итти по немъ еще съ цѣлою сумою набранныхъ плодовъ.

Баснь надлежитъ до тѣхъ, которые хотять итти добродѣтельнымъ путемъ,

и достигнуть благополучія, однако роскошѣ препятствуетъ ихъ желанію.

БАСНЬ 165.

МИЛОСЕРДАЯ ЛУКРЕЦІЯ.

Лукреція, получа великое богатство, говорила: я радуюсь тому, что пришла теперь въ состояніе помогать бѣднымъ. Въ самое то время, какъ она сіе выговорила, подошла къ ней больная старуха, и просила милоспины. Лукреція въ такую пришла тогда о ней жалось, что слезы появились на лицѣ ея, и шопчасъ велѣла она подати ей кусокъ гнилаго хлѣба.

Баснь дасть примѣръ милосердія богатыхъ.

БАСНЬ 166.

ОСЕЛЬ И ЛОШАДЬ.

Лошадь, которая долгое время училась въ манежѣ, прыгала однажды съ сѣдокомъ своимъ на улицѣ. Осель увидѣвъ сіе, спѣхъ смѣяться изъ всего горла; на что, говорилъ онъ, такіа церемоніи? Мнѣ кажется, лошадь гораздо лучше могла бы итти прямо.

БАСНЬ 167.

О ГРЕНЛАНДЦѢ.

Гренландецъ, которой однажды пріѣхалъ въ богатой городъ, и между прочимъ увидѣлъ одного берейшера, которой обу-

обучалъ свою лошадь на манежѣ прыгать, сказалъ: что за дуракъ сидишь на лошади? Я вижу, хочешь ему, чтобъ лошадь лезла. Видь онъ видишь, что у нея крыльсвѣ вѣшь.

Сіе приключеніе доказываетъ, что такъ называемые варвары почитаютъ то за чудное, что въ обыкновеніи у обходительныхъ народовъ.

БАСНЬ 168.

УТРЕННЯЯ АПИЦІЕВА МОЛИТВА.

Апицій, будучи еще въ молодыхъ лѣтахъ, не весьма наблюдалъ набожность и никогда не молился; однако, какъ вставалъ онъ поутру отъ сна, то обыкновенно зѣвая говорилъ: О небо! Братъ его, примѣшивъ сію его молитву, говорилъ ему: на такое холодное прошеніе не долженъ шы и ожидать вняшнаго услышанія.

БАСНЬ 169.

ТЕРНОВНИКОВО ПРЕВРАЩЕНІЕ.

Терновникъ, которей стоялъ между высокими соснами, говорилъ: о сколь несправедлива натура, что дала мнѣ такъ дурной видъ въ разсужденіи сихъ сосенъ! Небо услышало сіи жалобы, и превратило терновникъ шощъ въ сосну, Сіе превращеніе причинило ей превеликую радость; но однако она была недолговре-

мянна. Ибо какъ скоро попомъ шелъ быкъ, то начала ша сосна опять приносить жалобы. Для чего, говорила она, мы бѣдныя деревья должны стоять всегда на одномъ мѣстѣ, будшо бы къ оному были прикованы? Для чего небо не дало намъ такихъ ногъ, какъ у быка? Сія жалобы были также услышаны, и дерево превращено было въ быка, что было причиною столь великой радости какъ и прежде. Но въ самое то время, какъ быкъ спалъ благодарить небо за оказанное благодѣяніе, увидѣлъ онъ человека, кошорой гналъ кнутомъ великое множество быковъ. Тогда впалъ онъ еще въ новую меланхолію, и говорилъ: какая разность между звѣремъ и человекомъ! Какое неравенство учинилъ Творецъ въ раздѣленіи своихъ дарованій! Сколь великимъ удовольствіемъ наслаждается человекъ, различенъ будучи такимъ образомъ отъ прочихъ тварей! Жалобы сіи были также услышаны, какъ и прежде, и быкъ превращенъ былъ въ человека. Новая премѣна! новая радость! кошорая совсѣмъ тѣмъ продолжалась также не долго; ибо какъ человекъ сей слышалъ объ Ангелахъ, то началъ негодовашь на судьбу свою, и приносилъ опять жалобы. Что сечь человекъ, говорилъ онъ, въ
разъ

разсужденіи Ангела? Онѣ долженѣ имѣть попеченіе о своемъ содержаніи, и подверженѣ нещасціямъ, болѣзнямъ и наконецъ смерти. Коль часто онѣ о семъ ни разсуждалѣ, то всегда чувствовалѣ горѣсть и неудовольствіе, для чего онѣ не Ангелѣ? Сіи жалобы также были приняты, и человекѣ шомъ превращенѣ былѣ въ Ангела. Тогда казалось ему, что имѣетѣ онѣ уже все то, чего только шварѣ желаетѣ можетѣ. Радость казалась совершенна, и новой Ангелѣ, признавая небесныя благодѣянія, приносилѣ свою благодарность. Но какѣ желанія не могутѣ имѣть предѣловъ, то послѣ шого сталѣ онѣ представлять себѣ, какая разность между Влассію небесною и имѣ; и началѣ уже и въ шомъ оказывать неудовольствіе. Но справедливое небо было шѣмъ разгнѣвано и опредѣлило, шварѣ, которая никакими благодѣяніями не можетѣ быть довольна, пришши опять въ прежнее состояніе. Такимъ образомъ Ангелѣ превращенѣ былѣ опять въ шерновникѣ. Тогда началѣ онѣ уже шносить шерпѣливо свое состояніе; ибо изѣ собственнаго примѣра увидѣлѣ, что желанія никакимъ образомъ удовольствованы быть не могутѣ.

БАСНЬ 170.

ШВЕЯ ПОТЕРЯЛА ИГОЛКУ.

Швея, гуляя нѣкогда по полю, потеряла иголку. Сей уронъ былъ по ея обстоятельству довольно чувствителенъ, и она говорила, что готова бы дать за эту иголку десять другихъ. Такимъ образомъ искала она ее, но то было напрасно. Со всѣмъ тѣмъ, вмѣсто потерянной иголки, нашла она тогда перло, на которое могла купить болѣе миліона такихъ иголокъ.

Баснь показываетъ, что умѣренной уронъ бываетъ иногда причиною великаго прибытка.

БАСНЬ 171.

ДВОЕ КУПЦОВЪ.

Два сосѣда приняли намѣреніе торговать. Одинъ изъ нихъ поступалъ въ своей торговлѣ съ великою осторожностію. Но со всѣмъ тѣмъ несчастіе слѣдовало за нимъ повсюду. И сіе было причиною, что всѣ его полезныя намѣренія были уничтожасмы. Другой былъ смѣлъ и отваженъ, но болѣе щастливъ, нежели разуменъ. Такимъ образомъ при всѣхъ своихъ предпріятіяхъ оставался онъ съ удачею. Въ, которые сіе слышали, должны были признаваться, что

остро.

осторожность ничего не помогаетъ, и были еще такіе, которые, видя примѣръ сей, начали поступать въ дѣлахъ своихъ нерачительно. Между тѣмъ первой продолжалъ прежнюю свою осторожность. Когда мои предпріянія, говорилъ онъ, которые начинаю я съ разсужденіемъ, мнѣ не удаются; то претерпѣваю я только одинъ убытокъ: напрошивъ того, когда обстоятельство товарищей моихъ неблагополучно оканчуются; то будущи они терпѣшь вмѣстѣ и стыдъ и убытокъ.

БАСНЬ 172.

ДВА БРАТА.

Нѣкоторой человекъ имѣлъ двухъ сыновъ, изъ которыхъ меньшей приобрѣлъ великую славу своимъ знаніемъ и разумомъ. Пришомъ онъ былъ весьма молчаливъ. Напрошивъ того большей сынъ былъ глупъ и неученъ; но всегда говорилъ самъ о себѣ съ великою похвалою. И какъ нѣкто удивлялся о семъ разговаривалъ съ отцомъ ихъ; то отвѣчалъ онъ: я поступками обоихъ моихъ дѣтей доволенъ; ибо когда всѣ говорили о меньшемъ сынѣ, а о большемъ никто; то слѣдовательно меньшей не теряетъ ничего своимъ молчаніемъ. Напрошивъ того

большой для того и говоришь о себѣ самъ, что никто о немъ не говоритъ.

Баснъ доказываетъ, что доброй шваръ похвалы не требуетъ.

БАСНЬ 173.

КИТАЙСКАЯ.

Нѣсколько мышей разговаривали между собою такимъ образомъ: сколь великолѣпенъ свѣтъ сей, въ которомъ мы живемъ! Какой великой домъ построенъ здѣсь для насъ! Какое множество кушанья изготовлено для нашего удовольствія! Когда разсудишь точно, то должны мы конечно имѣть преимущество предъ всеми шварями. Правда, мы имѣемъ кошку жестокимъ непріятелемъ; но сіе самое служитъ къ наславленію насъ осторожности. Ушки, стоящія на берегу, которыя взирали прилѣжно на лѣса, луга и воды, говорили: не довольную ли имѣемъ мы причину благодарить нашуру, которая все сіе создала для насъ? Осель, которой шелъ мимо, и видѣлъ въ водѣ тѣнь свою, радовался внутренно о красотѣ своей. Кто можетъ сомнѣваться; говорилъ онъ, что небо и земля созданы не для осла? Я вижу, что человекъ у меня всегда служитъ; онъ меня чиститъ, приноситъ корму, и дѣлаетъ мнѣ по возможности услуги. Жестокость, которую про-

прошивъ ословъ имѣютъ люди, произхо-
дишь отъ одной шолько зависти за пре-
имущество, копорымъ небо насъ награ-
дило. Человѣкъ услышавъ сіе, говорилъ:
возможно ли, чтобъ бѣдной оселъ имѣлъ
о себѣ такъ гордыя мысли, и что бы не
могъ видѣть, что небо и земля созда-
ны для пользы человѣка. Человѣкъ опре-
дѣленъ владѣть всѣмъ, и въ разсужде-
ніи своего разума, конечно шого онъ
достоинъ. Нѣсколько Ангеловъ, копорые
шогда простерли взоръ свой на землю,
разсуждая о человѣкѣ, говорили шакъ:
какая то бѣдная шварь! Какимъ без-
численнымъ болѣзнямъ и бѣдамъ она
подвержена! Не долженъ ли человѣкъ для
пропитанія своего работать самъ, и по-
смѣваемъ бышь отъ мухъ и комаровъ?
Жизнь его во мгновение окончиться мо-
жетъ; а онъ еще шакъ гораздо о себѣ
думаетъ. Что есть человѣкъ въ разсуж-
деніи насъ Ангеловъ? Тингъ, Кишайской
Богъ, услышавъ сіе, велѣлъ созвать къ
себѣ всѣхъ людей и звѣрей, и говорилъ
имъ шакъ: не думайте, что бы кто,
выкаючая Божескаго существа, могъ ска-
зать о себѣ, что онъ совершенъ. Все-
кой долженъ бышь шѣмъ, чѣмъ бышь
опредѣленъ; вы все собраніе одного несо-
вершеннаго шва, и шакъ на судьбу свою жа-
ловаться не должны.

БАСНЬ

БАСНЬ 174.

РАЗЛИЧНЫЯ ЖЕЛАНИЯ ЛЬВА И ЛЬВИЦЫ.

Левъ и львица жили долгое время и были другъ другомъ довольны. Оба они были добродѣшельны и всякой день въ опредѣленные часы отправляли свои молишвы. Но въ прошеніяхъ своихъ были они совсѣмъ несогласны; ибо левъ просилъ богатства и долгую жизнь; а львица молилась Юпитеру о всемъ томъ, что по его разсужденію можеть ей быть полезно. А какъ львица занемогла однажды споль жестоко, что ощущалась уже своей жизни, то говорилъ ей левъ: съшь ли бы ты молишвы свои располагала по моему; то конечно могла бы жить долѣе. Но можеть быть, сказала львица, жизнь моя была бы мнѣ бесполезна; ибо мы не знаемъ о будущихъ намъ несчастіяхъ. Сія были ея послѣднія слова. Послѣ чего она спокойно лишилась жизни. Что же надлежитъ до льва, то остался онъ при прежнихъ своихъ желаніяхъ, которыя были и услышаны. Онъ достигъ глубокой старости, и имѣлъ довольное изобиліе въ своемъ пропитаніи. Но какъ старость его умножалась отъ часу болѣе; то становился онъ безсильнѣе, и не находилъ уже ни въ чемъ своего удовольствія. Наконецъ всѣ члены его стали

недѣйствительны, такъ что не имѣлъ онъ почти движенія. Какъ скоро прочіе звѣри о семъ услышали; то превратили почитеніе къ нему въ такое презрѣніе, что вороны сажались уже безъ всякаго страху къ нему на спину. Теперь я признаюсь, говорилъ тогда левъ, что львицыно прошеніе было основательнѣе, нежели мое.

Баснь учитъ полагаться во всемъ на Божій промыслъ, а просить у Него только здраваго духа въ здоровѣиѣ.

БАСНЬ 175.

ПОРОСЕНОКЪ ХОРОШАГО ВОСПИТАНІЯ.

Нѣкоторая дѣвушка не любила держать постельныхъ собакъ, а вмѣсто ихъ взяла она поросенка, котораго велѣла украшать разными уборами. Она вылозила у него щетину. Словомъ, такое имѣла о немъ стараніе, что не выпускала его никуда изъ своихъ покоевъ для того, чтобъ не видалъ онъ прочихъ свиней, и не могъ бы имѣть съ ними обхожденія. Все дѣлается отъ воспитанія, говорила она, которое можетъ перемѣнять и самую натуру людей и звѣрей. Но какъ со всемъ тѣмъ, однажды дверь у горницы ея была отворена; то выскочилъ оттуда поросенокъ и побѣжалъ на поле, гдѣ по долговременномъ исканіи нашли его въ грязи. И какъ въ семъ со-

споянніи приведенѣ онѣ былѣ домой; то говорила дѣвка поросенку: не стыдиоль ты себѣ, что я приложила все мое спараніе кѣ твоему воспитанію напрасно? То правда, опивчалѣ поросенокѣ. Но что ни дѣлай со свиньсю; однако она всегда останется свинья.

Баснѣ доказываетѣ, что напура не можеть перемѣниться воспитаніемѣ.

БАСНѢ 176.

ПЕРЕМѢНА ПЛАТЬЯ.

Нѣкто путешествующій пріѣхалѣ въ городѣ, гдѣ женщины носили плащѣ изѣ самой тонкой кисей, такѣ что кто имѣлѣ острые глаза, тоиѣ конечно могѣ увидѣшь то, что видѣшь и не долженѣ. Онѣ немало тому удивлялся, и далѣ знашь хозяину постояльца двора свое мнѣніе, что почитаетѣ онѣ сію моду за непристойную. То правда, опивчалѣ хозяинѣ; здѣсь за два года носили женщины преширокое плащѣ, такѣ что всякая была подобна кораблю съ шрема парусами. Наконецѣ то имѣ наскучило, и тому плащю сдѣлали онѣ перемѣну. Но какѣ въ оной не могли бышь умѣренны; то дошли уже женщины до такого дурачества, въ которомѣ онѣ ихѣ теперь видѣшь.

Баснѣ

Баснь доказываетъ, что перемѣна модамъ никогда не бываетъ умѣренна, а иногда доходитъ она до великой глупости.

БАСНЬ 177.

КОЗЕЛЪ ИЩЕТЪ ПРАВОСУДІЯ.

Козелъ имѣлъ множество шажебныхъ дѣлъ, въ которыхъ обвиненъ будучи, вздумалъ, что Богиня правосудія оставила ихъ лѣсъ, и конечно имѣетъ уже пребываніе у людей. Онъ принялъ намѣреніе искашь ее, и пошелъ въ ближней городъ, думая найши тушъ Богиню и принести ей свои жалобы. На дорогѣ попался ему крестьянинъ, которому рассказалъ онъ свое дѣло. Веротись лучше назадъ, ошвѣчалъ козлу крестьянинъ: я самъ долгое время былъ въ томъ городѣ, куда ты теперь идешь, и знаю, что судей шамъ очень много; но чшобъ было тушъ правосудіе, того я не могъ примѣшитъ.

БАСНЬ 178.

ЛЕОНОРИНЫ ФИЖМЫ.

Леонора носила всегда превеликія фижмы, копорыя сдѣланы были изъ кишковыхъ костей. Леандръ, мужъ ея, чашто въ томъ осуждалъ; но сіе ничего не помогало. Наконецъ какъ родила она сына; то спрашивали отца, какое имя дашъ новорожденному? Іона, ошвѣчалъ Леандръ, для того, что произошелъ онъ изъ чрева

на кишова. Сей отвеѣшъ имѣлъ такое дѣйствіе, что Леонора перемѣнила потомъ свой нарядъ.

Баснь доказываетъ, что остроумная шутка часто болѣе имѣетъ дѣйствія, нежели важное увѣщаніе.

БАСНЬ 179.

ОТЛОЖЕННОЕ ПОКАЯНІЕ.

Волкъ слышалъ однажды нравоучительную рѣчь, которую говорилъ журавль, и осуждалъ безпорядочную жизнь звѣрей и людей. Тогда волкъ пришелъ въ признаніе, такъ что опредѣлялъ препроводить жизнь совсѣмъ уже иную, и онъ опредѣлялъ уже извѣстное время, когда начашъ покаяніе, то есть, по прошествіи мѣсяца. Послѣ того, какъ предпріялъ волкъ такое доброе дѣло, не оставилъ онъ еще до срока продолжать прежней свой промыселъ. Но въ самое то время, какъ прошелъ тотъ мѣсяцъ, и онъ хотѣлъ начашъ покаяніе, напали на него собаки и его умертвили.

Баснь надаетъ до тѣхъ, которые отлагаютъ покаяніе и не помышляютъ о томъ, что въ одинъ мигъ препастъ въ тому сдѣлаться можешь.

БАСНЬ 180.

МЕДВѢДЬ И КОЗЛЕНОКЪ.

Какъ медвѣдь увидѣлъ козленка, которой скакалъ на высокой горѣ; то сказалъ онъ самъ въ себѣ: развѣ не можно и мнѣ сдѣлать то же? Надежда его была нещастна, и онъ хоша съ великимъ трудомъ, однако взошелъ на самой верхъ горы. Что мнѣ дѣлать? говорилъ тогда медвѣдь; какъ мнѣ сходить отсюда? Козленокъ, которой зналъ то еще прежде, говорилъ медвѣдю: тебѣ должно было о томъ подумать прежде, нежели сюда взошелъ.

Басиъ учитъ, что человекъ долженъ не прежде предпринимать дѣло, какъ узѣришься, что онъ можетъ благополучно оное окончить.

БАСНЬ 181.

РАЗНЫЯ ДОРОГИ ВЪ ГОРОДЪ БЛАГОПОЛУЧІЯ.

Трое путешествующихъ отправились въ городъ благополучія. Они были одного нрава и предпріяли охотно подвергнуться себѣ всѣмъ опасностямъ, кошорыя на дорогѣ случисься съ ними могутъ. Но какъ въ томъ городѣ были разныя дороги, то не могли они согласишься, кошорая изъ нихъ ближе. Они спорили о томъ нѣсколько времени, однако не были согласны;

гласны; ибо всякой доказывалъ по возможности справедливоспъ своего мнѣнія. А какъ не могли они того спору окончить; то пошелъ всякой по своей дорогѣ. Наконецъ сдѣлалось то, что всѣ они, хотя и чрезъ разныя дороги, дошли въ тошъ городъ благополучія.

Баснь учить, что всякой, кто ищетъ истинны и желаетъ достигъ блаженства, можетъ наконецъ исполнить свое желаніе, хотя въ невѣдѣніи, и отступивъ нѣсколько отъ праваго пути. Такимъ образомъ можно сказать, что разными путями достигаемъ мы благополучія.

БАСНЬ 182.

ПОСЛѢДНЕЕ ЛИСИЦЫНО ПОКАЯНІЕ.

Лисица препроводила уже много лѣтъ, обманывая звѣрей и птицъ, а наконецъ достигла она глубокой старости. Пошомъ примѣшивъ, что жить ей осталось не долго, велѣла призвать къ себѣ Гіерофанта для исповѣданія всѣхъ своихъ грѣховъ, и просила у него въ оныхъ разрѣшенія. Гіерофантъ пронуть былъ чистымъ покаяніемъ, и не могъ прешаствовать ся желанію, а особливо для того, что подарила она ему немало за труды его. Такимъ образомъ Гіерофантъ сдѣлалъ разрѣшеніе лисицынымъ грѣхамъ сими словами: Теперь ты, говорилъ онъ ей, со-
всѣмъ

всѣмъ уже безгрѣшна; ибо когда конецъ жизни имѣешь столь чистой, то всѣ твои грѣхи уничтожаются. И такъ я съ радостію умираю, говорила лисица. Сказавъ сіе, оставила она временной сей свѣтъ. Въ самое то время умерла овца скоропоспѣжно, такъ что не успѣла она принести Гіерофиту покаянія, какъ то сдѣлала лисица. Тогда Гіерофитъ не хотѣлъ разрѣшитьъ грѣховъ овцы; ибо рассуждалъ онъ не по жизни ихъ, а по концу. Но лѣсной богъ Панъ рѣшилъ дѣло совсѣмъ не такъ. Ибо лѣсныя лѣтописи доказываютъ, что лисица по смерти своей, не смогла на разрѣшеніе грѣховъ, кинута въ преисподнюю; а овца опредѣлена жить вѣчно въ лучшей странѣ лѣса.

Васнъ училъ, что послѣднее покаяніе не столь важно, какъ о немъ думаютъ, и что Божеской судъ совсѣмъ инаковъ, нежели человѣческой.

БАСНЬ 183.

ПАНЪ ДѢЛАЕТЪ УЧРЕЖДЕНІЕ.

Кромѣ обыкновенныхъ ссоръ, кои были въ лѣсу между звѣрей, случались еще и другія, произходящія отъ самолюбія и гордости. Заври, приписывающіе себѣ по силѣ своей первенство, не могли перенѣсть того, что низайшіе хотѣли съ ними равняться. Сіе число составляли львы, барсы,

барсы, слоны, орлы, ястребы и проч. Они назначили день, въ которой бы со-
братсья имъ для совѣшованія о семъ дѣ-
лѣ. Сей примѣчанія достойной день былъ
въ концѣ мѣсяца Каски, амѣинаго года.
Тамо жаловались они на гордосшь низкихъ
звѣрей, кошорая споль далеко простира-
лась, что всѣ даже до свиней, овецъ и
ословъ воображали, будшо солнце и луна
созданы не для однихъ сильныхъ звѣрей,
но и для нихъ, и что вѣтеръ вѣешъ, и
дождь идешъ равно какъ для льва, шакъ
и для осла. Сіи и сему подобныя мнѣ-
нія казались имъ несносными. Недоволь-
но того, говорилъ левъ, уже дерзаютъ
въ первенствѣ спорить со мною крысы и
мышы. Муха, говорилъ шигръ, муха дер-
заетъ влешать ко мнѣ въ ноздри, и ха-
сшаетъ еще шѣмъ, что она меня не ху-
же. Слонъ жаловался на пчелъ, кои жа-
лили его споль сильно, что онъ выхо-
дилъ изъ терпѣнія. Крокодилъ оказалъ
свое нечувствіе на малаго звѣрка ихнев-
мона, кошорой причинялъ ему великой
вредъ. По выслушанія сихъ жалобъ на
гордосшь низкихъ звѣрей, предприняли они
подашь представленіе богу Пану, и про-
сись его объ учрежденіи, по кошорому бы
всякой звѣрь знашь могъ шѣршинство
свое, и сильнѣйшихъ звѣрей почишали бы
ни-

нижайше. Сіе было учинено. Панъ сдѣ-
лалъ учрежденіе по ихъ желанію. Но онъ
почелъ за справедливое давати спаршин-
ство не по природѣ, а по внутреннему
достоинству добродѣтели и прилѣжанію,
чрезъ что приносятъ они людямъ истин-
ную пользу. Сіе учрежденіе состояло въ
слѣдующемъ:

ПЕРВОЙ КЛАССЪ.

- | | |
|---------------------|------------|
| 1. пчелы и шолковыя | 3. коровы. |
| черви. | 4. козы. |
| 2. овцы. | 5. лошади. |

ВТОРОЙ.

- | | |
|----------------------|-----------|
| 1. верьблюды и ослы. | 3. кошки. |
| 2. быки. | |

ТРЕТЕЙ.

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. черепахи. | 5. журавли. |
| 2. куры, ушки, гуси. | 6. пѣтухи. |
| 3. бобры. | 7. соколы и собаки. |
| 4. голуби. | |

ЧЕТВЕРТОЙ.

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1. муравьи. | 3. соловьи, жаворон- |
| 2. пауки и другіе ху- | ки и прочія пою- |
| дожники. | щія пшцы. |

ПЯТОЙ.

- | | |
|-------------|-------------------|
| 1. львы. | 8. ястреба. |
| 2. шигры. | 9. мыши. |
| 3. слоны. | 10. крысы. |
| 4. медвѣди. | 11. змѣи. |
| 5. барсы. | 12. ящерицы. |
| 6. волки. | 13. клопы и проч. |
| 7. оран. | |

И

Какъ.

Каждое животное по своей древности.

Сколь великую радость причинило сіе учрежденіе низкимъ звѣрямъ и птицамъ, столь много большимъ сдѣлало оно неудовольствія, которое доказали они новымъ прошеніемъ. Но Панъ не хотѣлъ ни въ чемъ переменить свое распоряженіе. Я думаю, что оно столь справедливо, ошвѣчалъ имъ Панъ, что и самъ Юпитеръ на то согласится, и ниже Момусъ въ чемъ осудить его можетъ. Для приведенія ихъ въ покой, приложилъ онъ къ учрежденію своему слѣдующее изъясненіе: Пчелы и шелковые черви для того включены въ первой классъ, что они не только великіе художники, но и великую приносятъ пользу; овцы кормятъ и одѣваютъ человека; коровы и козы даютъ молоко; а лошади употребляются въ работу. Звѣри втораго класса, какъ то верблюды, ослы и быки также работаютъ, а кошки очищаютъ дома отъ мышей и другихъ негодныхъ тварей. Звѣри въ третьемъ классѣ также нѣсколько полезны. Журавль очищаетъ садовыя травы, пѣтухъ бываетъ лѣснымъ стражемъ, соколы и нѣкоторыя собаки употребляются къ охотѣ. Муравьи и пауки опредѣлены въ четвертой классѣ; первые для разумнаго домохозяйства, а другіе для искусства.

искусной работы, кои хотя и бесполезны, однако приводящъ въ удивленіе, и равняющъя могутъ съ стихотворцами, живописцами, гридоровальщиками, рѣщиками и другими великими художниками. Соловьи включены для пріятнаго пѣнія, кошорое другихъ птварей увеселяетъ. Прочіе же звѣри и птицы пятаго класса, проводящъ жизнь свою, или совсемъ бесполезно, или еще и вредно. Сіе учрежденіе подтверждено было Юпитеромъ, кошорой только шу въ немъ сдѣлалъ перемѣну, что слоновъ включилъ въ четвертой классъ; что въ другихъ изданіяхъ сего учрежденія исправлено.

Баснь научаетъ дѣлать учрежденіе по естественной справедливости.

БАСНЬ 184.

МѢСЯЦЪ.

Мѣсяцъ просилъ у своей матери новаго плащя. Оставъ свою прозбу, оставчала она, ни одинъ поршняго плащя тебѣ въ пору сшить не можешь; ибо шь каждой день перемѣняешься.

Баснь показываетъ, что бываютъ и люди столь непостоянны, что ничѣмъ имъ угодить не возможно; ибо ежечасно они перемѣняютъ свои мысли.

БАСНЬ 185.

ТРУБОЧИСТЪ.

Трубочистъ поиманъ былъ въ воровствѣ, и посаженъ въ шюрму, которая ушверждена была крѣпкими дверьми и замками. На другой день опредѣлили слушать его дѣло; но шюремщикъ вошедъ въ шюрму, не нашелъ уже колодника; ибо оной выбрался изъ шюрмы чрезъ штрубу.

Баснѣ учитъ учреждать темницы по свойству колодниковъ; крѣпкая стѣна можетъ заключить корову, овцу, козу, а не птицу, которой надобно обрѣзать крылья. Сіе самое наблюдать должно и въ разсужденіи наказанія; ибо что не-сносно одному, то легко другому. Сіе правило не соблюдается тѣми, кои въ наказаніе сажаютъ рака въ воду.

БАСНЬ 186.

КУЛИКЪ ЛѢКАРЬ.

Барсъ часшо бывалъ боленъ разными припадками, и лечился у журавля, ко-торой былъ придворнымъ лѣкаремъ. Журавль ставилъ ему непрестанно клистиры, однако ничего не помогало. Наконецъ куликъ объявилъ, что есть у него лѣкарство на всѣ болѣзни, и дѣйствительно имѣло оно свое дѣйствіе, и больной со-
вер-

вершено исцѣлился. Спусти нѣсколько мѣсяцовъ потеряло сіе лѣкарство все свое дѣйствіе; а лѣкаръ лишился всей своей славы; всѣ оному удивлялись. Между прочими кошка, кошорая въ старину такъ же была докторомъ, сказала: не дивись этому; всѣ сіи лѣкарства дѣйствуютъ только въ то время, когда продолжается воображеніе больнова; бывало деготь почисался лѣкарствомъ на всѣ болѣзни, а нынѣ мажущъ имъ колеса.

Баснь доказываетъ, что воображеніе больного служитъ къ исцѣленію его болѣе, нежели лѣкарства.

БАСНЬ 187.

УЧЕНАЯ ЖЕНЩИНА.

Нѣсколько ученыхъ людей собрались разговаривать о разныхъ философскихъ матеріяхъ. Въ семъ собраніи находилась одна ученая женщина. Одинъ изъ присутствующихъ не зная ея, и думая, что она пришла помѣшать ихъ собранію, спросилъ: *Quid Saul inter prophetas?* То есть: что Саулъ по пророкахъ? *Quaerit afinos domini sui*, отвѣтствовала та, то есть, ищетъ ослѣвъ господина своего.

Баснь показываетъ, что часто получаемъ мы неожиданные отвѣты.

БАСНЬ 188. РАСПРЯ У ЗВѢРЕЙ.

Между различными и другъ другу прошивными ученіями, кои у звѣрей извѣстны были, находились два, причинившіе въ лѣсу великое раздѣленіе. Старое ученіе, или начальное состояло въ томъ, что Юпитеръ назначилъ нѣкоторыхъ звѣрей къ благополучію, а другихъ къ страданію; что должно и добро и зло одному ему приписывать, и что самъ онъ подверженъ спрасшамъ, какъ погибву, ошмщенію и приспращшю, Сіе ученіе было отъ другихъ опровергаемо, кои впали въ другую чрезвычайность; ибо отрицали они совсемъ дѣйствіе Юпитера и другихъ Боговъ. Сія распря продолжалась долгое время. Наконецъ, какъ дошло до того, что Панъ опасался междоусобной войны, и для того представилъ сіе дѣло Юпитеру съ прошеніемъ, чтобъ онъ самъ сказалъ, которая звѣра подвержена осужденію. Юпитеръ пришелъ отъ сего въ немалое смущеніе. Онъ собралъ всѣхъ Боговъ, и требовалъ мнѣнія у каждаго. Нѣкоторымъ отрицаніе Юпитера казалось достойно проклятія; а другіе были иного мнѣнія, а особливо Момусъ: я бы лучше снесъ, говорилъ онъ, естьлибъ на землѣ сказали, что нѣтъ Момуса,

муса, нежели то, что я ширинъ, и
подверженъ спрашамъ: Юпитеръ поду-
мавъ нѣсколько, разсудилъ за благо оста-
вить дѣло безъ рѣшенія.

БАСНЬ 189.

СВОЙСТВО ТѢХЪ ЧЕРВЯЧКОВЪ, КОТО- РЫЕ ЖИВУТЪ ВЪ СЫРАХЪ.

Извѣстно, что въ тѣ времена, ко-
гда всѣ швари разумомъ и употреблені-
емъ языка одарены были, левъ присвоилъ
себѣ власть надъ четвероногими, орелъ
надъ птицами, а драконъ надъ пресмы-
кающимися. даже до самыхъ червячковъ.
Уже сдѣлано было описаніе каждого рода
животныхъ. Одни только червячки, жи-
вущіе въ сырѣ, были почти совсемъ не-
извѣстны. Любопытной драконъ принялъ
намѣреніе испытать свойство оныхъ, и
отправилъ къ нимъ миссіонаріями двухъ
дождевыхъ червей, дабы изслѣдовали
они точно о состояніи сего народа, и по
возвращеніи своемъ сообщили бы ему ис-
правное описаніе. Посланные пробрались
къ крестьянину въ клѣть; ибо провѣдали
они, что лежишь тамо сыръ весьма дол-
гое время, наполненной червями. По
прибытіи шуда дождевыхъ червей, хо-
зяева приведены были въ великой страхъ,
видя величину пришедшихъ, изъ коихъ

каждой покрывалъ чешыре большіе ихъ деревни. Но какъ чужестранцы объявили имъ дружескія свои намѣренія, то хозяева ошложили весь сшрахъ, и познакомились съ ними столь корошко, что шѣ получили о нихъ совершенное понятіе, и въ состояніи были сообщить дракону истинное о шомъ описаніе, которое состояло въ слѣдующемъ. Сіи черви не имѣють никакого правленія. Они живуть въ натуральномъ состояніи, не завися другъ отъ друга; одни шолько дѣши оказываютъ почщеніе своимъ родителямъ. Большая часть изъ нихъ думали, что крестыянскоѣ сыръ былъ шомъ великой и пространной міръ, гдѣ они жишь могушь, и которой содержалъ бо-
 лѣе миліона червьяковъ. Нѣкоторые думали также, что сыръ сей, названной отъ нихъ міромъ, былъ отъ начала вѣка, и вѣчно продолжашься будетъ; но сіи почти отъ всѣхъ почитались ерешиками, словомъ сказать, такими, какими у насъ Спинозисты; ибо большая часть сыръ почитали сотвореніемъ и небезконечіемъ. Того шолько знашь они не сшарались, кто его создалъ, съ другими звѣрьми и людьми были они въ шомъ одного мнѣнія, что свѣшъ ихъ созданъ для нихъ. Оба миссіонаріи сшарались имъ изъ-

избяснить то, какимъ образомъ и отъ
кого сыръ былъ сдѣланъ, то есть, что
сдѣлала его крестьянская дѣвка. Сіе по-
казалось смѣшнымъ большей части черъ-
вяковъ: не возможно, говорили они,
чтобъ столь сильное и великое было су-
щество, которое бы могло создать столь
ужасной клубъ, питающей нѣсколько ми-
ліоновъ тварей; ибо дождевыхъ червей
почишали они уродами, со всемъ шѣмъ
нашлись и такіе, кои получили вкусъ въ
семъ ученіи, и наконецъ приняли оное
въ почшеніи къ учителямъ. Дождевые
черви примѣняя, что иногда мышь,
или крыса портила сыръ ихъ, спроси-
ли, что они о томъ думаютъ: Мы
знаемъ, отвѣчали они, что многіи
наши провинціи совсѣмъ жишеслами
погибаютъ; но отъ чего оное бы-
ваетъ, того мы понять не можемъ.
Есть еще, говорили дождевые черви,
еще еще злое существо, которое спа-
рается о вашей гибели. Послѣ сего
увѣдомленія червячки приняли положеніе
о двухъ независимыхъ началахъ, то
есть о добромъ и зломъ; отсюда видно,
что положеніе сіе гораздо ширѣ Мани-
хеевъ. Чего ради почли они за благо
обожать оба сіи существа. Первое обо-
жаніе, то есть доброду, было знакомъ

благодарности за созданіе, а другое, то
есть злему, было для смиренія врага
своего. Чшо же касаешся до прочихъ
свойствъ сихъ малыхъ жившнихъ, шо
примѣчали они, чшо живучи на шучной
землѣ, были они весьма лѣнны, слѣдо-
вашельно различнымъ болѣзнямъ, а осо-
бливо скорбушу подвержены. Сія шуч-
ность дѣлала шо, чшо имѣли они вели-
кую памяшь и малое разсужденіе. Не
видно шого было, чшо нравоученіе имъ
извѣстно; по крайней мѣрѣ наблюдали
они сію заповѣдь: *чего себѣ не желаешь,
не желай того другому*. Вошъ все шо,
чшо шолько свѣдашь можно было о семъ
народѣ, имѣющемъ предъ глазами ничто-
иное, какъ одинъ клубъ, въ кошоромъ
они такъ сказашь погребены были. По-
сланые, ошправя свое дѣло, возвра-
щались назадъ, и увѣдомили о шомъ, чшо
они видѣли и слышали. Драконъ слу-
шалъ все сіе съ великимъ удивленіемъ;
ибо не могъ понять, какимъ образомъ
могущъ имѣшь сіи свойства такіе черъ-
вячки, кошорые не включены еще были
въ число живущихъ шварей. Скоро по-
шомъ собралъ онъ всѣхъ пресмыкающих-
ся, коимъ объявилъ описаніе сего путе-
шества, и шребовалъ отъ нихъ мнѣнія
о шомъ, можно ли сихъ червячковъ вклю-

чишь въ число прочихъ ползающихъ шварей? Большая часть на то согласилась, и червячки вписаны въ книгу живошныхъ. Баснь сія показываетъ заблужденіе тѣхъ, кои почитаютъ за ненужное изслѣдовать свойства нѣкоторыхъ малыхъ звѣрей и насѣкомыхъ; хотя симъ однимъ достигаемъ мы знанія въ натуральныхъ вещахъ; ибо каждое насѣкомое имѣетъ особенный видъ, обычай и порядки, и особенное стараніе о содержаніи своемъ; въ чемъ многіе изъ нихъ не только съ благородною тварію равняются, но еще оную и превосходятъ.

БАСНЬ 190.

СОРОКА И ШЕРШЕНЬ.

Сорока спала однажды на берегу для испытанія, не можно ли поймать какую нибудь рыбу. Сіе пришедши шершень, и легъ на спину пришворся мертвымъ. Сорока кликнула еще двухъ сестеръ своихъ на помощь для полученія добычи. Но какъ скоро подошла она къ шершню, то потащилъ онъ ея клешнями. Прочія сороки разлѣтѣлись, и рассказали о семъ приключеніи другимъ птицамъ съ великимъ удивленіемъ, говоря, что не можно бы ожидать такой хитрости отъ столь глупаго живошнаго. Не дивишесь отъвѣщивавалъ орелъ, тѣ, которые мало говорятъ, обыкновенно больше думаютъ.

БАСНЬ 191.

ЖАЛОБА ДУБА.

Дубъ приносилъ жалобу о томъ, что простыя пшцы выюшъ на немъ гнѣзда, и что шѣмъ мараюшъ его листья. Томъ, которой слышалъ его жалобу, сказалъ ему, не жалуйся болѣе: Юпитеръ самъ шо сноситъ, что ласточки и другія пшцы дѣлаюшъ въ храмъ его гнѣзда. Дубъ услыша сіе, пресшаль приносишъ свои жалобы, и успоковался.

Баснь показываетъ, что многіе не терпятъ въ домахъ нмалѣйшей нечистоты, и со всемъ тѣмъ умалчиваюшъ о томъ, когда видятъ въ семъ безпорядкѣ церкви и другія священныя мѣста.

БАСНЬ 192.

S. T.

Судья, получа недавно сей чинъ, и не довѣривая самъ себѣ, просилъ совѣща у одного юриста, что дѣлашъ съ злодѣемъ, кошорой обвиненъ въ великихъ преступленіяхъ? Юристъ изслѣдовалъ дѣло, и нашедъ справедливостъ обвиненія, сказалъ, что судья нмало опасашься не можешъ, осудивъ злодѣя на жесточайшую казнь; вбо всякое наказаніе недовольнымъ кажется для сего преступника. Когда шакъ, говорилъ судья, шо обвиня-

ЕЛЮ

няю я злодѣя къ временной и вѣчной смерти.

БАСНЬ 193.

Мѣсяцъ жаловался однажды своей матери на собакъ, кошорыя цѣлой часъ на него лаяли. Онъ думалъ, что они обвинены за то будущъ звѣрми и людьми; напрасно такъ ты сердись, ошвѣчала ему мать, собаки болѣе достойны сожалѣнія, нежели ты. Онъ осипли лая, а ты ошъ нихъ стоялъ далеко.

Баснь научаетъ презирать брань слѣпыхъ людей; ибо она никому неуредна.

БАСНЬ 194.

ОБЕЗЬЯНА И МЕДВѢДЬ.

Нѣсколько обезьянъ искали воды для утоленія своей жажды. Наконецъ пришли онъ къ колодезю, кошорой былъ столь глубокъ, что не могли онъ достать воды, и приходили ошъ того въ отчаяніе. Съ тѣмъ же намѣреніемъ пошелъ къ колодезю и медвѣдь. Онъ совѣтовалъ имъ, чтобъ одна обезьяна взяла ушатъ для почерпленія воды, и каждая держалася бы другъ у друга за хвостъ до тѣхъ поръ, какъ послѣдняя, кошорая держась будешь ушатъ, спустяшся къ водѣ. Намѣреніе сіе похвалили обезьяны, только думали онъ, что шакло

будешъ тому, кто держашъ будешъ всѣхъ и съ ушапомъ. У меня самого довольно силы, сказалъ тогда медвѣдь, я могу всѣхъ васъ держашъ, хотя бы число ваше и вдвое еще было. Наконецъ всѣ на то были согласны. Медвѣдь ухвятился когшями за обрубъ колодезя. Первая обезьяна держалась за хвостъ его, а другія ухвятились также за хвосты по порядку. Въ сей работѣ застала ихъ лисица, и спросила у нихъ, что сіе значить? Медвѣдь разсказалъ ей все дѣло, и говорилъ, что обезьяны шажелъ, не жели онъ думалъ, и что когти его пылають отъ жару. Ошдохни не мношко, сказала лисица, и подуй въ когти. Медвѣдь послѣдовалъ ей совѣшу, держишесь, друзья мои, закричалъ онъ, я усталъ, и подую въ когти. Едва медвѣдь сіе выговорилъ, какъ онъ самъ и съ обезьянами попадали въ воду и ушопли.

Васнъ показываешъ примѣръ лукавства и глупости.

ВАСНЪ 193.

ЗЛЫЯ СТАРЫЯ БАБЫ.

Купецъ заключилъ однажды такой договоръ съ дьяволомъ, что съшли онъ сколько лѣтъ благополучно шорговашъ будешъ, то по прошествіи оныхъ, ошдастъ самъ себя въ дьявольскіе когти.

Ошъ

Отъ сего же купецъ избавляется въ шакомъ случаѣ, есѣли въ сіе время будешъ онъ имѣшъ хотя одинъ шоваръ, кошорой не сойдешъ съ рукъ его. Нѣсколь-ко лѣтъ шорговалъ купецъ благополучно, и обогатился, а чѣобъ не допустишь себя до дьявола, шѣ привезъ онъ домой разные бесполезные шовары. Со всемъ шѣмъ сколь они ни худы были, однако съ рукъ сошли. Сіе привело купца въ жестокую печаль; ибо срокъ приходилъ уже къ окончанію. Наконецъ въ послѣднее пушешествіе привезъ онъ для продажи старыхъ бабъ; на лицахъ ихъ злоба была почти написана. Сей шоваръ былъ одинъ, кошорой не сѣшелъ съ рукъ его, и чрезъ что свободился онъ отъ договора, учиненнаго съ дьяволомъ.

Васнъ показываетъ, что злыя старыя бабы всего несносиѣ на свѣтѣ.

ВАСНЪ 196.

ДЬЯВОЛЪ И КОЗЫ.

Дьяволъ получилъ отъ сашаны чѣтырехъ козъ для сохраненія ихъ въ его отсушствіе; но онъ шѣль были рѣзвы, что, не смѣря на всѣ дьявольскія предосторожности, прыгали и еѣ не слушали. По возвращеніи сашаны домой, воамъ козъ своихъ, сказалъ ему дьяволъ,

я лучше соглашусь сперечь цѣлой полкѣ,
нежели одну козу.

БАСНЬ 197.

МЕДВѢДЬ ГЛАВНОЙ СУДЬЯ.

Медвѣдь пожалованъ былъ главнымъ
судьею. Сему нечаянному произвожденію
удивлялись всѣ звѣри, и долгое время,
кромѣ сего, ничего въ лѣсу говорено не
было. Иные совсѣмъ шому и вѣрить не
хотѣли. Между сими былъ волкъ, ко-
шорой спросилъ лисицу, правда ли то,
что говорятъ о медвѣдѣ? Правда, ош-
ивчала она, но онъ будетъ шолько брашъ
шущъ одно жалованье.

БАСНЬ 198.

ССОРА МЕЖДУ ЗВѢРЬМИ ОБОЕГО ПОЛА.

Жестокая ссора произошла нѣкогда
между двумя супругами, шо есть бар-
сомъ и барсучицею. Оба они хотѣли при-
своишь себѣ главную власшь. Барсъ ссы-
лался на право, кошорое каждой его пола
имѣетъ по закону естественному. Бар-
сучица напрошавъ шого ссылалася на еже-
дневныя примѣры, кои доказывали, что
какъ у звѣрей, такъ и у людей ведетъ
всю власшь женской полъ. Но какъ уже
ссора сія во всемъ лѣсу между всѣми
звѣрьми разпростиранилась, и дружески
не

не могла кончиться, шо заключено было предшавишь о шомъ богу Пану. Дѣло было слушано, и Панѣ произнесъ слѣдующее рѣшеніе: Мужья должны, какъ и прежде, удержашъ имя и шишулъ господина въ домѣ; ибо имѣющъ они сіе ошъ природы; а женамъ надлежитъ упошребленіе власши.

Баснь показываетъ, что сіе самое рѣшеніе надлежитъ и до людей.

БАСНЬ 199.

МЕДВѢДЬ.

Медвѣдъ за пресшупленіе посаженъ былъ въ маленькую и худую клешь, вмѣсто шемницы. Лисица, увидя сіе, сказала шюремщикамъ: вы спережете шюрму, чшобъ не ушелъ колодникъ; сперегите лучше колодника, чшобъ и шюрма не ушла съ нимъ вмѣстѣ.

БАСНЬ 200.

ПРОКЛЯТАЯ КРЫСА.

Крыса, живущая въ монастырѣ, зашла къ монаху въ келью, и повредила нѣсколько молишвенниковъ. Монахъ, увидя сіе, предалъ крысу проклятію. Крыса, не хошя понести на душѣ своей шолікое бремя, пошла къ игумну шого монастыря просишь о разрѣшеніи; ибо говорила она, канонникъ не бывалъ никогда въ ру-

рукахъ того монаха, и что моль конечно бы повредила его не меньше. По счастью игуменъ былъ человекъ разсудительной, который разрѣшилъ ее отъ проклятія.

БАСНЬ 201.

СВИНЬЯ И ПЕТИМЕТРЪ.

Одинъ изъ тѣхъ молодыхъ людей, которые называются петиметрами, бѣжалъ верхомъ. Свинья выдравшись изъ навозу, шла по улицѣ. Петиметръ, нисколько не щадя ближняго, наскочилъ на свинью. Вспоткнулась лошадь. Петиметръ упалъ, и задавилъ было свинью. Чтобы чортъ взялъ свинью, вскричалъ петиметръ! Плащъ мой все въ грязи отъ проклятой скотины. Чтобы чортъ взялъ этого сорванца, сказала свинья, щетина моя вся въ пудръ!

БАСНЬ 202.

ДУХОВНАЯ ФЕОФИЛА.

Феофилъ занемогъ сильно, и видя наступающую часъ смерти, сдѣлалъ слѣдующую духовную: Филемонъ другъ его долженъ заплашить всѣ его долги, а Тимоклеѣ другой другъ долженъ не оставлять жену и дѣшей его. Оба друга радовались неслыханно о сей довѣренности, и духовную его почитали они великимъ сокровищемъ.

Васнѣ предлагаетъ примѣръ нелицемѣрнаго
дружества.

БАСНЬ. 203.

О ВЕЛИКОМЪ ПОСЛАНИИ ВЪ ОСТРОВЪ
АЦИРЕМУ.

Между лѣсными шварями были нѣко-
торыя, кои подѣ именемъ гіерофишовъ
разумѣлись, шо есть родъ священныхъ
зміевъ, неимѣющихъ жала, которыми бы
они вредить могли; чего ради были они
ошѣ всѣхъ звѣрей любимы, и они шо
рѣшили въ лѣсу всѣ случающіеся споры.
Главной ихъ начальникъ назывался архи-
гіерофишъ; онъ былъ между звѣрей шо-
чно шо, что Римскою Папою между людей;
ибо всѣ звѣри даже до львовъ подвержены
были суду его. Когда требовалъ онъ,
чтобъ вѣрили звѣри самымъ невозмож-
нымъ вещамъ, шо безъ всякаго сомнѣнія
отрицались они ошѣ собственныя сво-
ихъ мыслей, почитая оракуломъ всѣ его
слова. Главная вѣра, кошуюю онъ въ
лѣсу разпространилъ, состояла въ томъ,
что лѣсной богъ Панъ хотя и есть вла-
дыка всѣхъ звѣрей, но что надлежитъ
почиташъ также Бебону и другихъ женъ,
кои паки склонитъ могутъ къ тому, къ
чему склонитъ онъ его хотѣшъ. Другой
членъ вѣры, кошой почитался также
весьма важнымъ, состоялъ въ слѣдую-
щемъ:

щемъ: надлежишь безъ всякаго размышленія вѣришь всему тому, чему велишь вѣришь архигіерофишь, и повиновашься слѣпо его повелѣніямъ. Сіи оба члены вѣры сшоль твердо были вкоренены, что никто уже не дерзалъ и помышлять о томъ, на чемъ оныя основаны. Но въ самое то время, какъ все было спокойно, и архигіерофашъ думааь, что всѣ пшицы и звѣри признають власть его, донесено ему было, что есть еще большей островъ Ацирема, гдѣ живутъ разныя швари, по большей части овцы, бараны, гуси, цыплята, зайцы, кролики и проч. Они имѣли законы совсемъ противные помянушымъ двумъ. Ученіе ихъ состояло во первыхъ въ томъ, что обожать должно одного шелько Пана, котораго признавають лѣснымъ богомъ. Притомъ думали они, что не надлежишь подвергать себя власти гіерофашовъ, со всемъ шѣмъ сшало и то извѣстно, что сіи звѣри впрочемъ вели жизнь спокойно и невинно. Все сіе ничего не значить, говорилъ архигіерофашъ, когда у нихъ нѣтъ правосвѣрія. Потомъ собралъ онъ всеобщей совѣтъ для приведенія заблуждшихъ овецъ на истинной пушъ. Тамо положено было отправишь въ островъ Ацирему проповѣдниковъ, коимъ повелѣно сперва увѣща-

щаніємъ , вѣ прошивномъ же случаѣ спро-
госстію обращають грѣшниковъ. Четыре
лисицы и четыре волка , всѣ благочестныя
особы , отправлены были для проповѣди ,
а нѣкоторымъ изъ большихъ пшицѣ пове-
лѣно было ийти шуда водою. По прибы-
тіи своемъ , нашли они шамъ все то , о
чемъ имъ донесено было , чего ради и начали
они немедленно проповѣдать. Но жители
острова не хотѣли слушать новаго уче-
нія , примѣшя , что проповѣдники не такъ
живущъ , какъ жить учашъ. Нѣкоторые
думали , что будшо проповѣдники для того
не хотѣли оставитъ звѣрей сѣхъ вѣ пре-
жемъ невѣріи , чтобѣ поправишь достат-
комъ ихъ свое состояніе; но шо , можешъ ,
выдумали ихъ непрятели. Извѣстно шоль-
ко шо , что они , яко ревностныя учите-
ли , повиновались повелѣнію своего архи-
пастыря сѣ великою точностію ; ибо де-
сятой доли жителей не осталось вѣ жи-
выхъ. Оставшіе подарены были живомъ
сѣ шѣмъ договоромъ , чтобѣ приняшь спа-
сительное ученіе , и плащшь ежегодно
нѣкоторую сумму архигіерефишу. По
возвращеніи ихъ , дерзнули нѣкоторые до-
носить о злодѣйскомъ поступкѣ и коры-
сти сѣхъ проповѣдниковъ ; ибо шуда от-
правлены они весьма шощи , а отшуда
возвращались шолсны : но сѣ обвиненіе

не было принято въ уваженіе; ибо въ первомъ всеобщемъ собраніи ревность ихъ была прославлена.

БАСНЬ 204.

ЛИСИЦА И ДЬЯВОЛЪ.

Лисица встрѣтилась съ дьяволомъ, здравствуй, любезной товарищъ, сказала она ему. Дьяволъ удивился, слыша сіе. Почему я твой товарищъ, спросилъ ее дьяволъ; у насъ одно ремесло, отвѣчала лисица, и мнѣ кажется, что я съ тобой у одного мастера обманываешь училась. Ты проводишь людей, а я вожу за носъ звѣрей. Дьяволъ признался, что лисица говоритъ правду, и видя, что она въ шишулъ не ошиблась, сказалъ ей прощаясь, прости любезной товарищъ.

БАСНЬ 205.

БОБРЬ СУДЬЕЮ.

Бобръ препроводилъ нѣсколько лѣтъ въ изслѣдованіи естества, и получилъ въ ономъ такой успѣхъ, что свойства всѣхъ звѣрей, птицъ, насѣкомыхъ, деревъ и сѣмянъ ему извѣстны были. Слава, которую онъ о себѣ имѣлъ, была причиною, что посадили его судьей въ знаменитѣе судебное мѣсто. Онъ не отрекся принять сію должность, почиая себя уже ко всему способнымъ. Но всѣ его рѣшенія бы-

ли

ли споль безразсудны, что всѣ звѣри
спали ему насмѣхашься; онѣ скоро при-
мѣшилъ самъ свою неспособность, и для
того сажилъ съ себя чинѣ добровольно:
еслылибъ я, говорилъ онѣ, прилагалъ ме-
нѣ спаранія узнавашъ свойство насѣко-
мыхъ, а болѣе узнавашъ себя; то бы
никогда не былъ такимъ я судьею, ко-
нцорому смѣющся.

Васиъ сіа надлежитъ до тѣхъ, кои зна-
ютъ все, кромѣ себя самихъ.

БАСНЬ 206.

ДВА КОЗАА.

Два козла почитались въ мѣсу вели-
кими граммащисшами; но какъ сей родъ
шварей обыкновенно за бездѣлицу войну
имѣетъ, то и не удивительно, что коз-
лы подрались скоро. Должно и въ томъ
признашься, что сей споръ ихъ начался
довольно важно; одинъ козелъ отрицалъ
семиколонъ (;), и доволенъ былъ коло-
номъ (:); а другой былъ противнаго мнѣ-
нія. Споръ кончился дракою, такъ что
казалось кому нибудь изъ нихъ надле-
житъ оспашься на мѣстѣ. Многіе звѣри
сбѣжались смотрѣть сего сраженія, и хо-
тѣли разнять ихъ; но все то было пше-
шно. Оба они хотѣли до смерти защи-
щать свои мнѣнія, и жершвовали живо-
томъ семиколону. Большая часть звѣрей

и пшицѣ осуждали ихъ за шо, и почишали самоубійцами, достойными вѣчной муки. Но тѣ звѣри, кои вѣ граммашикѣ сильны были, почли ихъ мучениками, и вписали имена ихъ вѣ граммашическую марширологію.

БАСНЬ 207.

МИРЪ ЖЕНЪ. LA PAIX DES DAMES.

Прежде сего описалъ я, какъ часто лисица обманывала чорша, а особливо вызвала его на поединокъ вѣ первое число Апрѣля. Чоршъ искалъ часто случая прелукавить сего звѣря, и часто оставялъ соблазнять людей, чшобъ искашь случая ошмстить лисицѣ. Мать его видя, чшо оставляетъ онъ важнѣйшія дѣла, сказала ему однажды: сынъ мой, не присшало тебѣ вооружаться прошиаъ споль малаго звѣря. Представъ себѣ, чшо ты выиграешь, или проиграешь. Если проиграешься, шо будешь вѣ вѣчномъ сшидѣ, а ежели и выиграешь, шо побѣда сдѣластъ тебѣ немного славы. Нѣтъ вѣ свѣшъ поносѣе для пресшарѣлаго и заслуженаго мужа, какъ связаться съ какою подлою шварью; ибо всякой разъ онъ конечно проиграстъ. Чоршъ примѣшивъ, чшо слова его матери основательны, и для того просилъ ея вступитъ вѣ договоръ. Она на шо согласилась, и до-

говаривалась съ матерью лисицы столь долго, что обѣ сѣ женщины утвердили слѣдующее: чортъ и лисица не должны другъ другу мѣшать ни въ чемъ. Чортъ долженъ обманывать людей, а лисица звѣрей. Сей миръ названъ миромъ женщинъ, и думаютъ, что онъ служилъ примѣромъ тому миру, который въ послѣднія времена заключенъ во Франціи, и извѣстенъ подъ шишуломъ: *La paix des dames*.

Баснь учитъ не имѣть никогда дѣла, и убѣгать отъ всякой ссоры съ тѣмъ, кто тебя ниже; ибо во всякомъ случаѣ выиграетъ непріятель.

БАСНЬ 208.

ЛВУ СОВѢТУЕТЪ ЛИСИЦА.

При дворѣ львовомъ казначейское мѣсто еще занято не было. Левъ посовѣтовалъ о томъ съ лисицею, кому бы поручить сію должность: не поручай ни бѣдному, ни скупому, ошвѣчала она: бѣдному секретище нужно, для того что онъ его не имѣетъ, а скупому для того, что онъ ничемъ доволенъ бытъ не можетъ.

БАСНЬ 209.

ХВАСТОВСТВО ЛЕАНДРОВО.

Леандръ хвасталъ тѣмъ, что каждый годъ причащается онъ по осьми разъ.

I Не

Не хвасшай шѣмъ, отвѣшествовалъ одинъ изъ его слушателей, ты восемь разъ въ годъ даешь Богу обѣщаніе исправлять жизнь, и восемь разъ въ годъ его обманываешь.

БАСНЬ 210.

РѢШЕНІЕ РЫБАКА.

Двѣ рыбы нашли на берегу устрицу, и каждая хотѣла оную себѣ присвоить. Я сперва увидѣла сказала одна, а другая говорила, что сперва до нея коснулись. Сей споръ взялся разрѣшить рыбакъ, и выслушавъ дѣло, почелъ за справедливо устрицу раздѣлить на двѣ равныя части. По окончаніи сего, раздѣлилъ онъ имъ по раковинѣ, а внутреннее взялъ себѣ шакъ, какъ судья за справедливое рѣшеніе.

Баснь собѣтуетъ, какъ возможно, удалиться отъ судебныхъ дѣлъ.

БАСНЬ 211.

РЫБОЛОВЪ И ЛИСИЦА.

Рыболовъ увидя, что лисица заводитъ ужасное убивство между цаплями, гусями и ушками, сказалъ ей: не стыдно ли тебѣ поступать такъ съ невинною шварью? Я слыхала, отвѣчала лисица, какъ поступаешь ты съ рыбами, я думаю, что fleshъ столько шобой не

доволенъ, сколько мною сухопутное войско.

БАСНЬ 212.

МУЖЪ.

Нѣкто женился на дѣвкѣ, и не нашелъ того, чего бы найши желалъ. Онъ проѣдалъ самъ, что она нѣсколько лѣтъ могла сама содержать себя своею красотою. Со всемъ шѣмъ надѣялся онъ, что принесетъ она ему наследника. Надежда его столь была велика, что купилъ онъ заранѣ колыбель и пеленки. Питаясь сей надеждой, увидѣлъ онъ однажды, что дура дѣвка хочетъ доить козла; чему сталъ онъ безмѣрно смѣяться, и разсказалъ о томъ своему сосѣду: есть чему смѣяться, отвѣчалъ сосѣдъ, и я смѣялся не меньше услыша, что къ женнымъ родинамъ купишь ты колыбель. А для чегожъ бы не купишь мнѣ, спросилъ томъ? Мнѣ кажется, отвѣчалъ другой, что столь же не возможно естъ иныхъ женщинъ ждашь ребящъ, сколько отъ козла молока.

Баснь научаетъ не смѣяться другимъ, чтобъ не быть самому осмѣяну.

БАСНЬ 213.

ДѢЙСТВІЕ СЛѢПОЙ ВѢРЫ.

Путешествующей вѣхалъ въ одинъ большой городъ, гдѣ встрѣтился ему ни-

1 2 щей;

щей, которой просилъ у него милостыни, сказывая, что терпимъ онъ гоненіе за вѣру, и лишился вовсе пропитанія. Я лучше хотѣлъ, говорилъ нищей, пошлять все свое благополучіе, нежели ославить правую Реформаторскую вѣру, въ которой я воспитанъ. Проѣхавъ началъ пошомъ его спрашивать: сколько Боговъ? Два отвѣчалъ нищей, развѣ я не знаю, а именнно: старой и новой завѣщъ. Пущесивующей оставя его, удивился тому, что человекъ лишается всего за того, о чемъ не имѣетъ никакого понятія. Скоро пошомъ встрѣтился онъ съ другимъ, котораго вели на висѣлицу за то, что убилъ онъ роднаго брата, которой принялъ Реформаторскую вѣру. Сего убійцу имѣлъ онъ также любопытство спрашивать: сколько тамисствъ? Три, отвѣчалъ шомъ: Отецъ, Сынъ и Духъ Святой. Сіе сдѣлало въ немъ еще болѣе удивленія; ибо сей послѣдній изъ ревности и въ вѣрѣ, которой нисало не зналъ, принеся на жертву шло и душу.

БАСНЬ 214.

ВОЛКЪ.

Волкъ пришелъ вдругъ въ раскаяніе, и споль шронувъ сталъ добродѣтелью, что возненавидѣлъ всѣхъ другихъ волковъ, почиалъ ихъ злодѣями, и увѣщавалъ

валъ ихъ оставишь гоненіе на невинныхъ овецъ. О свѣтъ! превращной свѣтъ! кричалъ волкъ, когда обратишься ты на пушь истинной? Но какъ однажды былъ онъ въ сихъ благочесивыхъ мысляхъ, то на дорогѣ нашелъ сенешные лисы, которые проглотилъ съ великою поспѣшностію. Лисы служили ему вмѣсто проносного; а сіе имѣло такое дѣйствіе, что все опрошившимъ ему показалось опять пріятнымъ, и онъ сталъ жить опять, какъ живутъ волки.

Баснь показываетъ, что случаются иногда припадки, кои отвращаютъ отъ свѣта; но что есть и такія слабительныя, кои изцѣляютъ отъ сей болѣзни, и дѣлаютъ свѣтъ опять стольже пріятнымъ, какъ и прежде.

БАСНЬ 215.

ЗАВѢЩАНІЕ ЛИЗИМОНОВО.

Лизимонъ имѣлъ трехъ законныхъ дѣтей, и одного незаконнаго. Умирая, ошдалъ онъ все свое имѣніе первымъ, а послѣднему ничего не оставилъ. Всѣ тому удивились; ибо знали, что онъ любилъ его болѣе, нежели шѣхъ. На что ему деньги, говорилъ Лизимонъ, онъ щастливъ по природѣ.

Увѣряютъ, что обыкновенно незаконные дѣти щастливѣе.

БАСНЬ 216.

АМЕРИКАНЕЦЪ.

Пробывшей недавно въ Европейской городѣ Американецъ увидѣлъ, что идутъ въ церковь люди съ шпагами. Онъ думалъ, что мѣсто сіе назначено для сраженія. Для чего не дерущся они на открытомъ полѣ, говорилъ онъ? Пошомъ услышалъ, что въ церкви запѣли; сіе ушвердило его въ прежнемъ мнѣніи о дракѣ. Я думаю, что здѣсь великое кровопролитіе, сказалъ Американецъ, мнѣ надобно отсюда скорѣе убираться.

Баснь изображаетъ, сколь непристойно входитъ въ церковь вооруженнымъ.

БАСНЬ 217.

ПРЕМѢНИВШЕЙСЯ МИЛОСТЫНИ ДАТЕЛЬ.

Леандръ бѣдной, но великодушной человекъ давалъ каждую недѣлю нищимъ по шалеру. Всѣ удивлялись его щедрости; ибо знали, что сіе выше его достатка. Скоро пошомъ получилъ онъ наслѣдство, и началъ давать въ недѣлю по полушалеру. Сіе привело также людей въ немалое удивленіе. Нѣчему дивиться, сказалъ тогда одинъ Философъ, коему млоды богатства были извѣсны; естъ-ли Леандръ получилъ еще наслѣдство, но и ничего раздавать уже не будетъ.

Басня

Баснь показываетъ, что скупость прибавляется съ богатствомъ.

БАСНЬ 218.

ХУДОЕ ИЗВИНЕНІЕ.

Филокпашъ одѣвался по утру къ обѣднѣ. Одѣваясь, замаралъ онъ галшукъ, и для того остался дома. Ощецъ его, услыша сіе, сказалъ ему: на одежды не взираешь Богъ, любезной сынъ. Нѣтъ! онъ смотришь на чистое сердце; а швое сердце замарано больше, нежели галшукъ.

БАСНЬ 219.

КОКѢТКА.

Кокѣшка, кошорая имѣла много разума и мало добродѣтели, спрашивана была однажды о томъ, какова бы мужа имѣшь она хотѣла? Такова, ошеѣтствоваала она, которой бы имѣлъ всѣ добрыя свойства, выключая разумъ; для того что естли онъ уменъ будеть, то буду я глупѣе.

БАСНЬ 220.

ЖЕНИДЬБА ЛОТЕРЕЯ.

Игнація совѣтовала сыну своему жениться; но онъ въ томъ ей не повиновался. Машушка, говорилъ онъ ей, женидьба есть не иное что, какъ лошерея, въ кошорой пустыхъ билетовъ очень

много. Мать замолчала, услышав сей отзывъ, кошорой былъ болѣе остроуменъ, нежели основашеленъ; ибо знаю и то, что въ лшперсю частю споль много выигрываютъ, сколь много проигрываютъ.

БАСНЬ 221.

НАДЕЖНОЕ СРЕДСТВО ПОЛУЧИТЬ
ЖЕЛАЕМОЕ.

При дворѣ львовомъ визирское мѣсто было не занято. Многіе звѣри старались получить оное. Лисица одна, хотя и имѣла къ тому великое желаніе, притворилась, будио великое къ тому имѣишь она омерзѣніе; и для того спряталась въ пещеру, разглася, что она отпшуда ранѣе не возвратишся, пока кошорой нибудь звѣрь произведенъ не будетъ. Но самъ самымъ вымысломъ получила она то, чего бы никогда получиш не могла; ибо левъ думалъ, что честность лисицы чрезъ то явно открылась, и для того велѣлъ онъ ей указомъ вышши изъ пещеры, и быти визиремъ.

БАСНЬ 222.

ГОСУДАРЬ ИЗВИНЯЕТЪ СВОЕГО ГРАДО-
ДЕРЖАТЕЛЯ.

Государь приказалъ быти къ себѣ двумъ своимъ градодержашелямъ, и при-
вествъ

вещь съ собою всѣ бумаги и доказатель-
ства того, что должность свою испра-
вляли они порядочно. Первой, получа
приказаніе, долженъ былъ отправиться
немедленно, а другому дано три дни
сроку. По прибытіи ихъ обоихъ, на-
шлось, что первой забылъ съ собою взять
бумаги и доказательства, а другой все
повелѣнное привезъ съ собою. Главной
министръ разгнѣвался на первого, и об-
винялъ его вкраденіемъ въ присутствіи
Государя, который самъ оправдалъ его.
Невозможно требовать отъ нихъ равной
исправности, говорилъ онъ; ибо одному
велѣно выѣхать немедленно, а другому
дано три дни срока.

Васнъ обвиняетъ тѣхъ, кто внезапную
смерть почитаетъ наказаніемъ; ибо въ
семъ случаѣ приписываютъ они Богу нѣ-
которое пристрастіе, не помышляя о
томъ, что Богъ, яко праведной судія,
конечно отъ того попребудетъ болѣе,
кто больше времени имѣлъ на покаяніе.
Никто сомнѣваться не можетъ въ томъ,
что Божеской судъ совсемъ инаковъ,
нежели человѣческой.

БАСНЬ 223.

ДВА КОРАБЕЛЬЩИКА.

Два корабельщика каждой съ кора-
блемъ своимъ отправлены были вмѣстѣ.

Одинъ

Одинъ пришелъ къ пристани ранѣе другаго. Сіе приписано было проворству одного, а нераченію другаго. Но по изслѣдованіи дѣла нашлось, что первому послужило слѣпое щастіе, а другому препяшествовала буря; чего ради первой опущенъ былъ, а другому поручили большой корабль.

БАСНЬ 224.

ЖАЛОБА ЯСТРЕБА.

Между различными узаконеніями звѣрей и птицъ, опредѣлено было ястреба вдесятеро болѣе наказывать, нежели журавля, естли найдутся они въ одинакомъ преступленіи. Ястребъ жаловался на сіе опредѣленіе, говоря, что за равное преступленіе равное и наказаніе быть должно. Но орелъ отвѣщивовалъ ему шакъ, когда наказаніемъ отвращающаго швари отъ всякаго злодѣйства, а ежедневныя опыты научающъ, что умѣренное наказаніе у нѣкошорыхъ народовъ столь же много дѣйствуешь, какъ и жесточайшее; то должно шакже для мышья ястребовой головы употребить болѣе щолоку, нежели на мышье головы журавлевой.

Баснь научаетъ учреждать наказаніе по свойству каждаго народа.

БАСНЬ

БАСНЬ 225.

КРЕСТЬЯНСКАЯ ЛОШАДЬ И МАНЕЖНАЯ.

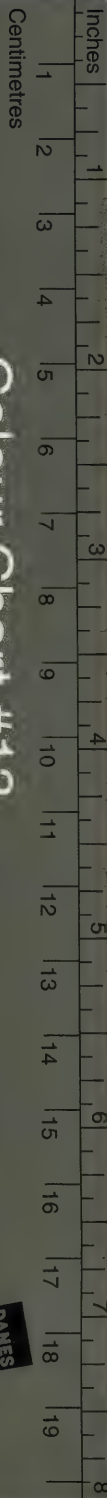
Крестьянская лошадь шла мимо манежной, которая на улицѣ дѣлала такіе скачки и движенія, что народѣ остано- вился, и смотрѣлъ на нея съ удивлені- емъ. Крестьянская лошадь, не имѣя времени на нея смотрѣть, шла своей дорогой; а возвращаясь, увидѣла манеж- ную въ превеликомъ пошѣ; шы еще не далѣ, спросила она манежной. Я еще успѣю много срабашать, пока шы бу- дешь въ другой улицѣ.

Баснь надлежитъ до тѣхъ, которые въ непрестанномъ движеніи, и со всемъ тѣмъ ничего не дѣлаютъ.

КОНЕЦЪ.



А.Я.
ма-
акіе
ано-
лені-
мѣя
восй
нж-
не
еще
бу-
не въ
всемъ



Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black

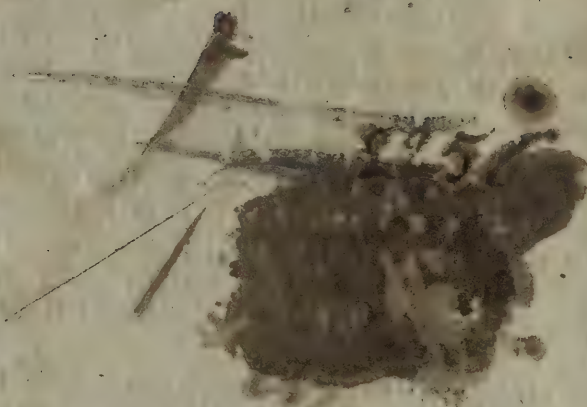
КРЕСТИ

Кр
нежной
-скачки
влася
снѣ.
время
дорого
ную
далѣ,
успѣв
дешь

Васн
н
п

DANES
-PICTA
.COM

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or address, is mostly illegible due to fading and ink bleed-through.

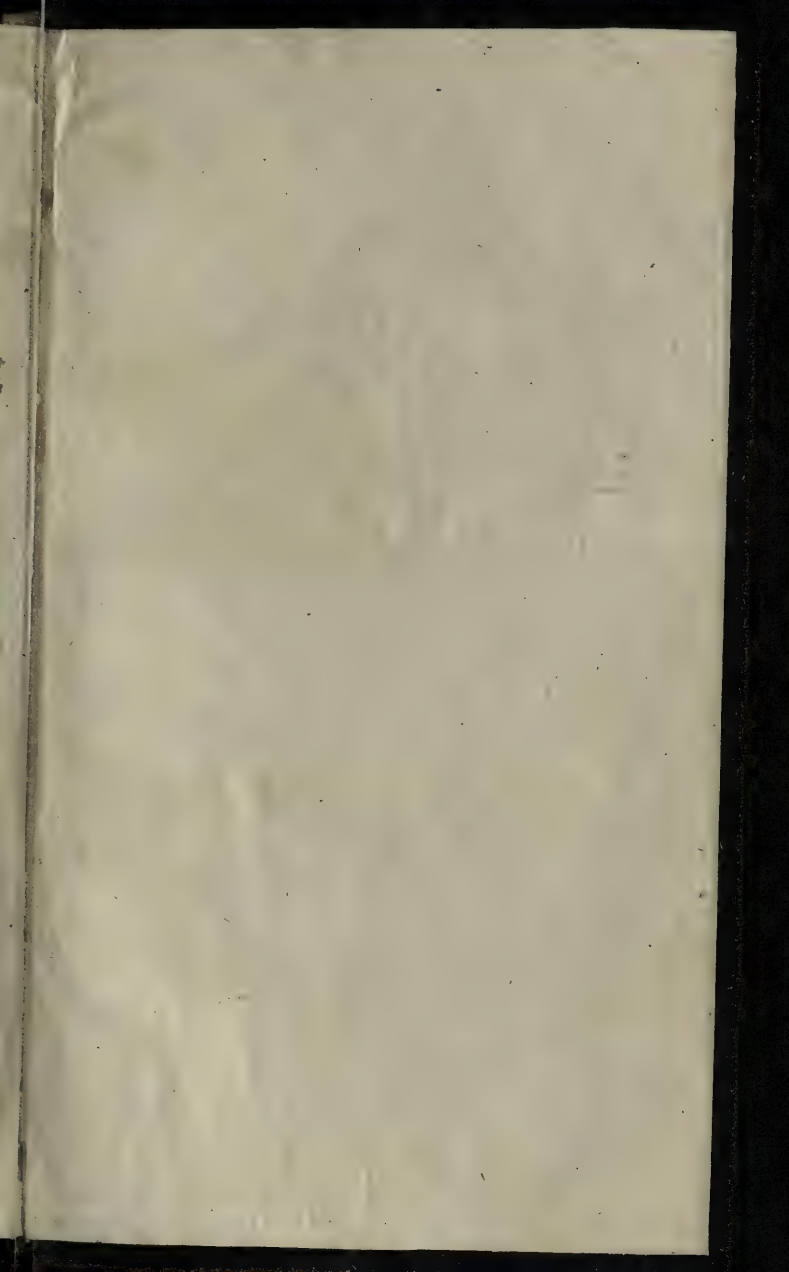


Handwritten text in the middle of the page, possibly a date or a name, is mostly illegible due to fading and ink bleed-through.

PO BOX 3000
FOOT LOCKER
DENVER CO 80202

KN-27102

37828-C



Korn

16, 8-9, 14, 17, 22, 32, 34, 35, 45, 48, 51,

52-3, 56 (uncolored)

70 u 76 (uncolored)

71

77 apple

85 basidium 180, 186

87 (uncolored)

88 (uncolored)

89-5 (uncolored)

91 (uncolored)

92 (uncolored)

93 (uncolored)

94 (uncolored)

111 (uncolored)

204?

June 1861

210

220

129-5 (uncolored)

144- (uncolored)

145 (uncolored)

150 (uncolored)

156 (uncolored)

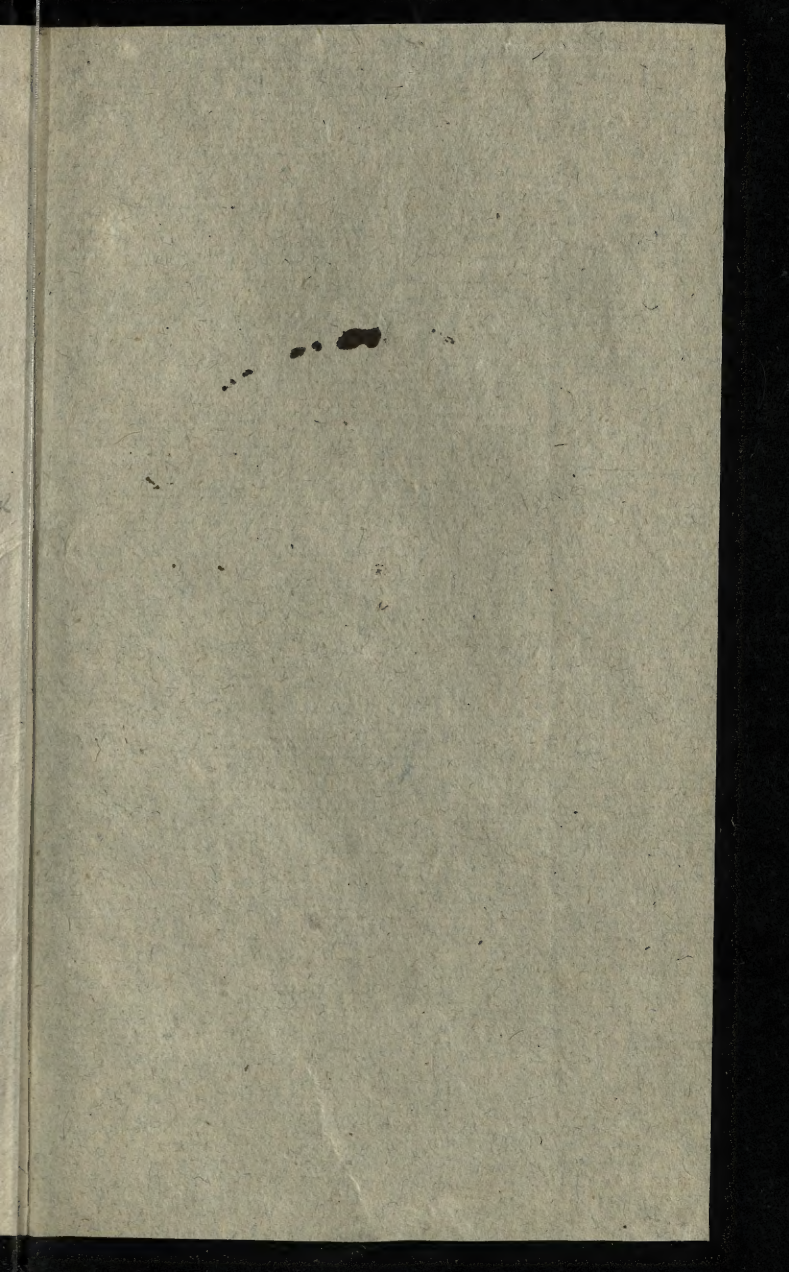
167 apple (uncolored)

168 (uncolored)

169

171 (uncolored)

210



Msib. 15917

